

(মৈতৈরোল্ল হল্ল'কপ) সেক্সপীয়ার'গ

জুলিয়স সীজার

—: (0) :—
(0)



জিঃ সিঃ তোংব্রা

স্বামিনী স্কুল'র সোল্ড মেনালিষ্ট;

হেড ওফ মনিপুরী ডিপার্টমেন্ট, ইমফাল কলেজ।

প্রিন্টের এণ্ড পরিসারঃ
জি, এম, প্রেস এণ্ড জি, এম, কৌর, ইন্কাল।



জুলাই ১৯৬৯ ইং
অহানব কোব-৫০০ কোপি।

0112364, 6
21894, 16

স্ব স্ব পুস্তক অইবগিনি।
(শেল ভানব শানবিগে হান্নরবদি অইবগ হান্ন উনবিদ্ব)

মমল লুপা ৪.০০ তনি।

লীলা মীকোক

| | | |
|----------------------|---|-----------------------------------|
| ১। জুলিয়স সীজার | } | সীজারগি মতুংদ লৈবাক পুহোব অহুম |
| ২। ওক্টেভিয়স সীজার | | |
| ৩। মার্কস ঐণ্টোনীয়স | | |
| ৪। এম, ঐমিল লেপিদস | | |
| ৫। সুসরাও | } | সিনেটত কন্থশিং: |
| ৬। পাব্লিয়স | | |
| ৭। পোপিলিয়স লেনা | | |
| ৮। মার্কস ক্রটস | } | সীজারবু ইস্তুনব লোতুনবশিং |
| ৯। কেসিয়স | | |
| ১০। কাস্কা | | |
| ১১। ট্রেবোনিয়স | } | |
| ১২। লিগারিয়স | | |
| ১৩। দেসিয়স ক্রটস | | |
| ১৪। মেটেল্লস সিন্থর | } | |
| ১৫। সিল্লা | | |
| ১৬। ক্লেবিয়স | } | প্রজাগি অধিকার ডারুব হাপ্প অঙম |
| ১৭। মেরক্সস | | |
| ১৮। আর্টেমিডোরস | — | শেরান্নন য়েংকনব |
| ১৯। কিথুমপুব ১ | | |
| ২০। সিল্লা | — | কবি ১ |
| ২১। অতোপ্প | — | কবি ১ |

লীলা মীকোক

| | | | |
|-----|------------|---|---------------------------------|
| ২২। | লুসিনিয়স | } | —ক্রটস অমস্বঃ কেসিয়সকি মরুপশিং |
| ২৩। | টিটিনিয়স | | |
| ২৪। | মেশালা | | |
| ২৫। | নহা কেটো | | |
| ২৬। | ভোলুমনিয়স | } | |

| | | | |
|-----|------------|---|------------------|
| ২৭। | ভেরো | } | —ক্রটসকি মনাইশিং |
| ২৮। | ক্লাইটস | | |
| ২৯। | ক্লাউদিয়স | | |
| ৩০। | হ্রেটো | | |
| ৩১। | লুসিয়স | } | |
| ৩২। | দাদানিয়স | | |
| ৩৩। | পিন্দারস | | —কেসিয়সকি মনাই |
| ৩৪। | কেলফুনিয়া | | —সৌজারগি লুপী |
| ৩৫। | পোর্শিয়া | | —ক্রটসকি লুপী |

সিনেটরশিং... লৈবাক মচাশিং... সত্ৰীশিং...

উৎকমঃ—লীলাগি অয়াস্ব শরুক রোমদুঃ মছুংদ সাদিসত ঝাশুঃ
কিশিগ্বাইদ।

জুলিয়স সীজার

১ব মতাং
১ব উৎপা।

রোম, লমজাও শোরোক।

[চংঙকই ফ্লেবিয়স, মেরুল্লস অমসুং চাওখৎতব লৈবাক মীয়াম]

ফ্লেবিয়স—সিদৈদি ! নম্মদ, অতনব জীবশা, নখোয় নম্মদ হল্পো।

ঙসিবু ছুটিরাও ? করি ? ঋঙদে হায়ব নং, মেকানিকেল
ওইবগ, নং চংখোকপ চুমত্রা থবক শুব ছুমিতা, নরিনগী
খুদম যাওদনা ?—খুম্মুনে, নংবু করি শিন শুবগে ?

লৈবাকি মী ১—করিনো অঙথা, উ-শুবনে।

মেরুল্লস—কদায় নংগি শউনগি কিজোন অমদি পথাপ্তি ? কৈদো-
দৌবিবনো ফিজং লৈতেংছন লাকইববো ? নংন ইবুংডো
করি থবক শুব ?

লৈ-মী ২—অঙঠবমক অঙথা, ফজরব শিন্মী অমগি ইজ্জং ডাকপনি
ঐদি, ইবুংডোনম্ম হায়বনি, খোঙডুপ তুব অমনি।

মেরু— হায়, নংবু করি শিন শুবগে ? ময়েক্ত হেতু খুম্মু।

লৈ-মী ২—শিনফম অম, ইবুংডো পুকচেল শেংন হায়জব তারবাঁদি
অওইবমক মডু ইবুংডো, খুয়া ফত্তব ফোংপনি ।

মেরু— করি শিন, মীফত্তা, হায় মীথিজাই, করি শিনফমনো ?

লৈ-মী ২—নভে, ঐন হায়জরি ইবুংডো, ঐডোন্দ কায়ব হৌবি-
রক্কম্ব ; অহুগ কায়ব হৌবিরক্কবদি, ঐ ইবুংডোবু ফোংচিনব
উম্মি ।

মেরু—মতুন করি হায়রিবা ? ঐবু ফোংকে হায়ব, মী উশিত্তব
নিপা ?

লৈ মী ২—করিনো ইবুংডো ? খোঙডুপ ওইন তুশিনগে হায়বনে ।

ফ্লে— নংবু খোঙডুপ তুত্রাও ? হা নংবো ?

লৈ-মী ২— অশেংবনি ইবুংডো, ঐন হিংজরিবসি অতৈন নভে,
পোংহুংননি ; শিন্মী অতৈগি থবক্ক খুং থিংজিজ্জদে, মুপীগি
ধৌরমদম্মু যাওজ্জদে, পোংহুংতগনি । ঐদি ইবুংডো অওই-
বমক খোঙডুপ অমনবগি মাইবনি : মখোয়ন ম্বুদোং থীবদ
তারব মতমদ ঐন মখোয়বু কনবি । সনগি মউন নেংতুন
চংপ মৌওইচুথ পুম্মমক ঐগি থুংম্ম চংব ডাক্কনি ।

ফ্লে— অহুদি করিগিনো ডিসি নং নংগি থবক্ক শূভমদ লৈত্রিবা ?
করিগিনো নংন লম্মীদ মীয়ামসি গুটিংছন পুরিববো ?

লৈ-মী ২—অওইবমক ইবুংডো, মখোয়গি খোঙডুপ তুহুহম্বনি,
ঐগি থবক্ক য়াম্ম লৈনব । তোববুদি ইবুংডো, ঐখোয়
সীজার উনব থবক্ক লেম্মনি, অহুগ মান মাইপাকপম্ব
হরাওব যাওনব ।

মেরু—করিগিদমক হরাউদোরিবা ? মহার করি লোইপোং য়মদ
পুরুত্বনা ? লান্দ ফারকপ কয়ান মতুংদ ইল্লকপগে রোম
ভান্ন, মীনাই লীপুন ওইন লৈতেংত্বন মাগি দোলাই চাকাদ?
নখোয়বুনে বুত্সা, হুংত্বমসা, ঝাংল লৈতব পোংতৈ হেয়
কন্তবসা ?

ধম্মায় কনব নখোয়বুনে, রোমগি তমথীরব মীশা,
নখোয়বু পোম্পেত্ব মশক খঙহোজাও ? কয়াক্কো ইয় ইয়
নখোয়ন কাথংলুবা লৈপল মথক্ত, য়মদোন্দ দলানথক্ত,
মিহুংথোংদ, মানি মৈথু উতোং মথক্তমুনি, নপাংমোদ
অঙাং য়েপুন, অত্বগ ফয়ত্বন লৈকুবদো শাংলব হুমিং চুপ্প,
লাংতকুন ডাইত্বন চাওরব পোম্পেন রোমগি লমজাওদ
চংপ উনব, অত্বগ মাগি দোলাইন উৎলকপ উবদদ, নখোই
লৈবাক মীয়ায় হোত্বন লাওখিজাও, টাইবর থক থক
নিকখিবদো লৈরাই মখাদ, খোহুংত্বন মাগী অখোইব
তোক্বান্দ য়ৈবদ ? অত্বগ নখোয় হোজিক্তি নাল্লব ফিজোয়
লৈতেংলকইবা ? থবক লেপ্প হুমিং ওইহন্দুন থোরকইবা ?
পোম্পেগি ঐ মথক্ত নেংত্বন মমাই হায়গৎলকইব নিপা-
সিগি লয়ীদ নখোয়ন হুজিক লৈ চায়ররিবা ? চংথ্রো
চংলো !

নয়মদ চেন্নিনথ্রো, নথু-উ লৈতারুচো,
ঈশ্বরদ হায়জরুচো অসিগুথ্ব তোবিমল খঙদবদ
থুংলভম থোকপ তমথীরব লাইনাছ থিংবিনব।

কু— চংলো চংলো, ফরব লৈবাকি মীশা; নরালসিগিদমক পৈহল্লু

লাইরব মী পুন্নমক নখোয়গুহ মঠে, সিংউ টাইমর
তোব্বান্দ, কপশিল্ল নপিশিংছ ঈচেন্নুংদ, স্থাইদৈ নেথ
ঈচেন্নুম চুপপুনব স্থাইদৈ থোইরব তোব্বান্দ ।

(মীয়ামছ চংখি)

য়েংউ, কদায়রাইদ মহি চেন্দব য়োংচম যাওখিবগে, মখোয়
মরৈ চিক্কুন মাংথ্রে মরাল লৈরবহুদ । নং মছগি লম্বী-
দোমদ চংখো কেপিটোল লোমদ, ঐন সোমদা চংখগে ;
অশাব লাইশিংদো লৈভেং হুংদেং তৌরম্মদি ইকোক
কোত্র ধনম্ম ।

মেক—মহমক তোশিরাও ঐখোয়বো ? নংন খঙিডবছনি উসিদি
লুপরকেলগি উৎসবনি ।

ক্লে—মহদি কৈম্ম লৈতে ; করিগুহ অশাব লাইদ সীজারন
লাট্টৈ ফারকপ পোংন ধেংপ য়াদে । ঐ চংলগে, লম্বীদৈ
ধোনা ইদবশিং তাহোকউগে ; নংম্ম চংলো অছুম্ম তৌর
মীকুংব মফমদ চংলগ । সীজারগি মশাদৈ ফোইব,
হেঙ্গলকইব মত্থ ময়ামসিন পাইইন্দোরি করিম্ম লৈতব
মেত্রুক মচেং মাবু । অতৈ কনানদি মীয়ামগি মিৎয়েং
মথক্ক তাঙগদগে অছুম্ম ঐখোয় পুয়বু মীনাইগুম কিহন্দুন
ধমগদগে ?

(চংখি)

২৬ উৎপ।

রোম, লৈবাক ত্রিম্বমদ

যন্ত্র ইশৈ যাওন ময়াম লেগুন লাকই সীজার, ঐন্টনী লমজেল
তান্নভমলোমদ ; কেলফুনিয়া. পোন্সিয়া, দেসিয়স, সিস রাও, ক্রেটস,
কেসিয়স, অমসুং কাক্সা চাওরব মীয়াম অমসু ইন্নরকই ; মথোয়গি
মরক্ত কিথুম পুব অম যাওরকই।

সীজার কেলফুনিয়া,—

কাক্সা- লাংহু হায়, সীজার রা ডাংলি।

(যন্ত্র ইশৈ লেপথি)

সী - কেলফুনিয়া !

কেল - সিদ লৈজরে, ঐগি ইবুংডো।

সী— নং লেগুন লৈয়ু ঐন্টনীগি লম্বীদ মপা চুম, মহারু লমজেল
চেল্লকপ মতমদ। ঐন্টনী—

ঐন্ট— সীজার, ঐগি ইবুংডো।

সী— কাউমুকো নং, যাংন চেল্লকপদ, ঐন্টনী। কেলফুনিয়া
শোল্লুমু ; মরমদি অহল লম্বন্ন হায়নৈ অসিগুয় অশেংব
লমজেল অথুবীদ শোব পিরম্ববিদি মচা পোক্তবৈ শাপু
কোকই হায়ন।

ঐন্ট— ঐ নিংশিংজনি।

সীজারন হায়রবিদি, “ মসি তো ” মহু ভোরবনি।

সী— হোকুরো, চংনবী অমত্ত চিথহনগহু।

(যন্ত্র ইশৈ)

কিথুম- সীজার !

সী - হা! কনানো কোরিবা ?

কাস্কা - অমত্ত লাংথিহু, তুমির অমুক লৈখো। (যন্ত্র লেপখি)

সী - কনানো মারক্কে ঐবু কোথিবদো ? ঐ খোজ্জেল অম তাখি,
যন্ত্র ইশৈ পুম্বক্তগি হেন্ন যাক্ সীজার কোবকপ, ঙাংলকউ,
সীজারন তাগে হায়তুন ভায়রি।

কি - চেকশিল্লু মার্চকি থায়াইহু।

সী - করম্ব মীতানো অসিবো ?

ক্র - কিথুম পুব অমন নংবু চেকশিল্লু হায়রি মার্চকি থায়াইহু।

সী - ঐগি ইমাংদ পুরকউ মাবু, মশক্কু ঐ য়েংগে।

কাস্কা - নিপা, মীরক্তগি থোরকউ ; সীজার তন্ন লাকউ।

সী - নংন হুজিক ঐডোন্দ হায়খিবহু করি ? অমুক হন্ন হায়খো।

ক্রি - চেকশিল্লু মার্চকি থায়াই।

সী - মহাক মমঙ মডব মীনি। মাবু ধনম্মো চংদি।

(ক্রটস, কেসিয়স নত্তন অতৈ চংখি)

কেসি - লমজেল কনান থোইব য়েংব চংপিরোইড্রা ?

ক্রট - ঐ চংলোই।

কেসি - ঐন হায়জরি, লেংডুসিদ।

ক্রট - ঐ কুস্মৈদ খোইদাদে ; ঐডোন্দ রাংলি অয়াংব লিংজেনগি
শক্কু, মহু ঐন্টনীদদি লৈবনি। ঐবু য়েংহল্লহু কেসিয়স
নংন পীস্ব মতুংইন্ন, ঐ নংবু থনম্মগে।

কেসি - ক্রটস, ঐন হন্দক মরক নংবু ম্মম য়েংবদ নংগি নমিংতগি
ঐ উড্রে থোংপ য়েংব, হুংশিবৈ খুদম মহোশা হেক হেক

উরথহু, নহাকপু লুংখিব মরুপ মপাংদ নং তিন্ননিংদব
কোইন তোব উঃর।

ক্ৰট— কেসিয়স, সেরান্নন লোবিগনু ; ঐগি মাইথোংসি শুকখন
উরবদি, লুংডাইতবহু ঐডোন্দ মমাই ওলিনবদনি। (ঐ
হন্দক মরক খর খোইশাওই, খেল্লব লিচীড খরদৈ রাখন-
শিংহু ঐগি ইহোশা ওইন তোবজাংনি, মছন ওইব যাই,
ঐগি লীচং শাজংত খর মোংহনব, অহুব মছন মরম ওই-
ছন লুংডাইহন্দবদি পামদৈ ঐগি ফরব মরুপশিংদ মথোয়-
হুগি মরক কেসিয়স নংসু অমনি— (ঐন খোশাদবসিগ
অতোপ্প অতৈগ মরী থম্মুহু তোপ্পব ক্ৰটস্ক নত্তন, মহাক্তি
মশাগ লান থেংনবদ কাউথ্রে চান্ন-মতৌ উংপ অতোপ্প
মোদ।)

কেসি— অহুদি ক্ৰটস, ঐন য়ান্ন লান্ন থল্লুরে (নংগি লিচীংহুবু মছদৈ
ঐগি পুকসিন ফুম্মুরে মমল লৈরব রাখন, কুপ্প নৈনবদ
মতিক চারব।) ঐডোন্দ তাকউ, ফবব ক্ৰটস, নং নহাক্তি
নমাইছ উব ডমত্রা ?

ক্ৰ— { উদে কেসিয়স ; মরমদি মিৎন মশাবু উজ্জদে, অতোপ্প
পোংতৈ মমি তারক্কগ নত্তনদি।

কে— মছ অচুথনি।

অহুগ মসি য়ান্ন লুংডাইনদ্রব পোংনি, ক্ৰটস, মছদি নংগি
অসিগুম্ম মিংশেল অমত্ত লৈতে, মছন নংগি থুম্মিব নর্তিক
নগুনহু নমিৎত উহনগদব, নংন নশাগি নমিছ উজ্জব ফং-
গদব। ঐ তাথ্রে রোমগি অথোইব মী কয়ান, শিদ্দব

সীজারদি, যাওদেকো, ইকাই থুম্ন ডাংনব ক্রটসপু, মতমগি পোংপু মখাদ রান খাংইববু, মথোয়ন পাশ্মি পুক-চেল চাউরব ক্রটসন মমিং পাংব।

ক্র— করস্থ খুদোংখীবশিংদনো নংন ঐবু লমজিংলিব কেসিয়স, মত্হদি নংন ঐবু ইশাদ থিহমিংই ঐডোন্দ লৈতব অঙ ?

কে— অত্হদি করব ক্রটস, তানব শেষশারো, নশান নশাব উজ্ব ওমদে হায়ব খঙলবনিং, মমি ওইন উবশুম নিংথিজন, নংগি মিংশেল “ঐ” নোল্লুর নডোন্দ উংচরকে নংগি নশকো নংনদি হজিক ফাওব খঙজিৎ, ঐবু কল্লকছু নবুক তপ্পব ক্রটস ! ঐন মৌ নোকুব মৌচম ওইরম্মব, নজগ অনৌব লিংখংলকপ খুদিংদ রাশকশন্নহুন ঐগি শ্তাশিবসি অরেশ্ব তাইল্লব ; নংন ঐ। খঙলবদিমাডোন্দ হুটশুম ইমৈ হায়, মথোওদ কোন্দুন নপ্পি. অহগ মতুংদ তাখীরা ডাংই : নজগ নংন খঙলবদি ঐসি মাপুম খুদিংদ হুংডাইনবা রা হায়জিনব হৈনৈ, অহ ওইরবদি ঐবু খুনোং থীহনগ্নব মৌনি হায়ঘু।

(বেঙ্গুল খোংব, মৌয়াম লাওনব তায়)

ক্র— লাওনরিবসিগি অর্থ করিনো ? ঐ চিংনৈ. মৌয়াম সীজারবু মথোয়গি নিংথো থনথুরিদ্দা ?

কে— আট, মত্হ নং চিংনত্রা ?

অত্হদি ঐন খনব যাইদন, নং মত্হদি পামদে হায়ব ;

ক্র— ঐ পামদে কেসিয়স, অত্হবু ঐ মাবু নিংথিন শ্তাশি, ডাউখো করিনো নংন ঐবু সিদস্ক কুইন ফারিবা ? করিনো নংন ঐডোন্দ অত্হক পীনিংলিববো ? মত্হন করিগুম্ব ময়াম্মজি

কনব লস্কীদ চংপ ওইরবদি, মৌৎ নামন ইকাইথুম্ববদ
থম, অতোপ্পন অশিবদ থম, ঐ অনীমক্কুদ থোশাদন য়েং-
গনি ; মরমদি, ঐশ্বরনম্বু ঐবু য়াংন থোজিনবিসলু, ঐন
হেয় পামজৈ ইকাইথুম্ববগি মিংন, অশিববু কিবদগি ।

কে — ঐ থঙিঙ য়াইফ লিচীং অতু নঙোন্দ জৈ ক্রটস, নংন
মপান্দ লুন তোবতু থঙবপ্তথ ঐ থঙিঙ । য়েংউ, ঐগি
থারীসিগি হিরমম্বু ইকাইথুম্ববনি; ঐ হায়ব ডমদে নং অমম্বুং
মৌ অটোংন পুন্সিসিবু করি ওইন থনব হায়বতু ; অতুবু ঐ
ইরম্মাউগিদি হিংদবন হেয় ম্হুংডাইনি ঐগুম্ব অমবু কিন
হিংদো শরুজ্জি । ঐ সীজারশুম ইনিংতম্ব পোকপনি, নংম্বু
মতুনি ; ঐথোয়নীম্বু মাগুম্ব চারিবনি নিংথিন । ঐথোয়-
নীম্বু নিংথমথাগি অটংব থাংব ডম্মি মান ডম্বতুগ মান্নন,
মরমদি অমুকথক, নোং লুংশিং কনব হুম্মিং অমদনি,
থোইশা থুব টাইবরন তাব্বন্দ কোঙ্গোর ফুরম্মি, সী-
জারন ঐডোন্দ হায়থি, ডমজগত্ৰা নংবা, কেসিয়স, ছজ্জিক-
মক চোংথম্মিসি ঐগ, শাওরব ঈশিং ঈচাওসিদ, অতুগ
ইরোইতুন লানথিসি আদাগ মফম্মিসি তানব ? রাহু হেক
ভাবগ শেষমশান লৈববন ঐ জুবুং চোংথথি, মডোন্দ ইম্ব-
রকও লাউরম্মি ; মাসু মতুবক তৌরম্মি । ঈচাও ঈপোমম্বু
ডংলম্মি, মতুবু কল্লব তোংশান হায়দোকথি, তিংন থম্মোইগ
লোইনন, মতু কোম্বোক্রম্মগ ঐ লিংথংথি । অতুবু হায়ন-
থিব মকমতু যৌজ্জিওদ সীজারন লাওরকথি, “ তেংবাংঙ
কেসিয়স, নজবদি ঐ ম্পোরে, (ঐন অতুইঙ ঐথোয়গি ইকৌ

অচৌব ইনোজন ভৌধিবগুম, ট্রোইগি মৈরক্কাগি হনুব
এংকীজবু মরেংবান্দ তোংহল্লগ, মতো অহুগ টাইবরগি
ঈবক্কাগি চোকথরব সীজারদ এম ভৌধি) অহুগ নিপাসি
হুজ্জি লাই অম ওইরে; অহুগ কেসিয়সন তোল্লব জীব
অম ওইরি, মশাহু নোহুব তারি করিগুম সীজারন থৌশা-
দন মডক খিৎতং ইনবদদ শ্চিপ্পেন্দ লৈরিঙেদ মহাক অরুম
হৌধি, মাগি লাইহৌহু তোরিঙেদ এ উহৌই মহাক্ক কিম-
দোন নিকখিব, অশেংবনি লাই অসি নিকখি: মাগি
পাংদ্রব মণীনবান্দা চেনথোকখি মচু, হৌনবদগি, অহুগ
মমিৎতুমক য়েংলকপদ পৃথী নিকপদে, মরেক মণান য়াও-
খিদে; এ তাখি মান অয়োয়ো খোংবহু; মানি, মাগি
মরৈচুমক্কি রোমগি মীয়ামদ য়াথং পীরিব, য়েউ, মান ভাং-
খিবশিংহু মথোয়গি লাইরিক্ত ইল্লিলহল্লবনি, ওহোেকপনি।
মহুন লাওখি, “কৈনো ’মত্ত থকে টিটিনিয়স”, অনাবী
হুপীমচাগুম। হে লাইশা, মসিন এবু ভেংগেন ডকহল্লে,
অমুক মথহাই শোনব নিশা অমন মতো অমুম পাকচাও-
রব তাইবংপানসিগি খুদোংচাক্ক লৌব তাখিব, অহুগ মথন্দন
পজ্জং ফিরাল থেংখিব। (লাওনব বেঙ্গুল খোংব)

ক্র— অমুকমু মীয়ামসি লাওরি।

এ থাড্জে থাংগতুন লাওরিবশিংসি অনৌব ইকাইথুম্ব
সীজার থোঙ্গংপ ওইরিনি।

কে— করিনো, নিশা খুব তাইবংপান্সি মান নেংতুন চংপনে
মীজাও হিংচাবগুম; অহুগ এথোয় মী পাকনাও গংগন মাগি

ধোউজাও মখাদ ৫৭প, অহুগ মুন মুন য়েংকপ থেংনব
 ঐখোয়গি লেমনিংগাই লৈতব য়েংভম কয়া। মীদি করি
 করিগুদ মখোয়গি মরাইবকু শেমজব ওম্মি; লাক্সিবিদি
 জুংশিগব ক্রটস, ঐখোয়গি গ্রহশিংহু নভে, ঐখোয়মক্সি,
 মহুদি ঐখোয়ন মীখাখান লৈজগে য়াবনি। ক্রটস অমম্মুং
 সীজার, করি লৈকম থোকপগে সীজার হায়বহুদ? করি
 গিদমক মহুগি মিংহুবন নংগিদগি হেয় ভোইন পম্ভভম
 থোকপগে? অনীহু পুয় ইয়, নংগিসু চপ মান্নন ফজব
 মিংনি; হায়হুন য়েংউ মখোয়হু, চীন্দ পকপ চপ মাইয়;
 ওন্দুন য়েংউ মখোয়হু, লুম্মু চপ মাইয়, মঙলান্দ পু
 মখোয়হু ক্রটসম্মু সীজারগ য়াংব চপ মান্নন মম্মি অম্ম থোক-
 হনগনি। (লাঙনব তায়)

হুজিক, লাই পুম্মক্সি মিংদ হেহু হায়গে, করম্ম শা ডা
 পীজহুন সীজারসিবু থাকপদগি মহাক্স অম্মুক য়ান্ন চাওখং-
 থিবনো? মতম, নংব ইকাইব পীরবনি হায়! রোম,
নংগি পুকচেল চাওব ঈশিংদো নচা ওন্দুবনে! ঈচাও
অচৌবগি হাক্সকৈ করম্ম মতম লৈখবগে অতৌব নমহং-
তুন মী অমত্তন মম্মি চংখিবসিবো? রোমগি দ্বারী শাব-
 শিংন হুজিক ফাওবদ করম্ম মতম তাকপগে মাগি পাক্সব
লৈপলশিংন কোল্লিবাশি মী অমত্তবুনি হায়ন? হুজিক রোম-
 সিবু বোমলাও, লম কোয়প্রবাও মহুদ মী অমত্তমক লৈরগ?
 ওঃ! নংম্ম ঐম্ম তারবডাক্সি ইপা ইপম্ম ডাংনব - মতম

অমদ ক্রটস অম লৈখি মতুন খাংকুন লৈখি যুংত্রব লাইমুন
রোমদ নিংথৌগুম্ম লায়ন পানবদ।

ক— নংন ঐব তশেংন দুংখি, ঐ মতু করিমত চিংমদে ; নংন
ঐবু কদোমদ পুদোরিবনো, ঐগিস্থ পান্মকম লৈ ; ঐন
করম্ম থল্লব নংগি হ্বাসিদ অম্মুং মতম্ম অসিগিদ, ঐ কোম্ম
শুগাইন তাকে ; হুজিক হুজিকিদি ঐন দুংখিবগ লোইনন
হায়জরি, ঐডোন্দ সিদৈ হেল্ল ইল্লহু। নংন ঐডোন্দ হায়
খিবশিংহু ঐ খনগনি ; নংন ঐডোন্দ হায়গদব লৈরিব-
শিংহু ঐ থরাইচংন তাগনি ; অতুগ মতম্ম অম্ম লেপ্লরগ
উল্লসি ইবানী, তাল্লনব অম্মুং খুম্মনব অসিগুম্ম অবাংব
হাকমসিদ। মতু যৌজিফাওবদি ঐগি পুৎচেল চাওরব
মরুপ, মসিদং শাইহুন লৈখো ; ক্রটসন হেল্ল পামজৈ
লোরাই মৌ অম্ম ওইন লৈরুবন ; রোমগি মচানি হায়ন
ইমিং চতৌবগি শরুক, মতম্ম হুজিক ঐথোয়দ পৌরিব হারব
স্তিভম্মশিংসিদ।

কে— ঐ মুংভাইরে মতুদি ঐগি শোয়ব হাইইশিংসিন তকপদ
ক্রটসন অম্মুক থরাই যাওবৈ মৈশা উৎপিবদি।

ক— শাল্লবশিংহু লোইথ্রে, সীজার হল্লকনি।

কে— মখোয়ন লাহ্নোয়ব মতমদ ফিজি পায়হুন কান্দাদ চিংউ মান
তাল্লকনি, মাগি অশিনব মভৌহুন, ওসি করি করি মরু ওইব
খৌদোক খোকখিব।

(অম্মুক চংলঙে সীজার অমদি মতুংইনবশিং)

ক— এই অংগ তোগে ১- ভদ্র, নং য়েউদো, কেসিয়স, অশাওবৈ
দাগ অম সীজারগি মরাইবক্ত ডাল্লি, অহুগ অইত পূমমরু
মীচৈ চারব কাংব ওইন উই ; কেলফুনিয়াগি খজাউসি
তাউফেং তারবে ; অহুগ সিসরোম অমিং ঈরং লংন করি-
গুম্ব অম কোইথি থিবগুম উই, কেলিটোলদ সিনেট ফম্বদ
সিনেটর ময়ান্ন হংজিল্লকপদ মান তৌথিব ঐথোয়ন উহো-
বছমক্লি ।

কে— কাস্কান ঐথোয়দ তাক্লনি কৈদোনথ্রে হায়বহু ।

সীজাব - ঐন্টনিয়স ।

ঐন্ট— সীজাব ?

সী— ঐগি নাক্ত লৈহনব পাম্ব মীতাসি অনোইব, মকোক নানব
মীলিং, অহুগ অহিং তুশশিংহু ; অন্ডুইদ, কেসিয়স ময়াং
কংই, চবান্নন উই ; মহাক ব্রাখল হের খনমলে ; অন্ডু
মীদি খুদোথী ।

ঐন্ট— মাবু কিবিরুশু সীজার, মহাক খুদোথীদোব মী নন্তে ।
মহাক পুকলে চাওরব রোমান অমনি, মতিক মন্তুণ লৈব ।

সী— মহাক খরহের নোইরম্বদি কবমদোবনি ! ঐ মহাকপু
কিবগি ব্রা নন্তে , অহুমকপু ঐগি মিংসিন কিব যাব লৈ-
রম্বদি, ঐ অতোপ্প নিপা মডোন্দৈ নাহোক্তদব অহুত
মশক ঝুদে অম্বক থুন কেসিগুসতৈ তৌনিংবগুম । মহাক
লাইরিক যান্ন পায়, মমিংন মুগ য়েং নিপানি, মীন তোব
থবক্তা য়েংলি, মহাক শান্নব অমত্ত পাম্বে নহাকুম
ঐন্টনী— ; মহাক ইইথৈ অমত্ত তাদে ; নোকপম্ব পত্তন

নোভে, অল্পগ নোভবস্তু অসুস্থ মধুদি মণাবু লরুজব ওইন
অল্পগ করিগুণ অমদ নোকহনব যাদোব পুকচেলছব মহাক
তুকজ। মাগুস মীজাংসিদি কৈদৌঙেদ পোথাহন্দে
থম্বোইছ মখোয়দৈ হের চাওব মী অম উরিবমথৈ, মরম-
ছননি ঃখোয়বু খুদোং য়াল্ল ধীমব ওঃ হাঘরিব। ঐন হায়-
রিবসি কিগদব করিনো তাকপগি হ্যানি নডোন্দ, ঐন
কিবে নভে, মরমদি ঐ মতমপুখদ সীজারনি। ঐগি য়েং-
লোমদ লাউ, মরমদি ওঠথংব নাসি পঙই, অল্পগ ঐডোন্দ
অণেংব হায়ু নংন মাবু করি ওইন থল্লি।

(সীজার অমসুং কাংবু চংখি, কাস্কা তুংদ লৈভোই)

কস্ক— ঐগি ফিজিদ নংন চিংখি, ঐডোন্দ কর হায়নিংব লৈবগে ?
ক্রটস—লৈ কাস্কা ; করি থোকথ্রে ঐখোয়দ তাকউ, সীজারন
অল্পক মথরাই হুঙাইতন উবদি ?

কাস্কা করিনো নংসু মাগ লোইনদ্রাও, লোইনদ্রনে ?

ক্র— অছ ওইরবদি ঐ কাস্কাদ হংলম্বোই করি থোকথ্রে হায়ছন।

কা— করিনো, মডোন্দ নিংথো লুহপ অম পীশিল্লম্মি, পীরকপুদ
মান মছ ইছোকথি মথুং খুংনল্ল অসুস্থ ; মছদৈ মীয়ামছন
জা জা লাওনখি।

ক্র— অনীশুপ মনীলছন করিগি।

কা— করিনো, মছসু অছগিনে।

কেসি— মখোয় অল্পল্লক শুন লাওনখি, অকোনব লাওনছ করি-
গিনো ?

কা— করিনো, অত্মসু মত্‌গিনে।

ক্র— লুজবতু মডোন্দ অত্মসক লানশিনখিত্রা ?

কা— মানি নত্‌নে, মান মত্‌ অত্মসক ইত্‌হোকখি, অকোন অকোন-
বত্‌ন খর তপ্ন ইত্‌হোকখি, ইনধোকপ খুদিংগি ঐগি ইনাকি
মবুত্‌ শেংব মীয়ামত্‌ন লাওনখি।

কে— কনান মডোন্দ লুজবতু লানশিল্লট ?

কা— করিনো, ঐন্টনী ?

ক্র— মত্‌গি মত্‌তৌত্‌ ঐখোয়দ তন্মু, পুকচেন চাউরব কাশ্মা।

কা— মত্‌গি মত্‌তৌত্‌ তমদোবগি শরুক্তি ঐবু থোরৌদ যানবন হেম
কৈ ; মত্‌ করিসু নত্‌—অপডব উংপ নত্‌ন ; ঐদি থো-
ওইন য়েংশিল্লদে মত্‌। ঐন উখি মার্ক ঐন্টনৌন মডোন্দ
লুজব অম লানশিনব, লুজবপু নত্‌দে মত্‌, কোকথন
মচা অমনি ; ঐন হায়খিবত্‌নি— মান অমুক ইত্‌হোকখি ;
অত্‌বু, অত্‌ম ওইনমক ঐন নিংবদি মহাক হরাউ হরাউ
লৌনিংই। মত্‌দে মহাক অমুক মডোন্দ পৌখি, অত্‌সু মান
অমুক ইত্‌হোকখি ; অত্‌বু ঐগি পুক্‌দিদি মাগি মখুং মচা
শিংত্‌ মত্‌দে লৌধোকপ য়ান্ন তমখি। অত্‌দগি মান
অত্‌মসক হম পৌখি, অত্‌মসক শুবত্‌সু মান ইত্‌হোকখি
অত্‌বু মান যাদবত্‌দ তুকচরব মীয়ামত্‌ন লাও খোংখ
মখুং অকায়বশিংত্‌ন খুবাক থাখি ; অত্‌গ লংখংনখি হমাংন
চোংলব টুপীশিংত্‌, অত্‌গ নমখীরব মুংশাস্বোরছ অমুক
মতিক য়ান্ন ঙাংথোককই সীজারন লুজব লৌ দাদবগি, মত্‌দি
সীজারত্‌ মুংশা ফুন্দুন শিদোরশি; মরমদি মহাক

অমসুং মহুদৈ তুথি ; ঐগি লগ্নাই বাদি — ঐহাক নোক্‌ব
খোনা লৈবমদে, মবমদি চিহ্নান কাংখোক্‌রুগ হুংখিং ফত্তব
হোঞ্জিনখিনি হায়বগি কিবন।

কে — গাইখো শাওবিহু, ঐন হায়জরি ; কবি হায়ব — সীজাববু
বান্ধুখি হায়ব। ৭

কাক্সা — মহাক তুথি থৈদেন কাক্সমদ, ময়াদ কোজোল কাখি
অমসুং মবোল থোকখিদে।

ক্ৰ — মহু তৌরম্‌ রাই, মহাক অহুয় তুথি লাইনাহু লৈবনি।

কে — নভে, সীজাবগি মহু লৈতে ; তোইগুহু নং, ঐ, অমদি
পুকশেলব কাক্সা ঐখোয়গিদি তুথি লাইনাহু লৈ।

কাক্সা — ঐ ভাব তাব ওহুদে নংন হায়বিব বাদ্‌ : অহুগ ঐ শোটেদে
হায়ব ওশ্বি সীজার তুথি। (যদি ফরা কানব মীয়াম
মডোল খবাক খুজিল্লবদি অমসুং খিগৎনজবদি মহাক
মখোয়ব পেগহনব অমসুং পেগহনব মতুং ইল ; থিয়েটরদ
থোকপ মোখিদ মখোয়ন তোনবগুং, ঐ অশেংব নিপা
অম নভে।)

ক্ৰ — মহাক মৌরোল তারল্লব মতুংদ কবি হায়খি ?

ক — হুংগাইখপোংনি, মান তুথিদিও মমাংদ, মীয়াম শজুহু মথরাই
হুংগাইখেরে হায়ব খঙলছন মহাক লুছবতু লো য়াখিদে,
মহাক ঐবু মাগি ফুরিং অচিনব মমুংদ লিংপত্‌ খর লো-
থোকপিল্ল হায়খি, অহুগ মীয়ামদ মঙকু ককথৎচো হায়খি।
ঐন কবিগুং কারবাবগি মৌ অম ওটরম্মগদি, মান হায়ব
বাইহুদ হেজু লৌরমজবদি ঐহাক মীজুখাওখিংগ লোইনন

নবক্ৰু চংনিংলমগনি । অহুম হায়ন মহাক তুথিখি । মহাক্র
মীরোল অমুক তারকপ মতমদ হায়খি— মহাক্র করিগুম
অকায়ব ভোরবদি নত্রগ হায়খবদি মবুঙোশিংদ ডাকপিসু
হায়জখি মাগি লাইথুনি হায়ন । নিপা অহুম মরীরা ঐগি
ইনক্কা লৈবম্ব কপখিবদো “ওহোকপনি—ফরব থম্বোই,
অহুগ, মাবু ডাকপিখি মথরাইমক য়াওন । অহুগ মখোয়বুদি
করিশু থোশাবিপোং নত্তে ; সীজারন মখোয়গি মমাশিংদ
খাংন থিল্লবম্ব, মখোয় অহুম অহুম তৌনি ।

ক্র— অহুগি মতুংদৈদি মহাক লাকখিব নত্রদো মথরাই হুং-
ডাইতন ?

কা— মানি ।

কে— সিসরাওদি রা ডাংখিদ্দা ?

কা— অঁ, মহাক থুরায় লোন্দ ডাংখি ।

কে— করি মটৈ ফংনব ?

কা— নত্তে, ঐ মতু নটোন্দ হায়গে. মতু নত্রবদি ঐ নজি নমাইদ
অমুক য়েংলবোই : মাবু ভাব তান খঙবশিংছন অমগ
অমগ ওনশিল্লছন মোমোন নোট্র. অহুগ মকোক হায়-
নখি ; অহুগ ঐগি শরুক্তি, মতু থুরাইলোন্নি হায়রিবসিনি ।
(ঐ পাউ অতৈম্ব তম্বা ওয়ি ; মেক্কাসক ফ্রেবিসসকবু, সী-
জারগি অশাব মমিগি মঙট্টে ফি লোথোকউবৈদমক
মগীন মেনত্রে । মুরাইদ কায়নরসি পঙলব রা অতৈম্ব
লৈরম্বিবনি, ঐন নিংখিংব ওয়বদি ।)

কে— কাক্কা, নং হোরেল হুংদাং ঐখোয়দ চাক চাসিরা ?

কা— হুঁ, ঐ অতৈদ চাগে হায়থ্রে।

কে— অত্হুদি হয়েং চামিল্লসিদনা ?

কা— ফৈ, ঐন করিগুম্ব হিংব ধোক্লবদি, অত্হগ নংগি নবুকচেলন
লেগ্লব, নংগি চরাত্হন চাবদ মতিক চারবদি।

কে— ফরে, নং লাক্কনি হায়ন ডায়রমগে।

কা— কৈনে, অত্হুদি বিদায় অনীমক্ত। (চংখি)

ক্ৰ— মসিগি নিপাসি কয়াদ মটীন পংশিল্লক্লবনো ! মহাকসি ক্লগ
তন্মিঐদেদি থোরমবনিদা মখোনাওম্ব মটীনম্ব।

কে— হুজ্জিকম্ব অত্হ মডাইনা, অচোব থোনা থোরম্ব অম পাং-
থোকপদদি, মহাক্ল মপান্দ ফকচিল্লব মীওং ওইন উহজ্জ-
ববম্ব। হোনখডদব শাজৎসিদি হৈন-য়েজ্জাং মহীনি মাগি
করব লোশিংগি, মত্হন মীডোন্দ পী লাম্বব চাকথাও। মাগি
রাইশিংগ্হব তুমহনব ওম্ব।

ক্ৰ— ফরে অত্হ ওইরসম্ব। হুজ্জিক ইবানী কায়নরসি। হয়েংদি
ঐগ বারী শাব পাম্ববদি ঐ নথোয় য়মদ লাক্কে ; নজ্জগ নংন
পাম্বগ, নং ঐথোয়দ লাকউ, ঐ নংব ডায়ত্হন লৈরম্বগে।

কে— ঐ অত্হম্ব তৌগে, মত্হ য়ৌজ্জি ফাওবদি তা ইবংপান অসিগি
মরমদ খনবিয়ু। (ক্ৰটস চংখি)
ফরে, ক্ৰটস, নং নবুকচেল চাউউ, অত্হব ঐ উরে, নংগি
ইকাইথুম্ববদ মতিক চারব ধাতুত্হ পোং শানব য়ানি য়ান
পামজ্জব লৌচিংত্হ ইল্লবদি ; অত্হনদি মসি হোনবনি, পুকচেল
চাউব মশেল পূর লৈমিল্লব মতম পুম্বদ ; মরমদি মবুক
অমুক চেংপ কনা লৈবগে থেমদোকপ য়াদব সীজরন

ঐত্ৰোন্দদি মমিৎ ঋয়, অত্ৰবু মহাক ক্ৰটসপুদি হুংশি হুজিক
 ঐন ক্ৰটস ওইরম্মদি, অত্ৰুগ মহাক্ৰ কেসিয়স, মহাক্ৰ ঙাংব
 রান ঐবু হুংঙাইহনব ডম্মোই । ঐ ডসি অহিং তোডান
 তোডানব খুংপু মাগি মিহুথোডদ খাদহনগে তোডান
 তোডানব লৈবাক মচাশিংন খারকপগুম চিঠি কয়া পুম্মক
 অচৌব মোতসি তানব মত্ৰুদি রোম্ম মাগি মিংবু পাইম্ম :
 মত্ৰুদৈ ময়েক্ৰি শেংদন উননি সীজারন অচাউরম পাম্ম
 মত্ৰুগি মত্ৰুংদদি সীজাবন মাবু ফন চেংন ফমহনগম্ম, ঐ-
 খোয়ন মাবু নোমহনগনি নত্ৰুগ হেম্ম ফত্ৰব মতমত্ৰু খাংনি ।
 (ধোকথি)

১ব মতাং

৩ব উংপ ।

রোম্ম, লম্মজাও শোড়োক ।

নোংখাকট, নোংখাং কুপই । ওন্ন তৈনব নাকদৈ চংনরকই
 কাক্কা, মাগি খাংখাংহু শংলত্ৰন অমদি সিসবাও ।

সিসরাও- উন্নব হুংঙাইরে, কাক্কা । সীজারন নংবু নয়মদ কৌরকপ্রা ?
 করিগিনো হুংশা মপৌ হোল্লিবদে ? করিগিনো চাদোমথৈ
 য়েংহবদে অত্ৰুমা ?

কাক্কা— নংবু নবুকলে ওন্দাও, পৃথুগি লেংব যাব পুম্মক্ৰ ফেং
 ফেং হায়রবদ মবা চেংতব পোংকুন ? ও, সিসরাও ঐ
 উত্ৰে কল্লব নোং হুংশিং, শিওরব নোংলৈন মশা দোনশিম্ব

ওক উজাউ হায়দংপ মতমদ) ঐ উত্রে রাংখংপ পান্থ মহা
সমুদ্রন ঈথক হোহনব, শাওগংপ, কোজোল কাব, শিং-
নরকপ লৈচীনগুম রাংনিঙতুন ; অতুবু ভসি অহিংসি নতুন
হুজিকিসি নতুন অমুক্ত উথিজি মৈ খাদরকপ নোংলৈ স্থা-
শিংতি । নোংথক্ত থোক্‌স্ব তায় মীয়াম মপৈ অনী লাহিন-
নব নত্রগন তাইবংপানসি লাইয়ামশিংবু উশিংমন্দবন শাও-
হনব মথোয়ব, অমাং অতাক খাদবিরকব

সি— করিগিনো, স্তেন্ন য়ান্ন ওকপ করি উত্খবগ্নে নংবা ?

কা— অচম্ব মীনাই অম—নং, হেক উবদ মশক নিংথিন খঙনি,
মথুং ওই থংবত্থ থাঙ্গলম্মি, মত্থ মৈরী থোক্‌ চাক্সিম্মি
মৈরা কুম্ম পুনশিন্নবগুম, অতুগ মথুংতুন মৈশাহু খঙদন কা-
হংতুন অত্থম লৈথিরম্মি । মত্থগি মথক্ত - অত্থদৈ ঐ থাংসি
শক্তোকলগ থমজিল্লি,—(জুপিটবগি লাইশং) কেপিটোলদ
ঐ নোংশা অম থেংনরকই ঐঙোল্ল থিংগতুন য়েংলকপ
অতুগ উশিত্তন চংথিব ঐঙোল্লদি ওংলমদন : অতুগ
লৈরম্মি মত্থদ মপৈ অম অকিবন মশক ওল্লবী মুপী চামগি,
মথোয়ন রাশকথি উরকই হায়ন মৈন য়োস্থ মুপা ময়াম
লমজাওদ চংলম্ব, অতুগ ওরাংনি অহিংগি উচেক্‌ ফম্মম্ব মুমিং
চপ মুংবদ থৈদেন কানফমদ য়াক্‌ থোংতুন কপ্তুন । অম্মম্ব
অওকপশিংন পুম্ম তিন্নরবদ, মীয়ান্ন হায়নদব কৈ, মত্থগি
মরমদি, মহৌশানি মথোয়সি । মরমদি ঐন থাঙৈ মথোয়সি
মতম্মসিগি অচীক অশাদ বিন্দুন তাক্সিব থুত্তম্মি ।

সিসরাও অওটবমক, অওকপ পুকচেল চেল্লব মতল্লি, অত্তুবু মী-
য়াল্লদি মান মান পাম্ব মতুংইল্ল অৰ্থ ইনব যাই, (থোকইব
থৌদোকশিংছুন পাম্বজরিব মরোলছু কৰিমত যাওদন।)
সীজাৰবু ইথেং কেপিটোলদ লাক্কডাও?

কাস্কা—লাক্কনি, মরমদি মহাক্ক ঐন্টনীদ যাথং পিথি নডোন্দ পাউ
থানব ইথেং মহাক্ক মত্তুদ লাক্কনি হায়ন।

সিস— অত্তুদি কায়নরসি কাস্কা; থোইশাওরব অতিয়াসি, মথাদ
কোইনব নত্তে।

কাস্কা—বিদায়, সিসরাও! (সিসরাও চংথি)
(চেল্লকই কেসিয়স)

কেসিয়স—কনানো লৈরিবদো?

কাস্কা—রোমান অমনি।

কে— কাস্কানি, নখোঞ্জেলছু।

কা— ননাকোংছু শিংই। কেসিয়স, কৰি অহিংনি হায়বগে
'সিবো?

কে— (য়াল্ল ছুংডাইরব অহিংনি য়ুকশেংবশিংদ।)

কা— কনান খঙলমদগে নোংথক্ক অম্মু ওংকনি হায়ব।

কে— তাইবংপানসি পাপ্প থল্লে হায়ব খঙবশিংছুন। ঐগি
শক্কি, লমজাও শোডোক্ত কোট্টনা চেল্লকইবনি ইশাব
লাংহোকচছুন থুদোংথীৰব অহিংসিদ; য়েংউ, অম্মু কুদাম
হৈক্ক, লৌথোক্তুন ফুৰিংকি, উৰেদন; ইবুকসে থাদোক্ক-
বনে নোংমৈ-শীংজদ; নিম্মানব হোগাইছুন নোংথান,

নোংখকি থবাক হাংদৌব মাল্লগ ঐন ইশাবু পীজৈ খুদোন-
পোং, পান্নব তল্লকপ মডালতুমত্ত ।

কা— করিগিনো নংন নো থকপু অতুক মিহৌইল্লবদি ? (মীগি
মথৌনি কিব অমসুং নিকপ হায়বসি মতক চাউব লাই-
শিংন, খুত্তম ওইন, ঐথোয়ব উকহন্নব অসুক অকিব
ফংলব পাইজেন থাবক্কবদ ।)

কে— নং ফকচিল্লৈ কাস্কা ; হিৎবৈ মৈবীকশিংতু, বোমান
অমদ লৈভম থোকপতু নডোন্দ যাওজৈ, নল্লবদি নংমতুম
তোরোইদবনি । নং তাইফেং তাইন উরে, ওক্কে, অকিব
উংলে নমাইদ, নোংক্ক ওক্ক লাংতক্কব উবদ চমল্লরে ;
(অতুব নংন থশেংব হৌবক্ক মতু থঙগে হায়বদি—করি-
গিদমক্কো মৈয়ামনে, করিগিনো পাঠরিব ভূত ময়ামসি,
করিগিনো শা উচেকশিংসিন মচংতগি মহৌশাগি হেন-
দোক্কহইবা ? অপডব হতুবশিং অমদি অডাংশিংন থোং-
নরি, পানরি, করিগি পোংশিংসিন ওল্লিবা মথোয়
হোনবৌদগি; হাল্ল হৈনথুব শাজংতগি অসুক ওক্কব লীচংতা,
করিনো ; নংন শোইদন থেংননি মতুদি লাইরৈবাক্ক
মথোয়সিদ্দ লীটিংতু ইল্লিনবনে, কিহন্নব থুংলাই ওইনব;
অমদি হোনদব শাখীব কিভম থোক্কদৌরে তাকপিব
ওইন ।) জুজিক কাস্কা ঐ নডোন্দ নিপা অমৈ মমিং
পনগে ; মতুদি অকিব ফংলব অহিংসিগ য়াল্ল মাল্লব ; নোং
থাকপ, নোংদাং কুগ্ন, মোংভম চিংখায়ব, ডুং ডুং থোংব,
কেপিটোলদ নোংশান' তৌবগুম -- নিপা অমনি মশাগি

ধবক্রুদি নডোন্দগি ঐডোন্দগি কবিমত হেন্দব ; অত্ৰবু
খংজাউ চাউথোকথুব অমদি কিনথুব অডকপ উপদ্রোব
অস্ময় ।

কা— নংন ঠায়রিবত্ৰ সীজারংনি, নত্ৰনে কেসিয়স ?

কে— অওইব নিপাত্ৰ ওইসন্ত্ৰ ! মবমদি রোমানশিংদ হুজিক-লু
তোঙ যাওরি মপা মপুশিংগিত্ৰুগ চপ মান্নব ; অত্ৰবু মরক-
সিদ অরাবদি ; ইপা ইপুগি পুকচেলত্ৰুদি লৈখিড্রে ঐথোয়বু
শেগ্গবিরিবসি ইমাগি লৌচিংত্ৰুদননি, ঐথোয়ন পোরিব
পোংপু-লাঙ্গোল অসীন উংপদি পাংদবৌ লুপৌগি মতো ।

কা— অওইব ওইন মথোয়ন হায়— সিনেটরশিংন হয়েংদি সীজারবু
নিংথৌ হাঙ্গাগে নিংনবে, মহাক্ৰ উগ্গবনি নিংথৌ লুত্ৰব সমু-
দ্দদসু লৈকংদসু মহম পৃয়মত্ৰু ইটালি সিদদং নত্ৰন ।

কে— ঐ খঙিঙ কদ'য়রাইদ থিন্নথাং অসী থমত্ৰুদগে হায়ব ;
কেসিয়সপু মীনাট্ৰ থোংজৌদৈ কেসিয়সনা থাদোকনি ;
মত্ৰুদনি, হে লাইয়াম, নথোয়ন অশোনবশিংবু থাইদৈ
কঙ্গহনবিদৌব : মত্ৰুদনি, লাইয়াম, নথোয়ন মৌওংপশিংবু
মাইখৌব পৌবিগদৌব ; ডম্মোই ন্ন শাব কুরান ডম্মোই
য়েথোক্ৰব পৌথাইন শাব লৈপলন, ডম্মোই লুংশিংচংদব
কৈত্তুমশডন, ডম্মোই য়োংকি কল্লব থোঙজৌন, পুন্দু
থম্ম লিংজেনগি মতিকপু । (অত্ৰবু পুলিগি কৈদৌঙৈদ
ব্রাংতে, খারব মতমদ তাইবংপান্দ য়োংটৈ সন্ধানশিংবু,
মথন্দ লৌইশিনজখিব পাঙ্গল । ঐন মসিবু খঙলবদি,

তাইবংপান্দ লৈব অতৈ পুম্মকপুম্ম খঙলম্বনি, মীত্তংপন
 ঐডোন্দ থুলিব পোংলুমছুম্ম ঐন থাদনিংব মতমদ থাদব
 উল্লবনি। (নোং থান্নকই)

কা— অহুম্ম ঐস্স উমগনি? —

অহুম্ম, মীনাই খুদিংগিস্স পায়রি মথুং মথুংত
 মীনাই যোংলিং কন্মোক্রব শক্তিহ।

কে— করিগিনে। অহুদি সীজারন ^{৪/১৫}মুওং-নিংথৌ ওইদৌরিবা
 তোল্লব নিপা। ঐ খঙিঙ মহাক কৈশাল ওইরম্মোই-
 দবনি, অহুদি মহাক্ক রোমানশিংবু য়াওডাক্ত ওইন উব-
 ননি; মহাকপুদি নোংশা নভে, অহুদ বোমানশিংসে
 শক্তি অমোমভাক্ত নল্লাও? (য়াম য়াংন মৈজাও অম
 থাগংপ পাস্বশিংছুন চুখংপ হোই অকংব চরু খরন)
 করি ইকুম্মে। রোমসিবো, করম্ব ফত্ত-হাওদিনো, করম্ব
 রাইকুপনো—করিস্স লৈতব সীজারগুম্ম তোল্লব পোংচম
 ডাংখংনব সিজিন্নবিবসিবো। (অহুবু, হে অরাব, নংন
 ঐবু পুবিবিসি কদায়দনো? ওইব য়াই, ঐন হায়রি-
 বসি মশান মীনাই ওইগে য়াজব নিপাগি মমাংদ; অহু
 ওইরবদি ঐ খঙিঙ ঐডোন্দ পীরকদব পাউথুম্ম অদো;
 অহুবু ঐহাক থুংলাই পায়রি, থুদোং থীববুদি ঐ করিস্স
 থোশাবিদে।)

কা— নংন ডাংইবছ কান্দানি, (অপুথ নিপা অম) ইথি থিগত্তুন

ধিবদ ঐন ধেনরকপ চেনি অস্ময় খুমজিন্দুন লৈরয়
(চেহু পী) (তসেন হায়ব ওমজৈ ঐন ফস্মুদ চংব মতম-
দদি মসি লৈহোদে।)

ক্র— নং অমুক ফস্মুদ ঐতুন তুমজরুবো; নোং ডাল্লি। হয়েংবু
অঙাং, মার্চিকি থায়াই নত্রাও ?

লু— ঐ খঙজদে ইবুংডো।

ক্র— কেসেন্দবদ য়েংউচো, অতুগ তাক্রো।

লু— য়েংজরুগে ইবুংডো। (চংখি)

ক্র— নোং-লুংশিং লোইখিবসিদি ডাশ্বোকই হায়; লাইরিক
পাব য়ানি। (ফাত্তোরুগ পায়)

“ক্রটস, নংদি তুম্মি; হোগংলগ নশাব য়েংজো। বোম্বু
অস্ময় ——— রা ডাংডু, য়াল্লু, শেমদোকউ! ক্রটস,
নং তুম্মি; হোগংলু —”

অস্ময় ইনশিনবগি চেসি য়াংগ খাদবন্দি, ঐন খুজং খুজংতুন
পাবদ। “বোম্বু অস্ময় —” ঐন অস্ময় শমজিনব য়াই;
“বোম্বু অস্ময় লেপকদ্রাও নিপা অমত্তংব কিবন? করি
রোমবো?” ঐগি ইপা ইপুজিংন রোমগি লমজাও শো-
ডোক্তগি তানখি টাবকুইনব, মাবু নিংখোনি হায়নব
মতমদ।

“রা ডাংডু, য়াল্লু, শেমদোকউ।” (ঐবু রা ডাংনব য়াল্লু-
নব হায়জরকইত্রা মত্বে) হে রোম! ঐ নডোন্দ রা-

শক্কে, খেমদোকপসিন তাবল্লবদি নংন পান্মিব রাংকৎতু
মপুং ফান ফংজনি ক্ৰটসকি মথুংতা।

(জুলিয়স অমুক চংলকই)

লু— ইবুংডো, মাৰ্চ ষাসিগি নুমিং ১৪ নী হোথ্রে।

(থোড থিল্লকই মথুংদ)

ক্ৰ— করে, থোঙ্গান্দ চংলো ; কনানো অমন থীল্লি। কেসিয়সন
অহানব ওইন ঐবু সীজাবগি মাইয়োকু থোজিনবদৈ ঐ
তুম্বক্কে। (অকিব থবক অম পাংথোকপগ অহানব মথুগি
ঈথিনিগ অনীছুগি কারকুদি মায়া অম নজ্জগ কিরব মঙ-
লানগুম্বে, ইশাগি পীথোরকপগ মোহাং থুংলাইশিংগ
মতমতুদ বা তাঁন্নৈ; মৌগি ফিভমতু পিল্লব লৈবাক অম-
গুম অৱাব থাংই, লাহ্লেব অম নংগবগি মতোগুম্বে)

(জুলিয়স অমুক চংলকই)

লু— ইবুংডো, থোঙ্গান্দেসি ননাও কেসিয়সনি, মান নংব উন্নব
পান্মি।

ক্ৰ— মহাকপু মথল্লাও ?

লু— নত্তে ইবুংডো, মৌ অঁতেন্নু যাওট।

ক্ৰ— মথোয়তু নং মথক থঙত্রা ?

লু— থঙজদে ইবুংডো, মথোয়গি কোকউপশিংতু মনা ফাংব
উপঠৈ, অতুগ মনাই তছাই অমন মশা কুন্নব ফুরিংন
থুমজিল্লি, মরম অতুন মথোয়বু মথক থঙনব থুদম অঁতৈ
অমত্ত উদে।)

ক্র — মথোঃবু চংহ্লকউ। (চংথি লুসিয়স)

কানুপ অম শাববনি মথোয়ছ। হে লৌতুনবা! নংবু
খুদোংথীরব পৌশুমছ অহিংদ উৎপ ইকাইত্রা, ফন্তব পৃথন
মনীং তন্নরবকাও? ওহ, অহুদি লুংখিন্দ মং কদায়দৈ
ফনি অহুক মম্ব শুরুংদি নশক হিংচা-য়াইতম্বছ উৎনব?
করিমত থিবম্ব, হে লৌতুনব; লোংশিল্লু মছ মোমোন
নোকপদ, তিন্ন তোংন লুংঙাইবদ; মরমদি মশক অশেং-
বছ উৎলবদি থোঙডাকি অমম্বনম্ব থাম্মক্তনব লোংপ
উম্মরোই।

(চংলকই কেসিয়স, কাস্কা, দেসিয়স, সিন্না, মেটেঞ্জস সিম্বর
অমম্বুং ট্রেবোনিয়স)

কে — ঐন মীংই, ঐথোয়ন পোথাব মতমদ চংলকপসি থোনা
ফম্লবমানে। উল্লব লুংঙাইরে, ক্রুটস; ঐথোয়ন রাই
লিলহ্লত্রা?

ক্র — পুংসিদ ঐ হোংলম্ববনি, অহিং চুপ্প তুংদবঁনে। নংগ
লাকমিল্লবনিংসি মশক খঙব যাদত্রা?

কে — য়ানি, মথোয় খুদিংবু খঙব; সিদ মী অমত্ত য়াওদে নংবু
ইকাইখুম্বদব; মথোয় খুদিংন পাম্মি নংবু নশাগি মরমদ
মোত অম লৈব, মছ পুকচেল চাউব রোমান খুদিংদম্ব
লৈব। মসিন ট্রেবোনিয়সনি।

ক্র — মহাকপু ঐন তরান্ন ওকই।

কে— মসিন দেসিয়স ক্রটসনি।

ক্র— মাবুসু তরান্ন ওকই।

কে - মসিন কাস্কা, মসিন সিন্না, অত্থগ মসিন যেটেল্লস সিন্ধরা

ক্র— মথোয় পুন্নমকপু ঐন তরান্ন ওক্লি। করত্থ শেন্নদব যাদব
ধোরয় নথোয়গি মিৎয়াম অমদি অহিংগি কারক্ক খল্ল-
রিবনো ?

কে— ঐবু রা অমত্ত হায়জোরো ?

(অনীহু মুকুম মুকুম ভোনথি)

দেসি - নোংপোক সিদ লৈবের; নোংমন চেংখায়রকপাসি সিদ
নজ্রাও ?

কাস্কা— নত্তে।

সিন্না— 'এ', ডাকপিহু ইবুংডো, মসিনি, আদ ডোকনব ময়িংশিংন
লৈটীন্দ খোংলিবশিংহু নোংডান পাউজেলশিংনি।

কাস্কা— নথোয়নীমক য়ারকনি অনীমকপু লোনমথ্রে হায়ব, সিদ
ঐন থাংদোন্ন থিল্লিবসিদ মুমিং থোকই ; মসি ফন লাপ্প
মথারোমদ চায়থোক্লবনি, চহিগি নহা ওইরব ঋতুহু ওন্দুন
থ। অনীরোম লৈরগদি অরাংলোমদ থর চৎংলক্কনি। মহারু
অহানব মাগি মৈহু উংলি, অত্থগ ঙ্গাংলব নোংপোক্ল লেন্দি
কেপিটোলগুম মসিমক্কদ।

ক্র— খুং-শিংহু অমুক্ক পীবিহু খোগোংপ, অমমম ওইন।

কে— অত্থগ রাশক্কসি ঐখোয়গি রাবপতু।

মাগি লল্লাই বা তমথোকতব। পায়যু ঐগি খুং অসি
মীচং ওইসি অরাবশিংসি কোকহন্নব ; (ঐগি খোডসি ঐন
থাওহনগনি খুইদৈ লাগ্ন চংপ মীহুগ লাগ্ন মান্নব) ।

কে— অহুদি রাফম অম লোইনবে ।—

হজিক নং খঙেঙা, কাঙ্কা, ঐন হান্ন খোয়বনি পুকচেল
চাওরব রোমান খববুদি ঐগ পাংমিন্নব ধোনা ধোরম অম,
মহৈদি ইকাই খুয়ন খুদোং খীবব; অহুগ ঐন খঙিঙ হজিক
মথোয় ঐবু ডায়বমগনি পোম্পেগি শংজাদ ; মরুমদি
হজিক. অকিব ফংলব অহিংসি কনামত লেংনদ্রে চংনদ্রে
লমজাওদ ; অহুগ মচুসে অচীক অশাগি, মীচংদ লেগ্নে
ঐখোয়ন পায়বব খবক্কি, খুইদৈ ঈখে' তৈরব, মৈহোরব
অমদি অকিব ফংলব ।

কা— ডহাক্ত তুমিন লৈখো, কনানো অম ফিংন লাকই ।

কে— মসি সিন্নানি,— মাগি খোদচংত খঙিঙ ; মহাক মরূপ
অমনি । (চংলকই সিন্না) সিন্না ! অহুক ফিংন কদায়দা ?

সিন্না— নংবু থিব লাকইব ? অমহু কনানো ? মেটেল্লস সিন্ধররা ?

কে— নদে, কাঙ্কানি ; মশা অমত্ত ওইব অম ঐখোয়গি
ধোরাংহুগ । ঐবু ডাটনহোজা, সিন্না ?

সিন্না— ঐ মহুদ লুংভাইবে । কয়াদ অকিব ফংথবা অহিংনোনেসে ?
অম্মুক ওকপ অহিংসি উবদি ঐখোয় অনী-অহুমদনি ।

কে— ঐবু অতৈন ডাইনহোজা'ও ? মহু তম্মো ।

সিন্না— উম, ডাইনহৌই। ও, কেসিয়স ; নংন ওম্মবদি পুকচেল
চাউরব ক্রটসপু ঐথোয় মাইকৈদ যাওনব,—

কে— হু'ডাইন লৈয়ু ; ফবব সিন্না, চেসি পুখো অহুগ য়েউ,
মসি কোলল গ গোকিদ থনম্মু. মহুদ ক্রটসন, শোয়দন
থেংননব, অহুগ মসিন মাগি মিহুথোংদ লংশিগ্নম্মু ; মসিন
থোইকন নগ্নম্মু হুহুব ক্রটসকি হুংগি মূতিদ. মসি
পূম্মক লোইরগনে পোম্পেগি শংজাদ লাকউ ঐথোয়গ
থেংননব। মহুদ লৈহোব্রাও কেসিয়স, ক্রটস অমদি
ট্রেবোনিয়স ?

সিন্না— থোগোংপ মেটেজ্জস সিঘর নত্তন ; মাদি নথোয়দ চংঘিবনে
নংষু থিব। ফবে, ঐ য়ান চংথগে, নংন তাকপ 'মতুইর
চেশিংসি য়ে'হাকউরগে।

কে— মহ লোইরগ পোম্পেগি শংজাদ লাকউ। (সিন্না চংখি)
লাকও কাক্সা, নংগ ঐগন নোংসি ডাম্দিউদ ক্রটস উন্নব
তায় ময়ুমদ। মহাকি শরুক অহুমদি ঐথোয়গি হান্নন
ওইববনে, হ'দকমুক উন্নরবদি মহাক মপূম ওইন ঐথোয়দ
লাকনি।

কা— ওঃ! মহাক্সি হাংন কস্মি মী পূম্মকি থম্মোইদ ; ঐথোয়দ
লৈরগ অবানব ওইন উনবহু 'মাগি মাইথোংন স্পর্শ মগি-
গুন্ন ওহোকখিনি পূন্ অমদি মতিকচাব ওইন।

কে— মহাক অমদি মহাক্সি 'মমল' অহুগ ঐথোয়দ মান কান্নগদব,

নংন য়াম্ব ফজল ধারে।) ঐথোয় চংলসি, হুজিক নোংয়াট
মতুং ওইররিনি; নোংশিন ডান্দিউদ ঐথোয়নী মাৰু হৌ-
দোক্লগ শোয়দনব তৌহৌসি। (চংমিরখি)

২ব মতাং

১ব উৎপা।

রোম, ক্রটসকি হৈকোল

(ক্রটস চংলকই)

ক্রটস— করিনো, লুসিয়স, হায় !—

ঐ ভাবন লাম্ব ডমদ্রে ; থরানমিচাকশিংগি খোঙচং য়েংলগ
নোং ডান্দৌব কয়া দ্বাংলিবগে হায়ব !—লুসিয়স, তারি-
ব্রনে !—(নাখোজুন লুংঙাইন তুম্বুবহু ঐগি ইরালনি হায়ন
নীডলে। করম্ব মতম্নো, লুসিয়স, করম্ব মতম্নো ?
হৌগংলো, ঐন হাঘরিবসে করিনো, লুসিয়স !

(লুসিয়স চংলকই)

লুসি— ঐব কোবিখিত্রা অঙম্ব ইবুংডো ?

ক্র— ঐগি লাইরিক পানব কাদ মোমবাটী অম পীয়, (খংজংলব
কান্দ, সিদ লাক্লগ তাক্কো।)

লু— ভৌজগে ইবুংডো। (চংখি)

ক্র— মসি শোইদন ওইনি মহাক্ল শিখুগ'; অহুগ ঐগি ইরলাইগি
ওইনদি, ঐন মাৰু তুল্লচনব মরম্ব লৈতে ; মহাক্ল জেনে-
রেলনি, নিংখৌ হাপখিব য়াই হায়ব নতন। মহুক্ল

কমদোন মাগি লৌং হোংখিনি, মত্নদনি ব্রাহ্মদি ; অডানব
 মুখিলননি লীনখাক থোকহনবদি, মত্নন চংপদ চেক-
 পশিনব তাব। (মাবু নিংথৌ হাঙ্গদি ? ঐথোয়ন মডোন্দ
 মহু অম হাঙ্গে ; ঐ যারে ; অত্নদৈদি মহাক মনীং তন্ন
 খুদোংখীব থবক ভোরকনি। মতিক 'অচৌববু লান্না শি-
 জিন্নব হায়বসি, মতিকুদৈ অরানব তোবগি মুংডাইতব
 মহুহ লৌথোকপনি,) সীজারগি মরমদ অশেংব হায়ব
 তারবদি ঐ খঙথিদি অমুক্ত মহাক পান্থ থবকুন মরম
 চাবৈ ব্রাংম লানথিব। অত্নবু মসি যানরব প্রমাল্লি ; নেম
 লৈবসি নোন অচাউরম কানিংবৈ কৈরাক্সি, মত্নদৈ অকাব
 মৌত্ন মমাইহু মথক্ত য়েংখংলি, মতোন্দু যৌথগদি মহাক্স
 মতুং ওম্বোক্সি কৈরাক্স, নোংলক্ত য়েংখি মমিংন কুরিস্স
 ধৌশারুদ্রে 'মান কাথিব অনেয় থাক থাকু। অত্নম
 সীজারন তৌরব য়াই, (মত্নদি তৌদনব মাবু থিংউ।
 অত্নগ খংনবত্নন মান ওইরিব পোংতুগি মচুদি লৈরোই-
 দবন স্তম 'হায়ন শেম্বো, মান হজিক ওইরিবসি মথৌ
 শঙলগ অস্তম অস্তম কা হেন্দোরকনি) অত্নদি মাবু লাই-
 রেন মরুমগুম থল্ল, মচা ওল্লগ মাগি জাংকুম তমখীরকদব
 অত্নদি মরুম ওইরিঙেদ মাবু হাংহোরে।

(লুসিয়স 'অমুক চংলকই)

লুসি— কা মত্নদ মোম থাঙ্গংহোরে ইবুংডো, মিহুংথোংদ মৈথং

ক্ৰ— নত্বে, ব্ৰাশকৰ নত্বে ; মীয়ামগি মাইথোংন, ঐথোয় থৰাইন
নান থাংবন. মতমনি শ্বেৰান্নৎসিন— অশোনব ধোইন-
শিন তোয়ন কায়গনব ওইরব, অত্ৰুদৈ মী থুদিংন মাগি
মাগি ফমুদ তন্ন হন্নরবদি, — ব্ৰাংন উন্নরব মীওং থোরাংগি
চথজরসন্ত, মী থুদিংমক মাগি মাগি পালি লাকপদ কেন্দুন্ন
তানব। অত্ৰুগ মথোয়সিন মৈরোক মতিক চান পুন্নবদি
ঐন যাওন্নমি থাজবগুম, পাংদবশিংবু চুথৎনব অমদি নুপীগি
মহীজেল্লব লিংজেলবু মথোহাপ্পব ইপ্পাংন, অত্ৰু ওইরবদি
ইরৈবাক মচাণা, ঐথোয়দ শাট্জেন ধোজিনব কান্নদে,
ঐথোয়গি লন্নাইগি মরমসিনন যাত্ৰাও শেমদোকুব
ঐথোয়বু, ইলিনবদ ? অশেংব রোমান নত্তন অতৈ কৰি
লীপুন্নো জবান তোক্করগ ঐল্লোইদবসিবো ? ব্ৰাশক অতৈ
কৰিনো পুকচেল শেংবগ পুকচেল শেংবগ লেপ্পরগ মসি
অম্মম অম্মম ওইহন্নসি নত্তগ মসিগিদমক ঐথোয় তুৱসি
হায়ব নত্তনা ? ব্ৰাশকসন্ত পিরোহিতশিংদি, পাংদবশিংদি
অমদি মীতোকচাকশিং, লিৱব তীল অপুম অশাদ যাওব-
শিংদো, অত্ৰুগ অৱানববু য়ানিংব অৱাব থাংব-হৈবশিংত্ৰু
অম্মম জীবশিংদি ফন্তব মরমগিদি ব্ৰাশকই হায়নৈ : অত্ৰুবু
মোংনগন্ত ঐথোয়গি থোৱাংগি অশেংব— ধৰ্ম্মসিদি,
ঐথোয়গি লিংজেলগি নমহৎপ য়াদব মথোত্ৰুবুদি, অম্মম
ব্ৰাখল ভোত্ৰন মত্ৰুদি ঐথোয়গি থোৱম নত্তগ থবক অসিদি
ব্ৰাশকব চংই ; রোম মচাদ পকইব লেমন পকইব ই
মরীক থুদিংদো শাখীন মোংলব ওইগনি মহাক্ক মট্টে
থুলকপ ব্ৰাশকি পিক্কব মট্টে অমত্তং কাইহনবদ।)

କେ— ସିସରାଣ୍ଡି କମ୍‌ଦୋସି ହାୟବା ? ମଡୋନ୍‌ନ୍‌ ତାକ୍‌ସିରାଓ ?
 ଶ୍ରୀନ ନୀଂବଦି ମହାକନ୍‌ ଶ୍ରୀଥୋୟ ଶ୍ରୀନାକ୍‌ ଶ୍ରେୟାଦ କାନଗନି ।

କା— ମହାକପୁ ଧନ୍ଦୋକହୁସି ।

ସିନ୍ନା— ଚୁମ୍‌ଦେ, କରନ୍ତିସ୍‌ ଗରମ୍‌ଦେନ୍‌ ।

ମେଟ— ଓହ, ମହାକ ଯାଓହନସି ; ମାଗି ମପୋକ୍‌ ଅଡୋବହୁନ ମୀୟାମଗି
 ଯାନିଂବ ପୁକ୍‌ଚେଲ ଶୈନବ ଯାନି, ମୀୟାସୁ ଧାଗନ୍‌ହନବ ଯାନି
 ଶ୍ରୀଥୋୟଗି ଧବହୁ ; (ଅନ୍ତର୍ଗତ ହାୟନହମ୍‌ ମହାଦି ମାଗି ବିଚାରନ
 ଶ୍ରୀଥୋୟଗି ଧୂଂଶିଂବୁ ଡାକଲି, ଅହୁଗ ନହାଗି ଲୌଟିଂ ଅମ୍‌ଦି
 ମଡ଼ାଡ଼ି ଅହାଦି ହସ୍‌ଦୋବ ନଡେ, ମାଗି ଶ୍ରୀଶ୍ରେୟାହୁଗି ମହୁନ୍‌ଦ
 ଫୁମ୍‌ଗଦବନି ।

କ୍ର— ଓହ, ମାଗି ମମିଂ ପନଗହୁ ; ମାଗ ଶ୍ରୀଥୋୟ ଧୂଂନହୁସି, ଗରମ୍‌ଦି
 ମହାକ ମୀ ଅତୋମ୍‌ ଅତେନ ହୋରନ୍‌ସବ ଧବକ୍‌ ଅମନ୍ତଗି ମତୁଂ
 ଶ୍ରୀୟାୟୋଇ ।

କେ— ଅହାଦି ମହାକ ଯାଓହନ୍‌ହୁସି ।

କା— ଅଓଇବନି, ମହାକ୍‌ ଗତିକ୍‌ ଚାଦେ ।

ଦେସ— ସୌଜାର ନନ୍ତବ ଅତୋମ୍‌ ମୀ ଅତେବୁଦି ଶୋକ୍‌ହୁସିରା ?

କେ— ଦେସିୟସ୍‌, ନଂନ ହୋଦୋରକ୍‌ପ୍‌ କେ, ଶ୍ରୀନ ନୀଂବଦି ମାର୍କ୍‌ ଶ୍ରୀଟ୍‌ନି,
 ସୌଜାରନ ଅହୁକ୍‌ ଲୁନ ଶ୍ରୀବ ନିପାହୁନ ସୌଜାରଗି ମତୁନ୍‌ଦ ହିଂ-
 ହୋବଦି ଚୁମ୍‌ଦେ ; (ମାବୁ ଶ୍ରୀଥୋୟନ ଧୂଂନରନି, ଯାନ୍‌ ଶ୍ରୀଶ୍ରେୟାଶିନବ
 ହେବ ନିପା ଅମା ଓହନ ; ନଥୋୟନ ଧୂଂଶିଂବୁ ମାଗି ପାଶ୍ରେହୁ ;

হেয় নিংখিন শিজিন্নথবদি ঐথোয়ব, ওংপ য়ান শাংদোকনি;
মহ থিংনবৈদমক ঐন্টনী অমদি সীজার পূন তুখিসমু।)

ক— মহুদ ঐথোয়গি থোদৌতু তমথীমনব তানি কাইয়স কেসি-
য়স, মকোজু ককথংলগ কোন্ন মথোঙ মথুং শোইদংপদি
শিবদ শাওরগ কোন্ন কল্পকপ তানি, মরমদি ঐন্টনী
করিসু নন্তে সীজারগি কায়াং অমত্তনি; ঐথোয় ওইসি
যজ্ঞ লিংখংপ মী, শা হাংলগ য়োনবশিং ওটুহুসি কাইয়স।
ঐথোয় পুয়মক সীজারগি লীচিংতু শিংননিংট; অতুপু
মোয়ামগি লিংজেলতুদ ই পান্দি য়াওদে। অতুনদি ঐথোয়
সীজারগি লীচিংতুদ থেংনসি, সীজারবু মতুপ-মতুপ্তি কক-
থংনুসি! তৌইগুম্মুং, অরাবদি সীজার শিবদি তাবনি
মহুদ। পুকচেল চাউরব মরুপশা, ঐথোয় মাবু নিপা
থোরু হাংসি, শাওবদি তৌহুসি (মাবু ঐথোয়ন পামসি
লাইশংদ কংপদ মতিক চাব য়েজাং মথেল অম ওইন,
হুইদ পীজনব শত্ৰু শত্ৰুমগুম কবহুসি : ঐথোয় থম্মোই-
শিংসিন, অচৌব ওয়াশিংন তৌবগুম মীনাইশিংবু ওশাও-
বৈ থবক তৌহল্লু, অতুগ কোন্ন চৈহংপ মালহনসি।
অতম তৌরবদি ঐথোয়গি থৌরমতু তৌদব য়াদবদৈনি
কল্পকপদৈ নন্তে ছায়ননি : মহ মীয়ামগি মিৎন উরগ ঐ-
থোয়বু ছায়ননি অমোংপ লৌথোকপনি, মীহাংপশিং নন্তে
ছায়ননি। মার্ক ঐটনৌপ্তিদি, মাগি রা থল্লুহু, মরমদি মহাক

সীজারগি মকোক ককশ্ৰগ লেমহোব পাৰোমদৈ হেল্ল করিন্স
তোব ভুশ্মোই)

কে— অছবু ঐ মাৰু চিংনৈ ;—

মরমদি, মান সীজারব জুশিবছু মরা তাখে।

ক্ৰ— ওশোকপনি ফরব কেসিয়স, মাগি খল্লু, মহাক সীজারব
জুশিরগ, হেক তোব যাব হায়বব, মশা মতোমতদ,—
রাখল খনব অছগ সীজারগিদমক শিখিব, মছসু মান
হাকমল্লি খল্লি, মরমদি মহাক শাল্লব, ডাঙখেব, মীয়াম
তিল্লব হৈনৈ।

ট্ৰেবো | মডোল্ড কিনিডাই লৈতে, মহাক শিঞসমু ;

সিল্লা | মরমদি মহাক হিংগনি অমদি নোকনি মতুংছদ।

(ঘড়ীন পুংজা য়ৈ)

ক্ৰ— অমুক্ত ডাইখো, পুংজা থীযু।

কে— ঘড়ীসি পুং অছম য়েখে।

ট্ৰে, সিল্লা— কায়নব মতম চারে।

কে— অছবু চিংনব অম লৈরিনে জজিক্স, ডসিবু সীজার লাক্ৰা
লাক্ৰাড্ৰা হায়বগি : মরমদি মহাক হল্লক মরকসি য়াল্ল
পঙখা ষাডগল্লৈ ; মাগি হাল্ল লৈরম্ব মোঠৈ লাল্ল রাখন
মিরাং, মডলান অমদি লোনৎকি মরমদ ; ওইব য়াই
উনরিব খুস্তমশিংসি, অহিংসিগি পঙন ষোকখিদব অকিব-
শক, অমদি লাইবাউ খঙল্লমশিংন ষাখন মহাকপু ডসি
কেগিটোলদ লাক্ৰহন্দব য়াই।

দেসি— অল্প করিমত কিকুহু ; মান অতন্ন লেপত্রবস্তু ঐন মাবু
 পুরকপ ভুল্লি ; মরমদি মহারু তাব পান্মি মত্ৰদি শগোল
 হিংচাংশিবু উয়ান্ননমথাক তোব যাই, শওম্মশিবু মিং
 শেলন, শাম্মশিবু কোম ময়ান্না, নোংশাশিবু লাং ময়ান্ন
 অত্ৰগ মীশিবুন চীরোল হৈবশিংন, অত্ৰগ ঐন মডোল
 হায়ব মতমদ মহাক্তি চীরোল তুৰ্জ্জৈ, মান্ন হোয় চুম্মিদি
 হায়রগ খমধেংন হরাউধি। ঐ ধবক তোংগে ; মরমদি
 ঐন পীব উমগনি নাগি লীংগিচ্চুগি অশেংব মচু, অত্ৰগ মাবু
 শোয়দন কেপিটোলদ পুরকে।

কে— নন্তে, ঐখোয় ময়ান্মক হেত্ত পূন্ন চংলগ লোকসে।

ক্র— পুং ৮ তাবদ ; মত্ৰন ধেংলবদ নন্তা ?

সি— মত্ৰন ধেংলবদ ওইনসি, শোইনব য়াড্রে।

মেটে— কাইয়স লিগারিয়সন সীজারবু রান খাংই ; পোম্পেবু
 ধাগংলুবগি মডোলন্দ চৈবিবৈদমক ; ঐ উকই নখোয় কনা-
 মতন মাবু খন্নরুদে।

ক্র— ছজিক, ফরব মেটেল্লস, মহাক উন্নখো। মান ঐবু লুন
 তোই, মত্ৰগি মরম ঐন পীথি মডোলন্দ, মাবু সিদ খর
 ধারকউ, ঐ মাবু মও তাহনগে।

কে— অয়ুকসি থুংলরে ঐর্থোয়দ ; নংবু ধনন্মগে ক্রটস, মরুপশা
 চংনরসি, পূন্নমক কাউদি কাউনম্মুসি নখোয়ন হায়থিব-
 থিংহু, অত্ৰগ নশানশাবু অশেংব রোমানয়চাশিংনি হায়ব
 উংলু।

ক্র — ফরব লৈবাকমচাশা ; স্বাইশংন জুঙাইন উহল্লু ঐথোয়গি
মাইধোংদ নৌডলিবশিংছ উংনল্লুসি, রোমগি লীলা যাওব-
শিংন পুনবল্লম অদ্রাব থঙনদন শকফম কায়নদন ; অহুদি
বিদায় মৌ থুদিংমক্ত । ১৫৫৫

(ক্রটস নতুন অঁতে লোঠিন চংথ্র)

নিপাম্মাচা ! লুসিয়স ! কন্ন তুমথরব্বা ! করিস্স নন্তে; জুং-
ডাট্টয় তুম্মিংবগি লুমথরুপ থোঙহৌ লিক্কাছন ; নঙোন্দদি
মশীং পানব লৈতে, লৈতে ব্রাধন মিরাস্সু মছন মৌশিংগি
থোপ্ত চংলগ ব্রাইচিলহনবদো ; মরমছননি নংন অহুক
পুম্ম তুম্মিব ।

(পোসিয়া চংলকই)

পোসিয়া — ক্রটস, ঐথোয় ইবুংডো !

ক্রটস — পোসিয়া, করি পাংগে ? কৈদৌবৈনো নংন হুজিকপু
হৌগংলকইবা ?

মছুম ভৌবদি নশা ফনব ওইরোই,

অশোনব ইকচাংদো অয়ুক্কি অইংবদ থাদোকপদি ।

পো — নঙোন্দস্সু মছ ফংলোইয়ে । লীচং চুমদন ক্রটস নং,
ফমুংদৈ লোন্ম থোকথি ; ওরাং অহিংস্সু, চাক চারিঙৈদ
নং থংহৌ হৌগংথি, অহুগ কোইচং চংথি ব্রাখল থন্দুন
জুংশা মপি হোন্দুন নথুং কারস চল্লগ ; কৈদৌরবগে হায়-
ছন হংব মতমদ নংন মিৎয়েং চুংদন ঐঙোন্দ য়াক্ক য়েংলকথি,
ঐন অমুক তকশিন্দুন হংবদ নকোক হোংথি, য়াক্ক

লাংতন্ন নখোঃতুন লৈবাক্ত নমথাখি, অহু ঐন তরুখি :
নংদি খুশু য়াখিদে ; মথুৎতু শাওরংনন থৎতুন ইজ্জিৎ
পীবকই ঐবু চৎখিনব; ঐন চৎখি, নংগি লাংতরুবহু হেজ্জৎ-
খিনি হায়ব কিবন, মহু য়ী খুদিংদ পকপ মচিং করিগুশ্ব
পুংভমদ, ওইরমানে নিঙখি, মহুন নংবু চাহন্দে, বারী
শাহন্দে, তুমশু তুমহন্দে মহুন করিগুশ্ব নংগি নতোদ
ওনহল্লিব অহুয়, নশক্ত ওলহল্লবিদি ঐ নংবু নশক খঙড-
রোই ক্রটস । চান্নরব ইংংঙো, ঐডোন্দ খঙহনবিয়ু নংগি
অরাবৈ মরম ।

ক্র— ঐ হকচাং কয়া স্থংডাইতে, মহুন লোইরে ।

পো— ক্রটস অশিংব মীনি, মহাক মশা ফংলমদব থোক্লবিদি, মহুদৈ
ফগংনব পাশ্বেহু পায়রমগনি ।

ক্র— করিনো, ঐ তোইনে পোসিয়া । ফরবী পোসিয়া ফমুংদ
তুম্বুরো ।

শাক্ষর

পো— ক্রটসপু হকচাং ঐরত্রাও ? মসিবু হকশেল কাংলোনলাও,
ফুরিং হৈক পান্দন অচোংপ অয়ুক্কি— ঐনিল চুশ্শি-
রিবহুবো ? করিনো ক্রটসপু হকচাং ঐরগ অকুশ্ব ফমুংদৈ
লোন্ন থোক্লুন অহিংগি অচোংপ অমশ্ব লৌরকুব, স্থংশিং
শেংদব হোঞ্জিন্দুন অনাব হেজ্জৎহল্লাও ? নত্তে ঐগি ক্রটস;
নংগি নবুক্রিংদ করিগুশ্ব অনাবগুশ্ব স্থংডাইতব অম লৈরে,
মহু ঐগি ইফমগি ফংফম থোকপ ওইন, ধশ্ব ওইন ঐন

খণ্ডভম খোকপ ; থুকউ লৈতান হায়জরি মতম অমদা
 থাগংপিরম্ব ঐগি শরু, নংগি হুংগি রাশকশিংছন, ইবা-
 নীবু অমত্ত ওইহনব অচৌব রাশক অছন তেংবাংছন
 নীজরি তাকপিনব ঐঙোন্দ নংগি নশাদ নংগি তজ্জাইদ
 করিগিনো নংন ফুংনরিবা করম করম্ব মীতানো ওসি
 অহিং নংগ উনরবছ— মরমদি সিদ লাক্সিম্ব তরুক
 তরেংলোম মমাইছ খুমজিন্দুন অমম্বদৈ কাওব।

ক্র— কুস্তম্ব, মংলবী পোশিয়া।

পো - ঐ তৌরম্বোইদবনি. নহাক্ অমেংব ক্রেটস ওইরম্বদি।
 লুহোং লীপুন মনুদ ঐঙোন্দ তাকউ ক্রেটস, নঙোন্দ লৈব
 অচেংপ রাশিবু ঐন খণ্ডব যাদে হায়ব-লৈত্রাও ? ঐবু নশা
 নত্রাও নত্রগ করিগুম্ব অনেকপ্রাও, নংন চাবদ চামিন্নব,
 নংগি ফমুংছ লুম্বহন্নব, অছগ করিগুম্ব নংগ-বারী শামিন্নব ?
 ঐন লৈজরিবসি, নংন চানবিবগি লোহাই মচীদ নত্রাও,
 মছ নত্রবদি পোশিয়া ক্রেটসকি ওজুবীনি, মান লৌব হুপী
 নন্তে।

ক্র— নং ঐগি খাজরবী ইকাইখুম্বরবী হুপীনি ; ঐগি রাশব
 থম্বোইদ চেন্নফইব অডাংব ঈরিকুম্ব ঐন লুন নীডজরবী।

পো— মছন অচুম্ব ওইরবদি ঐবু খণ্ডম্ব খোক্তরাও আরোনব
 রাছ। ঐ যাই, হুপী অমনি, অছবু হুজিক্তি ইবুংঙো
 ক্রেটসন লৌবিখিব হুপী অম ; ঐ যাই হুপা অমনি ;

অত্বে মমিং চংলবৌ হুপীনি কেটোগি মচাহুপী। খনবিভ্রা
 ঐবু হুপীগি জাংত পোকপী পাংদবৌ অমনি হায়ন—
 অত্বে ইপান পোকবসু অত্বে হুপাগি হুপী ওইরবসু ?
 নংগি অরোনব রাহু তাকপিয়ু, ঐ মহু তমথোকওই ;
 ঐগি ইবুক লেগ্নাগি মতিক চাব প্রমান পীথ্রে ইধন্দ
 কৈবাক অসিদ ইশান যান থিজাইজতুন। মহুবুদি ঐ
 খাংব ওমথংগ, ঐপুরোইবগি অরোনব রাহুদি ওমোইজাও ?

ক্ৰ— হে লাইয়ামশা ! পুকচেল চাওরবৌ হুপীসিগি মতিকচাব
 নিপা ওইহনবিয়ু ঐবু !

(থোডদ দাং দাং থিল্লকই)

তাও, তাও। কনানো অমন থীল্লি ; পোসিয়া, চংশিনথো
 ওহাকুং ; খুনমক নং তাব ফংগনি ঐগি থম্মোইগি
 অচেংপ রাসি ; ঐগ ডাংন শানরিব পুন্মক নডোল্ড থঙ-
 হনগনি অরাব পিগুমগি লীচংসু। থীন্দন ঐবু থনম্মো।

।

(পোসিয়া ধোকথি)

লুসিয়স, থোডদ থিল্লিবহু কনানো ?

(লুসিয়স চংমিল্লরকই লিগারিয়সক)

লুসি - সিদ অনাব অম লৈরে, ইবংডোগ রাবী শাজনিংব।

ক্ৰ— কাইয়স, মেটেসন হায়ব 'নিপাহু—

নিপামচা, নং হন্দোকথো। কাইয়স লিগারিয়স, কমদোব ?

লি— শোল্লব লৈয়েং অমন হরাউন কৌজব'সি থুস্থিয়।

- ক্র— ওহ, ওহোকপ মতম্ অম থল্লবেদ। অথোব কাইয়ন,
কমাল অম য়েংলব। নংন কবিগুম্ব নারম্ভবদিকো!
- লি— ঐ নাবোই, করিগুম্ব ক্রটসকি থুংত লৈববদি করিগুম্ব
পাংগদব থবক ইকাইথুম্বদ মতিকচাব।
- ক্র— অহুম্ব থবক অম লৈ ঐগি থুংত, লিগারিয়স মদু ভানব
মশা লেংব নাকোং নংগি লৈয়বদি।
- লি— রোমানশিংন থুম্বব লাইয়ান সান্ধী, ঐগি অনাবহু ঐ
লংথোকথ্রে সিদ! রোমগি থরাই। অথোব মচা, ইকাই-
থুম্বব শাগৈদৈ হোরকপ। নহারু মাইব অমগুম্ব তান্ধোক-
পিথ্রে ঐগি থম্মোইদ লুংডাইরমদবদো। হুজিক চেল্ল হায়ন
ম্মাথং পৌবিরো, ঐ ওইথোক্রব থবক পাংজগে মানি, ম্হগি
মথক থংজগে। করিনো ভোগদবদো?
- ক্র— থবক মচোং অমনি, মতুন অনাব দৌবু মশা পুফ ফহনব।
- লি— অতুগ মশা ফব থববু ঐথোয়ন নাইনগদবম্মু য়াওজাও?
- ক্র— মতুম্মু ঐথোয়ন ভোব তাবনি। মতু কবিনো হায়ব, ঐগি
কাইয়স, ঐ নডোন্দ হায়গে, কনাদনো মতু পাংদোরিব
ভায়বতু।
- লি— খোড থাংবিরো; নোন চুথংপ থম্মোইগুম্ব ঐ নতুং ইজগে
ভোনব করিনো থঙদব থবকু; ক্রটসন ঐডোন্দ তাকপিরগ
হেক্ত লোইরে।
- ক্র— ইতুং ইল্লকউ, অতুদি। (থোকমিরিখি)

২৪ মতাং

২৪ উৎপা।

রোম, সীজারগি কোনুংদ কা অম।

(নোং থাঁকই, নোংথাং বুপই ; সীজাব চংলকই নাইটগাউন শেংলগ)

সীজা— নোংথক্তসু পৃথীদসু ওসি অহিংসি পোথাব লৈত্রে ,
অল্লস্কি কেলফুনিয়ান তুম তুম লাওথিব ; তোংবাংও
কনা কনানো ! মথোয়ন হাংলে সীজাব ।— কনা লৈ
মমুংদা ?

(মীনাই অম লাকই)

মীনাই— ঐগি ইবুংঙো !

সীজার—চংলু পুরোহিতশিংদ হায়ক ঈড়াংনব , অতুগ পুরকউ—
য়াইফ পাউ ।

মীনা— যান ফনি ইবুংঙো ।

(চংথি)

(কেলফুনিয়া চংলকই)

কেল— কৈদোরিবনো সীজার ? চথোকপিরুগে নীংবিব্রা ? ওসিদি
মুমদৈ মপান্দ চথোকপিব যাদে ।

সীজা— সীজার চথোকউব ভায় ; ঐঙোন্দ কিহনলম্ব পোংশিংছ
কৈদৌঙেদ য়েংখিদে ইতুংদ নন্তন ; মথোয়ছন সীজারগি
মাউথোংসি হেক উবগ মাংখিনি ।

কেল— সীজার, ঐ কৈদৌঙেদ তোংখিদে থাইন চংনব থাজনবদ
অতুবু হজিক্তি মথোয়ন ঐবু কিংল্লোঁ। ঐথোয়ন তারিব

উরিবশিংসি মথল্ল অম মনুংদ লৈরি, মনুংদ খাইদৈ অকিব
পৌব সন্নীন উরতপনি। নোংশা অমোম অম মচা পোন্ধ্র
লমজাও শোড়োক্তা, মোংফমশিংন চেংখায়রকুন অশিব-
শিংহু লাহোন্ধ্রক্রে ; অকিব ফংন মৈহোরব লান্মীশিংন
লাহেংনরি লৈচীনথল্ল, হাকথেংনন কাংলুপ কাংলুপ লানগি
হোনবী মওদ, মনুংদৈ চুথরকথি ঈগি নোং কেপিটোল
মথল্ল ; লানগি নিনখোংবহ্ন অতিয়া শিনব থুংথি; শগোল-
শিংন থেকথি, শিরমদাইদ মৌশিংন থোংথি, ভূতশিংন
লমজাওদ য়ারু লাওথি; তেংথাথি। হে সীজার, মথোয়-
শিংসে মহৌশাগি মতো নন্তে, ঐ তশেংন কিজৈ।

সীজা— করিনো নান্হোকপ য়াগদববো, মনুংদ থোকউ হায়হ্ন
মতীকলৈব লাইশিংন তমথবদা? অহুব সীজার চথোক-
উব তায়; মাংজোনন ফাওরিবশিংসি তাইবং পুথগিনি
সীজারদগি নন্তে।

কেল— চাকনিবশিংন শিব মতমদদি সঙ্গাইশেল পাইব উনদে,
নিংথোমচাশিংন শিবদদি অতিয়া মশান চাক্লগ ডাহোকই।

সীজা— পাংদবশিংন শিজ্রিঙৈ মমাংদ তোইন শি ; অথৌবশিংদি
অশিবৈ মহাও থঙদে অমুন্ডে হেয়। ঐন হজিকফাওবদ
তারব অঙকপশিংগি মনুংদ খাইদৈ ঐঙোন্দ ভাব তাদবদি
মৌশিংন কিভম থোকই হায়বহ্ননি, উনরবমস্তদ অশিব
হায়বসি চেনব য়াজব অরোইবনি, লাকনি মান লাকপ

মতমদ।

(মীনাই অমুক চংলকই)

লাইফাউশিংন করি হায়রকপা ?

মীনাই—মথোয়দি ওসি ইবুংডোব চথোকহল্লিংদে। বলি কংলব
শা অমগি মবুক মরীল ফার্লগ মথোয়ন খিনবদ থম্মোইছ
ফংব উল্লখিৎদে।

সীজার—লাইশিংন মছম তৌরিবছ পাংদবব ইকাইহনবনি, সীজারন
ওসি কিবদৈ য়মদ লৈথোকপ তারবদি সীজারদি থম্মোই
য়াওদব শাদ তারনি।—

নন্তে, সীজার লৈথোক্লোই : খুদোংখীবন য়ুন্ন খঙই মছদি
সীজারন মঙোন্ডে হেল্ল খুদোংখী হায়ব। ঐথোয় অনী
নোংশা অনীনি নোংমতদ পোকমিল্লব, ঐন মঙোন্ডে হল্লি,
শাখীবদন্স হেল্লি— অছনদি সীজার চথোকউগনি।

কে— ওম্মোকপনি, ঐগি ইবুংডো. নংগি রাখন মচংছ তুমহনথ্রে
থাজবদ। চথোকপিখিহু ওসিদি ; মছ ঐন কিবনি হায়-
বিয়ু নহাকপু য়মদ থ্যিবছ, নংগি নশাগি নন্তে। ঐ-
থোয়ন থাখিসি মার্ক ঐন্টনীবু সিনেট ফফমদ; মহাক হায়-
কনি নহাক্তি ওসি হকচাং ওমদ্রে ; খুকউ লৈতাজরে,
হিরম অসিদং ঐবু ওমহনবিয়ু।

সীজার—মার্ক ঐন্টনীন হায়রুরসম্ম ঐ হকচাং ওমদরে, অছগ নংগি
লীচিংসিগিদমক ঐ য়মদ লৈরগে। (চংলকই দেসিয়স)
সিদ লাক্সে দেসিয়স ক্রটস, মহাক হায়রুরসম্ম অছয়
মথোয়দ।

দেসি— সীজার, যাইফবিয়! উনজব লুণ্ডাইরে, মতিক চারব সীজার; ঐ ইবুণ্ডোব সিনেট ক্ষমদ পুগে লাকচবনি।

সীজ— নংন লাকইবসি তান যাম চারে, সিনেটরশিংদ ঐগোন্দে যাইফপাউ পৌরনব অতুগ মথোয়দ তাকউ ঐ ওসিদি লাক-
রোই : ওমদ্রে, হায়ব লাল্লি, অতুগ কিরেন অমুক হেয়
লাল্লি ঐ ওসি কারকিংদ্রে, অতুগ মথোয়দ তম্মু, দেসিয়স।

কে— মহাক নারে হায়রু।

সীজার—সীজারন মীনহ রা ষাখিজাও?—

লানডম ফিরাল ষেংলুবদ অতুগ লাপ ইপাহোম তিংখোক.
উবতু মকোই ভোরবশিংদ অচুয় ডাংব কিনত্রাও? দেসিয়স,
চংলু মথোয়দ তম্মু সীজার লাকুরোই।

দে— খাইদৈ মতিক লৈরব সীজার, মরম করিগুম অমদি খঙ-
হনবিয়ু ঐবু মথোয়ন নোত্রবিদনব, পাউতু, তমজকবদ।

সীজার—মরমতুদি ঐগি ইনৌড লৈরে, ঐ লাকিংদ্রে। মতুন
হেন্দোক ওক্রে সিনেটর পেমবদি। অতুগ নঙ নরমাইগি
পেমবদি ঐন নংব লুণ্ডিবনি নংহনগে নহাকপু—কেল-
ফুর্নিয়া, সিদ লৈরিব ঐগি লুপীন ঐবু যুয়দ ষম্মিংডে; ওরাং
অহিং মান মমডদ উথি ঐগি অশাব ইমি, মতুন মচীন চাম
লোংব পেরেগুম তশেংব ঐ কাপথি, ঐখোলাংব রোমান
কয়া লাকথি মোমোন নোতুন অতুগ মতুদ মথুংশিংতু হাম-
দোকথি হায়, মথোয়সিবু মান লোরি চেকশিনহনবনি,

খুত্তমি, নক্সব খুদোংখীবগি ; অহুগ মখুউ লৈতান হায়-
জৰে, ঐবু ওসি যুমদৈ থোকপিমু হায়ন।

দেসি — মঙ অহুবু শেরান্নন অৰ্থ হনবিৰে ; মতুদি ফজব অমদি—
লাইবক ফবৈ মিঙউ-মমিনি ; নংগি শকমিন উতোং
কয়াদ ঈগি ঈকুং কাপ্প, মতুদ মোমোন নোকপ রোমান-
শিংন ঈকুজব, মতুন তাকপদি চাউরব 'রোম নঙোন্দৈ
থক্কগ ঈ মুংহল্লোই, অহুগ মী অচৌবশিংন তান্নরনি মতু
তোংননব মচু শংনব, থাকহৌনব, থঙহৌনব। মসিনি
কেলফুনিয়াগি মঙতুন উংলিব অৰ্থদি।

সীজাব - অদোমদ নংন ফজন অৰ্থ হন্দোকলে।

দেসি— ঐগিদি, ঐন হায়জব ওষসি তাবিরগ হুজিক খঙবিবনি
সিনেটন রাবেপ তানথ্রে ওসিমক কংলসি হায়তুন লুহু
অম মতৌক লৈব সীজাবদ। ইবুংঙোন ওসি লেংলক্করোই
হায়ন পাউ খাবিথুবদি মথোয়গি পুক্রিংছ ওনখিব যাই।
মতুগি মথক্ত মসিদি কনাগুস্ব অমন কৰেগুব'রা ওইন
হায়খিব যাই “কাগনবো সিনেট ফশ্বিবসি মতম অম
ডাইরসি সীজাৰগি হুপীন হেগ্ন ফব মঙ অমুক মঙদ্রিফাওব”
সীজাৰন মশাবু লোংতুন থশ্ববদি মথোয়ন ডাংনরোইড্রা
মুকুম মুকুম; য়েংউ, সীজাৰসি কিয়ড্রা? ঐবু ডাকপিয়ু
সীজাৰ, ঐন যান্ন মুংশিজতুন যান্ন, ঐডোল্ড অহুম হায়মু
ইল্লিকপনি, অহুগ মুংশিবৈ মথক্ত গৌব বিচাৰনি লান্দি
লানগল্লিকো।

সীজার — কয়াদ পড়ন উরবনো নংগি অকিবহু হজিক, কেলফুনিয়া !

এন মতুদ যাকুবহু ইতুম ইকায়রে, এগি কিজোন্দু লো-
খোকউ, মরমদি ঐ চংপ তারে। য়েংউ, আদ পল্লিয়স
লাক্লে এবু লোব।

(চংলকই পল্লিয়স, ক্রটস, লিগারিয়স, মেটেলস, কাস্কা, ট্রেবো-
নিয়স অমসুং সিন্না)

পল্লি — খুরুমজরি সীজার।

সীজার — চংবিরকউ পল্লিয়স ! —

করিনো, ক্রটস, অসুক ওয় নংসু য়াওরকইত্রা ? —

লুংঙাইব অয়ুক, কাস্কা — কাইয়স লিগারিয়স, সীজারদি
কৈদোউডেসু নংগি অতুক য়েকুব ওইখিদে ফতুব কাউ অকুম
নংবু পাইল্লিব অতুমদি । — পুং কয়া তারবগে ?

ক্রটস — সীজার, নিপাল য়েত্রে ।

সীজার — এন নখোয়বু খাগংচরি চানবিছন বাবিরকপগি ।

(ঐন্টনী চংলকই)

য়েংউ ! ঐন্টনী, অহিংদ কুইন লুংঙাইব নিপাসে হো-
গংলক্লে উস্তান ।

লুংঙাইব অয়ুক, ঐন্টনী !

ঐন্টনী — য়াইফসমু, খাইদৈ পুকচেল চাওব সীজার ।

সী — শেম শারে। হায়ু হায়ু মমুংদ । অসুম লুংঙাইহনবদি এগি
ইরাল ওইনি । হজিক সিন্না ; হজিক মেটেলস ;

করি, ট্রেবোনিয়স ! ঐ নখোয়গ পুং অমবোম রাৱী
শাগদোন লৈ ; নিংশিংউ, নখোয় উসি ঐগ উন্নগদবনি ;
ঐগি টিনাক্ত লৈয়ু, নখোয়বু কাউদনব ।

ট্রেবো—সীজার, ঐ লৈজনি ; অমুক মতিক নক্স ঐ লৈগনি মছদি
নহাকি অথোইব মকপশিংন খনগনি ঐবু লাপথোকহনব
চুম্বি । .

সীজার—ফরব মক্সপশা, মছুংদ চংবিয়ু—মহাও তংমিন্নসি ঐহাক
য়ু খরদং ; —
অছগ ঐখোয় মকপডাক্ত ওইন চুম্বিং চংমিন্নথসি ।

ক্র— অপাম্ব খুদিংমক চপ মান্দে, ও সীজার ! ক্রটসকি থম্মোইন
লাতক্ররি খন্বনব ! (চংখি)

২ব মতাং

৩ব উৎপ।

বোম, লমজাও অম কোপটোল মনাক্ত ।

(আর্টেমিডোরস চংলকই চে অম পাহ্ন)

আর্টে—সীজার, চেকশিল্লু ক্রটসপু. কেসিয়সপুয়, কাঙ্কাগি মনাক্ত
নকউনু ; মিৎ নাম সিলাদ থম্মু; ট্রেবোনিয়সপু থাজবিক্নু ;
নেটেব্লস সিধরবু নিংখিন শেম্নো ; দেসিয়স ক্রটসন নংবু
মুঞ্জিদে; নহাক্স অরানব তোথ্রে কাইয়র লিগারিয়সত ।
মীয়ানসিগি পুকচেল অন্ত ওইথ্রে; মছ সীজাবগি মাইয়োক্ত

কোম্বনি। নংন শিব নাইদব নত্ববনি, খুকউ শেল্লু ;
শোইরোই খঞ্জবন লম্বী পীবনি শরৌশিন্নবশিংদ। মত্ক
চাউব লাইয়ান্ন নংবু ডাকপিসহু ?

নংবু হুংশিব—

আর্টেমিদোরস

এহাক মুয়াইদ লেথু ন ডাইগে সৌজারন লাহোক্রব ফাও,
দরখাস্তকারী অম ওইন মসি ঐ মডোন্দ কংকে। ঐগি
থম্মোইন তেংথারে ধর্ম্ম হিংব ওম্মরোই কল্লক য়েংথীব-
শিংগি য়ারক্তগি।

নংন মসি পারবদি, হে সৌজার, নহাক হিংলব য়াই; মহু
নত্ববদি, লাইবক খাজব হাংপশিংগ লৌতুনথ্রে। (চংখি)

২ব মতাং

৪৪ উৎপ।

রোম, লম্বীছুগি অতোপ্প মফম অমদ,

ক্রেটসকি য়ুম মমাংদনি।

(চংলকই পোর্সিয়া অমদি জুলিয়স)

পোর্সিয়া—ঐন হায়রিবসিনি, অগাং, সিনেট ফফম তান্ন চেল্লু,

ঐডোন্দ প.উখুম পীনব লেগ্নহু, চংলোনে নং চংলো ;

করিগিনো নংন লৈথরিববো ?

জুলিয়স—ঐন চংচদৌরিব পাথোন্সি খঙজনি'হুন ইবেস্ম।

পো— ঐন পান্সম্বিবিদি নং আদ চংলুরগ সিদ হলহল্লিংলক্কবনি,
ঐন নডোন্দ নং কৈদৌকদগে হায়বছ তাক্ত্রিউ মমাংদ।
হে মবুক চেংপ! নপাঙ্গল কল্লুকো ঐগি মিচংদ। চাউ-
রব চীংজাও অম থিল্লু ঐগি থম্মোই অমশুং লৈয়েংগি
মরত্ত! ঐডোন্দ লৈ নিপাগি পুক্রিং; অতুবু ইতিক্তি
মুপীগিনি। কয়াদ লুথুবনো মুপীশিংন পাউতাক হন্দুন
লৈবা!—

নংবু, ছজিফ ফাওব সিদ লৈরিব্রাও?

লুসি— ইবেম্মা, ঐবু কৈদৌজৌ হায়বগে?
কেপিটোল তান্ন চেনব, অতুগ কৈলু তৌদব?
ইবেম্মগি নাক্ত অমুক হল্লকপ অতুগ লোইরবা?

পো— হোয়নে, ঐডোন্দ পাউ পুবকউ, (অভাং, নং নবুংডোছ
করিশু তৌদে হায়বো, মবমদি মহাক মশাহু নারিশারি
চংখি; অতুগ মুন্ন য়েংলকউ, সীজার করি তৌই, ব্রাকৎ-
লবশিংন মডোন্দ করি তক্করৈ হায়ব। তাও, অভাং,
করিগিনো আদ নিল্লিবা?

লু— ঐদি করিমত তাদে ইবেম্মা।

পো— ঐন হায়রি, মুন্ন তাওনে; ঐন তাখি—হৌন লাওন-
থোংনব অম, য়ৈনশুনবগুম, লুংশিংন মছ কেপিটোল
লোমদৈ পুরকই।

লু— অওইবনি, ইবেম্মা ঐদি করিমত তাজদে।

(চংলকই আটেমিদোরস)

পো— স্বরাইদ লাও, নিপা ! নং, কদোমদৈ লাকই ?

আটে—ইয়ুমদৈনি ইবেম্মা ফরবী।

পো— হুজিক পুং কয়া তাথ্রে ?

আ— পুং ৯ গি নকয়াদ লৈরম্মি, ইবেম্মা।

পো— সীজারবু হুজিক কেপিটোলদ চংলম্মজা ?

আ— ইবেম্মা, হুজিকফাওদি চংখিদি ; ঐন চংলিবসি লেপফম চাব থিরিবনি, মহাক্ক কেপিটোলদ চংখিব উহোনব।

পো— নং সীজারদ পীগদব করিগুম্ব ব্রাকং লৈ, নজ্রাও ?

আ— মত্হুদি লৈজ্জৈ ইবেম্মা। সীজারন চানবিদৌব ওইরবদি। মান চানবিদুন ইরা তারদি ঐন মঙোন্দ হায়জগনি মথন্দগ মরুপ ওইজৌ হায়ন।

পো— করিগি,—নংবু করিগুম্ব মঙোন্দ মাংনব মীন তৌরক্কনি চিংনব্রাও ?

আ— তৌরক্কনি হায়ব খঙবদি লৈজ্জদে; থোকপ য়াই হায়ন ঐন চিংনবদি য়ান্ন লৈ। কায়নরসি ইবেম্মা, স্বরাইদ লম্মৌসি খুঁঠ, সীজারগি মতুংদ ইম্বব মীয়াম, সিনেটর'শং, আফি-সারশিং; মীচম ব্রাকংলবশিংতুন করক করক ইম্বরকপদ অশোনব নিপা অমদি শিনিংচিং য়ৌনি ; মী খর হাং-দৌব মফমদ ঐ লৈজ্জহৌগে, মত্হুদ অচৌব সীজারন লেং-লকপদ ব্রা হায়জহৌগে।

(চংখি)

পো— ঐ চংখিবন চুস্মে। এস্তোকপনি ইদি, কয়াদ জোনথুব
পোংনো, জুলিগি হুস্মোই হায়বসে, ওঃ ক্রটস, লাঠরৈ-
বাক্স য়াংন পাংহনবিসহু নংগি ধোনা থোরমহু। শোইদন
অঙাসি এবু ভাবস্মনি— ক্রটসকি বাকংচে অম যাওখি, মহু
সীজাবন পাবিবোই।— ওহ, ঐ ব্রাহ্মদোরে— চেল্লু।
জুলিয়স, ঐগি ইবুংগোদ তস্মু ঐহাক হরাওন লৈহোই
হায়ন : ঐগোন্দ অমুক লাকউ পাউ পুবজুন মান নগোন্দ
হায়রকপহু।
(চংনখি)

৩ব মতাং

১ম উৎপা

রোম, কেপিটোলদ, সিনেট ফম্ব।

কেপিটোল তাব লমজাওদ মীয়াম তিল্লি, মথোয় মরকু—
আর্টেমিদোরস অমদি কিথুমপুব যাওই। বেঙ্গুল খোংই, চংলকই
সীজাব, ক্রটস কেসিয়স, কাস্কা, দেসিয়স, মেটেলস, ট্রেবোনিয়স,
সিল্লা, ঐন্টনৌ, লেপিদস, পোপিলিয়স, পাব্লিয়াস অমস্মুং অতৈ ২।

সীজার— মার্চকি থায়াইহু লাক্কোদো।

কিথুম— চুস্মি সীজার, অহুবু চংতি চংখিজি।

আর্টে— যাইফবিস্ত সীজাব। চেসি অমুক পাবিয়ু।

দেসি— ট্রেবোনিয়সন পামজৈ ইবুংগোন মাগি নোহুক বাকংচেসি
হান্ন পাবিব থাইদৈ রাই শংবিব মতমদ।

আর্টে— ওহ, সীজাব, ঐগিছুন হান্ন পাবিয, মবমদি ঐগিছ বা-

৮ কংচে অমনি, মছুন শোকনি সীজাবদ হেম নরু; মছ পাবিয

অচোব সীজাব ।

সীজাব—ঐখোয ইশাদ শোকপশিছুন খ্বাইদৈ কোন্ন তোব তায ।

আর্টে— থীহুবিহু সীজাব ; মসি খুদকসিদ পাবিয ।

সীজাব—করি ? নিপাসিবু অঙাওব্রাও ?

পল্লি— ইবুংগোশিং, খব হন্দোকপিযো ।

কেসি — কবিনো, লম্বাদবু ব্রাকংচে পীব্রাও ? কেপিটোলদ লাকও ।

(সীজাব কেপিটোলদ চংই, অতৈসু ইল্লরকই । সিনেটর পূম্মক
হোগংলি)

পোপি—ঐন আশা ভোবি নখোয়গি ওসিগি ধোনা ধোরমছ মাই
পাকপ য়াই ।

কে — কবি ধোনা ধোরম পোপিলস ?

পো— বিদায় । (সীজারগি নাক্ত চংখি)

ক্র— করি হায়রম্বা পোপিলস লেনান ?

কে— মহারু হায়রম্বি ঐখোয়গি ধোনা ধোরমছ মাই পাকসম্ব ।

ঐ চিংনৈ—ঐখোয়ন নীংনরিবসি খঙনখব হায়ছুন ।

ক্র— য়েংউ মান সীজাবদ করি হায়ব, মাবু মূন্ন য়েংউ ।

কে— কাস্কা, খংহো-শে, অখিংব য়াওরকনি হায়ন চিংনরে ।

ক্রটস, করি তোঁসি হায়বা ? মসিবু খঙনবক্বদি কেসিয়স
নভ্রগ সীজারদি কৈদৌউদ অমুক ইল্লবোই, মবমদি ঐ
ইশাবু হাংচরনি ।

ক্ৰ— কেসিয়স, পাখংকহু ; পোপিলস লেনান ঙাংলিবসি ঐ-
খোয়ন নীংলিবসি নত্তে, মরমদি য়েংউ, মহাক মোমোন
নোকহ, অহুগ সীজাবদি মাইথোং লাংসিন্দে।

কে— ট্ৰেবোনিয়স মাগি মতম খঙিঙ ; মরমদি য়েংউনে ক্ৰটস,
মহাক্ৰ মাৰ্ক ঐণ্টনৌব লন্বীদৈ ইস্থোকে।

(ষোকখি ঐণ্টনৌ, ট্ৰেবোনিয়স। সীজাৰ অমদি সিনেটৰশিং
মথোয়গি ফক্ষমদ ফম্মত্ৰে)

দেসি— মেটেল্লস সিথব কদায়দ লৈ ? মহাক চংসহু অহুগ থীন্দন
মাগি বাকংতু সীজাৰদ পীসহু।

ক্ৰ— মঙোন্দ বা হায়ত্ৰে : নঃ চংশিল্ল অহুগ মাৰু শোগংসু।

সিদ্ধা— কাস্কা, নংন অহানবনিদো নথুং য়োকইবদি।

কাস্কা— ঐথোয়ব লোইন শেষ শাবব্ৰাও ?

সীজাৰ—কবি কৰি ঙাংলিবগে ল্জিক, মহু সীজাৰ অমদি মাগি
সিনেটন অৱাব কোকহনগদবা ?

মেটে—খাইদৈ ঙাংলব, খাইদৈ মতৌক লৈবব, তৌব-ঙথ্বিৰব সীজাব !

মেটেল্লস সিথবন নংগি ফক্ষাংদ নেঞ্জৰি থম্মোই নেম্—

(থুকউ লৈতায়)

সীজাৰ—ঐন নহাকপু ঙিংব তাই, সিথব, অহুগ লৈখাদ কুস্থব নেম্
হায়জ চংচবতুন মীয়াম অচহুগি ইবু শাহনখিব নাই.

অহুগ ওলহনখিব য়াই লেপ্তখব বাকম, তানথুব ৰাইব

অঙাংমচাশিংগি আইন্দ। মসি থনবদ হুংঙাইকহু সীজাৰদ

ইমাং য়াওরি; মহু মহী চেলহনব য়ানি অশেংব মগুগদৈ

অপভবশিঃ তৌবগুম ; ঐন হায়বিবসি অথুথ রাইহুবুনি,
 অনেশ্ব অথোইব লীচৎ, হুইনা বেকপন মমৈ হায়ববুনি
 নংগি ননাওহু বাই তাহুন লৈবাত্তৈ তাহোকথ্রে ; নংন
 নোহুববদি, হায়জ-চৎচরবদি, নমৈ হায়ববদি মাগিদমক,
 ঐন নংব হুইগুম কাওথোকনি ঐগি লম্বীদৈ -। থঙু,
 সীজারদি অবানব তৌদে ; মবমসু চাদন মাবু পেগহনব
 য়ারোই।

মেটে - খোঞ্জেল অমত্ত লৈত্রাও ঐগিসিদৈ হেল্ল মতীকচাব, অচৌব
 সীজারগি নংকোংদ হেল্ল থুম তাগদব, ঐগি ইনাও তান-
 থোকথিবহু হঞ্জিনহমব হায়জবসিদ ?

ক্র - ঐ নথুংসি চুপকে, চৌরোন্দি নন্তে, সীজার, পামজরিবদি
 নভোন্দি পল্লিয়স সিধরবু খুদক অসিদ মনীং তম্বব থাদোক-
 পিবনি।

সী - করি, ক্রটস !

কে - ডাকপিয়ু সীজাব, সীজার ডাকপিয়ু ; নথোঙমুক নেমখন
 কেসিয়সন তশেংন তুজরি পল্লিয়স সিধরবু ভোট পীজব য়ান
 থাদোকপিনব -।

সীজা - ঐসি হায়নব য়ারমগদবনি ঐন নংগুম্ব অম ওইরম্ববা মীগি
মবুক ওম্বব হায়জব হৈরম্ববদি, হায়জংদ য়ারম্ব ঐম্ব অহবু
ঐদি লেংদব মীনি অন্বাংগি থরান নৈরাগুম্ব, মীগি লেংদন
 লৈব, পোথাব উম্বৈ মগুনদি, অতোম্ব অতৈ কনাগি লৈতে

অতিয়া মকোংদ। অতিয়াশিংহু মচু শঙই মশীং খীডম-
দব মৈবীশিংন, মাখোয়পুখ মৈ ডাক্রি, খুদিংমক মডান
পীরি; অহুবু মখোয় মবক্ত অমখক্তনি মকম লেংদব,
অহুমকি তাইবংপান্দসু। মসিদ মী য়ান্ন তারি; মৌশিংদি
ঈনি তোংনি, অকিব খঙিঙ; অহুবু ময়ামহুদ ঐ অমদি
খঙিঙ, মীন লাকচব যাদব মাগি মকমহু লেংদব, ইনবদ
নোমদব; মহাক অদো ঐনি; মহু খিত্তং উংকে সিদসু
ঐ লেপখি সিহব তাহোকখিব ভায়হায়ন, হুজিকসু ঐ
লেপু ন লৈরি মাবু অহুম লৈহরব।

সিগ্না— ও, সীজার,—

সীজাব—অহদি, ন'বু ওলিম্পস (চীং) খাঙ্গংকেরাও ?

দেসি— মতীফ লৈরব সীজাব — ।

সী — ক্রেটসপু বুট লৌথোকুন খুকউ লৈতাজাও ?

কাস্কা— ডাংউ, খুং নখোয় ঐগি ইহু !

(কাস্কান সীজারগি মঙক্ত খিল্লি, সীজাবন মপাহোমহ
ফায়। অহুদৈ মঙোন্দ লৌতুনখব অতন খিল্লি, মমৈদ মার্কস
ক্রেটস যাওই ।)

সীজার—নংসু যাওরবকো ক্রেটস ?

(সীজাব হুখি, শিহুন, সিনেটরশিং

অমদি মীয়ামহু চঙরুহুন হরুখি ।)

সিগ্না— ননীঙত্থা ! স্বাধীনতা ! মীওংখোব শিরে ! চেনখো
সুধাইদৈ, লাউথোকউরো, লমজাও শোড়োক চেশোকরো ।

কেসি— খবন চংলো মীয়ামগি লাইশোন ফস্বাক্ত, মতুদ লাও-

ধোকউবো —নীঙতন্বা, অপুনব লৈতব খল্লিংব খনব যাব !

ক্র— মীয়াম অমদি সিনেট ফস্বিবাশিং ; থুকৎপিগল্প চেনবিখিগ্ন
লেংদন লেম্বিযু ; অচাউরম পাইসে লম্মন শিংলে ।

কাস্কা— ক্রটস, রা-ঙাংন ফস্বাক্ত চংলো ।

দেসি— কেসিয়স নংসু ।

ক্র— পরিয়স কদায়দ লৈ ?

সিন্না— সিদ, লাহেলোসিদ জ্ঞান মাংলছন লৈরে ।

মেটে— চেংন লেপখো পুনশিল্লগ, সীজাবগি মকপশিংন মতা
চাঙ্গ—

ক্র— লেম্বগি রা ডাংলু । পরিয়স, নবুক লুংডাইন লৈযু, নডোন্দ
কনানসু শোক পল্লব তৌনিংওই, রোমান অতৈদসু অহ-
ডাই, অছন্ন মখোয়দ হায়রু পরিয়স ।

কে— ঐখোয়দ ধনস্মো, পরিয়স : নল্লবদি ঐখোয়দ গেলিল্লকপ
মীলিংন নংগি চহিহুদ করিগুম্ব অমাংব ধোকল্লব যাই ।

ক্র— অছন্ন তৌবো ; থবক অসিগি মনাক্ত অতৈ কনাসু লৈরন্নু,
য়াওরুব ঐখোয় নত্তন ।

ট্রেবোনিয়স অমুক চংলকই)

কে— ঐন্টনৌ কদায়দ লৈ ?

টু— চেনগ্রে মসুমলোমদ চঙাউনবছন ; মীয়ামসু মখোয়গি মতু
মচাশিংনসু অঙাওবগুম য়েংনবে , লাওনরে, চেন্নরে, তাই-
বংগি আরোইব লুখিংকুম ।

ক্র— লাইবকথা। নথোয়গি হুঙাইবশিংছু ঐথোয় খঙলনি—
ঐথোয় শোয়দন শিনি, ঐথোয় খঙিঙ ; মতমছগি ব্লাদনি,
শাংদোকইব হুমিংশিংছুদনি মৌশিংন লেপরিব।

কে— করিনো, পু'লদৈ চহি ২০ ককথংপ নিপাছুদি শিব কিগ-
দোব চহি অছুক ককথংলবনি।

ক্র— মছ যানরবদি, শিবসি কাম্বব অম ওইরে, অছুমঙাই
সীজারগি মরুপ ঐথোয়দসু, মাগি শিব কিগদব মতমছ
শমজিনাবিগি। — নো'ন্থো, বোমান-শা, নে'ন্থো, ঐথোয়গি
খুংশিংসি হামদোকসি সীজারগি ঈন খুনীং ফাওব, অছুগ
খাংশিংদ তৈশিঞ্জি অছুগ ঐথোয়গি ডাংলব খুংলাইশিংছু
কোকথঙ হাইরগ খৈদেন কাভম তাম চংলুসি লাওতুন ;
লৈবাক মরাতপ্প ! অফা অপুন লৈতব ! নীংখা তম্ব !

কে— — লুকথরো মছদি অছুগ হামদোকো— মসিদৈ চহি যুগ
কয়ানো ঐথোয়গি ড'সি ব্রাংলব লীলাসি শামহোগদব
পোন্সুজিব লৈবাক কয়াদ মদি খঙনজিব খোম্বোকশিংদ।

ক্র— কয়ারক সীজারন ঈখৈঙ তারগব শাম্বব ওইন হুজিক
পোম্পেগি হোভম মখোঙদ তারিব অসুয় উফুলদৈ করিসু
হেম মতীক চাদন।

কে— মছন অছুক তোয়ন 'ওইবগুম, ঐথোয়গি কাংবুবসু অছুক
তোয়ন কোনরনি মরৈবাকপু মনৌতম্ব পৌব মৌশিং হায়ন

দে— করিনো ঐথোয়ন মখা চংগদব।

কে— মানি, মৌ খুদিংমক চংলো , ক্রটসন জুচিংগনি ; ঐখোয়ন
মাগি খুৎ ইনগনি রোমগি থাইদৈ খৌব অমদি পুকচেল
ফবশিংগ লোইনছন ।

ক্র— ডাইখো, কনানো সিদ লাকইবা ?

(মৌনাই অমা লা #ই)

ঐন্টনৌগি মরুপ অম ।

মীনাই—অম্মু ক্রটসন, ঐগি ইবংডোন খুকউ লৈতানব তাকপি-
রকই, অম্মু মার্ক ঐন্টনীন তুনব তাকপিরকই । অম্মু
নোম্বুরগ ঐবু হায়জো য়াং পীরকই :— ক্রটস পুকচেল
চাওই, শিংই, খৌই, মবুক শেংই : সীজারন ওইরন্মি
মতিকলৈব, মমোনা ফব, নিংখৌম্ব অমদি ম্হংশিব য়াব :
তম্মু ঐন ক্রটসব ম্হংশিরন্মি, ইকাইথুই ; তম্মু ঐন
সীজারবু কিরন্মি, ইকাইখুম্বরন্মি ম্হংশিরন্মি । ক্রটসন
ছজিক জবান তৌরবদি ঐন্টনীবু লাকপ য়ানি য়ৈখাই
থিজাই লৈতব, অহুগ সীজারন শিছন লৈখিদব মত্তিক
চায়; অহু ওইরবদি মার্ক ঐন্টনীন শিরব সীজারবু ম্হংশি-
রোই, হিংলিব ক্রটসপু ম্হংশিবমুক ; অহুগ তুংইলি পুকচেল
শেংন পুকচেল চাউরব ক্রটসকি লাইবক্কু মরা তাদ্রিব
লৈবাকসিগি খুদোং থীভমশিংলক্কু । অম্মু হায়জরকই ঐগি
ইবংডো ঐন্টনীন ।

ক্র— নংগি নবংডোহু শিংলব খৌরব রোমান অমনি । ঐ

কৈদোঁউদসু মাৰু খল্লদে মত্ৰদৈ তাখন। মডোন্দ হায়ৰু,
মফমসিদ লাক্ৰিংনব, মাৰু মনৌং থুংহুই, ঐগি ইজ্জৎন
সাক্ৰী, মতু নাম তেজ্জন হলহনখিনি। ~

মীনাই — ঐ ছজিকমক লোজৰুগে। (চংখি)

ক্ৰ — ঐ খডিউ, মহাকপু ঐখোয়গি মৰুপ ওইন বসু ফৈ।

কে — ঐসু নিডিউ মৰুপ ওইব খাই; অত্ৰবু ঐগি পুক্রিংদ মাৰু
কিব অম লৈ, ঐন চিংনরিবসি ছজিকসু লৈরি হিরমত্ৰদ
মরৌ লৈন।

ক্ৰ — ঙাইখো, ঐণ্টনৌ সিধ লাক্ৰে।

(ঐণ্টনৌ অমুক চংলকই)

তরান্ন ওকই, মাৰ্ক ঐণ্টনৌ।

ঐণ্টনৌ — হে মতীক চাউরব সীজার! নংনবু অত্ৰক নেম হিপপ্রাও?

নংন লান উম্ভুব, নমাই পাক্ৰুব, মিংচং তাল্লুব, লানপোং
খোমলকপত্ৰ অসুক নেমদ ওনুৱব্রাও? নুংডাইন ৫৫-
থোকো নং। — ঐ খউজদে, লৈবাকমচাশা, নখোয়ন করি
পান্সিদগে, কনাবুনা ঈখেং তাহনগদব, কনাবুন অতোনব
ওইহনদৌব, ঐ ইশাবুসু য়াওরগ, পুংভমসিদে হেল্ল মতিক
চাব লৈহে, সীজারন লৈখিদব পুংসে, থুংলাইসু মমল
তজ্জাই য়ৌন কাব অতৈ লৈজ্জরোট, নখোয়ন পায়রিব থাং-
শাংছ নহন, পুখীদ খ্বাইদৈ পুকচেল চাউরব ঈখেং তৈছন
হমল কারব। ঐন নখোয়দ হায়জরি, এবু দাইচিল্ল

খনবিরবদি, হুজিক, নখোয়গি ডাংলব খুংশিংদুন মনিল
কারিউদে নখোয়ন পাংহু পাংখোকহোরো। চহি লিঞ্জিঃ
অম হিংবিশো, হুজিক শিবমুক মতাংগাব ঐ ধেংনর-
রোই; মফম অতৈ অমন্তন ঐবু পেলহল্লোই সীজারগি
মনাজ তুবগুম, মীশি অতৈনমু পেল্লোই নখোয়গি নখুন্ত
নন্তন. যুগ অসিগি অখল্লব মবুংডোশিং।

ক্ৰ— ওহ, ঐন্টনী! ঐখোয়দ নং শিনব নিগমু। হুজিক ঐ-
খোয়ব ঐখেং তৈন হুংশিব খুওদন উরবমু ঐখোয়গি খুং
শিংসিদৈ অমদি নংন উরিব খবকসিদৈ; নংন উরিবহু
খুংশিংদনি মখোয়ন তৌব ঐতৈব খবক; ঐখোয়গি
খম্মোয়শিংবুদি নং উদ্দি, —মখেংয়দি হুংশিব খুওই; খুইগি
ওইন রোমদ লাল্লিবসিবমু হুংসি, মরম অত্ন মৈন মৈ
তাম্বোকপগুম, হুংশিবন হুংশিবদ তৌবনি — সীজারগি
মখক্ত ঐখোয়ন তৌরুরিবসিমু। নংগি হাদি, মার্ক ঐন্টনী,
ঐখোয়গি খাঙগি ময়াসি নডোন্দদি পডই, ঐখোয়গি খুং-
লাইদ মলোমগি পাক্সল যাওদে, খম্মোইদ ইচিন্নাওগি
পুকচেল লৈ, নংবু ঐখোয়ন হুংশিন, ইকইথুম্নন, অফব
রাখলগ লোয়নন ওকই।

কে— নংগি খোঞ্জেলমু অতৈ কনাগুমগিগ যাম্নন কল্লি অনৌব
ফম য়েহোক য়েল্লিন্দ।

ক্ৰ— খাংবদ. কনখো, ঐখোয়ন মীয়ামু, কিবন খোইরেন মখা

পাইরবশিঃবু পেলহনব ফাওবদং, মছুদৈদি ঐখোয় নঙোন্দ
মরমছ তাকে, করিগিদমক সীজারবু জুংশিরম্ব ঐন, মাবু
য়াল্লগ অম্বুয় চখরিবা।

ঐন্টনৌ—নংগি বাখলগি মশিংহুদ ঐ চিংনদে। মী থুদিংমক ঐ
তৈব থুংতু অমুক অমুক্ত ঐঙোন্দ পীনবিয়ু, অহানবদ
মার্কস ক্রটস, নংগ ঐ থুং শোক্‌গে, মথংদ কাইয়স,
কেসিয়স, নংগি নথুংতু পায়জ্‌গে হুজিক্‌, দেসিয়স ক্রটস
নহাক্‌ ; হুজিক্‌ নংগি মেটেলস - নংগিশু সিন্না - অহুগ
ঐগি ধোরব কান্ধা নংগি; আরোইবদ, জুংশিবদ হন্বদি
নত্তন, নহাক্‌ ফরব ট্রেবোনিয়স।

লৈবাকমচা পুম্মক, - ওম্বোকপনি, ঐবু করি হায়সিগে
ঐগি মিংচংতি হুজিক্‌ লেঙ্গে নাল্লব লৈবাক মথক্ত
নখোয়ন শোয়দন খনগনি ফল্লব লম্বী অনীদৈ অম, পাংদব
অম নল্লগ চীরোল হৈব অম।— ঐন নংবু জুংশিরম্বি
হায়বসি, সীজার ওং, অচুম্বনি ; অহুদি করিগুম্ব নংগি
ধরাইছন হুজিক্‌ ঐখোয়দ য়েংথরক্‌বদি মাসন নংবু রাহল-
লোইজা। নশা শিবদৈ হেঙ্গ, নংন উবদ নহাক্‌ ঐন্টনৌন
নংগি য়েক্‌বশিংগি ঐ তৈরব থুংশাগ পায়নছন চাল্লরিবসি,
লেন্মবশিংগ! নংগি শিরব— হক্‌চাং মমাংদ করি-
গুম্ব হমিং মশীংন ঐগি, নংগি অশোকপ থাঙখল মশীংগ
মল্লরমছন, শিস্তরকপ পিরংগ নঙোন্দগি হাখরকপ ঐগ

যাংব মান্নরবদি নংগি য়েকুবশিংগ চারুত্থন ভৌশিন্নবদৈ হের
ইতিক চারুগ্নি, ঐব ডাকপিয়, জুলিয়স।— মসিদনি নংব
লাক্কাই চনখিব অথোব শড়াই ; সিদনি নংন তুখিব,
লেগ্নিসিদ নংব তান্নখিবশিংগ, নংগি ঐঙাংন সহি ভৌত্থন।
হে তাইবংপান, নংন শোংলব নারক ওইখি শড়াইসিদ
অত্থগ মসিমক্কা হে তাইবংপান, নংগি থম্মোইস্তু। নিংখোমচা
কয়ান হাংলব শজ্জিদি কয়া মান্ন নংন সিদ হিন্ণবগেনো।

কে— মার্ক ঐন্টনী,—

ঐন্ট— ঐব - ডাকপিয়; কাইয়স কেসিয়স ; সীজারগি য়েকুবশিংগ
শোইদন অম্মুম হায়নি ; অত্থন মরুপ অমদদি মসি অইংব
নোল্লুকাণি।

কে— ঐ নংব লাল্লি হায়দে সীজারব অত্থগ্ন খাগংগি ; অত্থব
নংন ঐখোয়গ লৈনব পান্ণিব মরীত্থ করিনো ? নহাকপু
ঐখোয়গি মরুপশিংগি মরুত্থ অমনি হায়ন থারোরা নত্থগ
ঐখোয়বু চথরোরা নংগি নভেং যাওদনা ?

ঐন্টনী— মরম অত্থননি ; ঐন নখোয়গ থুং শোরুখিব, অত্থব ঐহাক
সীজারদ য়েংউবদৈ পুক্রিং চোইকরে। মরুপশা, ঐহাক
নখোয়গি নরুত্থনি, ঐ নখোয়বু তুংখি, খাজব অসিদ, মহুদি
নখোয়ন ঐঙোন্দ মরম পীরগনি করিগি অমদি কৈদোবদৈ
সীজারন থুদোং থীনব ওইখিব।

কে— মহুব নত্থবদি হজ্জিক ত্রিংমাংদ উরুবসি শাপ্পি শাজংনি

এথোরগি মরমশিহু নংন পাঘগদব হান অমুক থলি মত্হদি
এণ্টনী, সীজারগি মচা, নহাক শোইদনা পেল্লি ।

এণ্টনী—মত্হফনি এন থজরিবসু, অহুগ—মসিমতংগ নীজব, মত্হদি
এন মাগি হকচাংসিবু, খৈদেন কাতমদ অমদি মীয়ায় হা
তাভমদ পুথোক্লগ মরুপ্ত তৌব হোনবগুম মাগি পোংলোই-
বদ হা ডাংজগে ।

ক্র— ডাংউব যানি, মার্ক এণ্টনী ।

কে— ক্রটস, এ নডোন্দ হা অমত্ত হায়গে—

নংন তোরিবহু করিনো হায়ব নং খঙড্রে ; যাক্লু এণ্টনীন
মাগি পোংলোইবদ হা ডাংজগে হায়বহু । নং খঙড্রাও
মান হা ডাংবহু তাবদ মী কয়াগি মবুংগ ওনাথব যাই ।

(ক্রটসতদ হায়ব)

ক্র— নথোরগি য়াথং মত্হুংইয় ;—

এ ইশান হায় ময়াম হা তাভমদ ডাংগনি, মত্হদ উংকনি
এথোরগি সীজারন শিখিবৈ মরম । এণ্টনীন ডাংলগদব
ব্রাহ্ম, এন ব্রাহ্মাং যালহেইনি, মহারু হা ডাংলিবাং এথোরন
য়াথং সীজুদ ডাংহনবনি, অহুগ এথোর . যাই, সীজারগি
শিবদ হোনখী কস্ম পুত্হ তৌবদ, মত্হন এথোরদ মাংননবদৈ
কাল্লনবন হেল্লি ।

কে— এ খঙদে করি থোক্লদগে ; মসি এদি পামদে ।

ক্র— মার্ক এণ্টনী, য়েংউ, নং সীজারগি মশাসি পুত্রা, নংন
পোংলোইবগি হা ডাংবদ এথোরদ ইরাল সীব যাদে ;

অতুগ সীজারগি মরমদ নংন শাগংপ উম্ব অফবমথৈ ডাং-
লুব য়ানি, মতু নং ঐখোয়গি য়াখংদগি ডাংবনি হায়ব
তায় ; অতু নত্ৰবদি মাগি পোংলোইবদ নংগি নখুং ষিং-
জিনব য়ারোই ; নংন ডাংদৌব মফমসু ঐন ডাংদৌরিব—
মৌয়াম তাভমদ, ঐন ডাংব লোইব ন তুংদনি ;

ঐন্টনী—মহুমক ওইসনু ;—

ঐ অতুদৈ হেনব পামজদে ।

ক্ৰ — অতুদি হকচাংতু শেম খারো অতুগ ঐখোয়গি তুং ইল্লকো ।
(ঐন্টনী নন্তন অতৈ চংথ্রে)

ঐন্টনী—ওঃ, ঐব ডাকপিয়ু ঐখং তারব লৈ-মতুম, শা-হাংপ
শিংসিগ ঐগ তেশিন্নবগি নোল্লুক লৈবগি । নহাক্তি অরেশ
মখাক্তি ঝাইদৈ পুকচেল চাউব নিপাগি, মতমগি ঐচেলদ
হেক নৈরম্মশিংগি মনুংদ । অরাব নংসনু খুং অদো, মমল
তাংলব ঐসি তাহনখিব ! নংগি অশোকপ খাঙভমশিং-
সিগি মথক্ত লাইফাউ কাউগে,—মখোয়ন মরোলদি থোক্তব
চীনগুম মচীনবান অডাংবসে কাথোক্কি ঐডোন্দ 'খোল-
থোকউ, লৈ খংলু হায়জবগুম, শাপ অম থুংলরনি মী-
শিংগি হকচাং কায়াংশিংদ, ইমুং মনুংদ খংনব, তমথীন
য়ান্নব লৈবাকমচা মশেলন ইটালীগি মফম পুন্নমক্ত সরা
শন্নরনি, ঐমু-তানব, মাং তাক্তববু অম্প মতৌক হৈনরনি;
আকিব শকফসু অমুক তোহন উনররনি মতুদি — মখা

ওটবীশিংন নোক্লনি মথোয়গি পীক্লব মচাশিংন লানগি
খুংশিংগ শোক্লবদ ; তমথী-থোরমদ হৈনখিবন মীমুংশি-
খঙহু মূংশা ফুনখনি সীজারগি ভূটন লমন খুয়িংবন, ঐ-তীক
লোইনন লাকনি, নোরোক্লগি ফোং ফোং শান, কাটন
মুয়াইদ নিংথৌ থোম্বোক্ত লাওরনি “মাংতাংসুহু”, থাদো-
রক্লনি লানগি হুইজাওশিং, হোনদব থবকসীন মনম নমদব
য়ারোই পৃথী থকসিদ, ফুমবিরো নাহেরব অপুথ মীশা-
শিংনি। (মীনাই অমা লাকই)

নংবু ওক্টেভিয়স সীজারব সেবা তোব নত্না ?

মীনাই—মানিশোয়, মার্কএন্টনী।

এন্টনী—সীজারন মঙোন্দ ইথি রোমদ লাক্লব।

মীনাই—মহাক চিঠিশিংহু ফংখি, অতুন লাকহোরি। চিন্ন নঙোন্দ
পাউসি তম্বু হায়ছন লাকচবনি — ওঃ—সীজার !...

(হকচাংহু উবদ)

এন্টনী—নংগি থাম্বোয়হু চাউই, খব হন্দোকউ অতুন কল্পু। মূংশিব-
খঙব, ঐ উরে নংসি নোনগল্লি ; মরমদি ঐগি মিংশিংসি
নংগি নম্বিংতৈ অরাব মরীকশিংহু উরগ পি ভাব হোরক্লে।
নংগি নবংঙোব লাকপ্রাও ?

মীনাই—মহাক ওসি অহিং রোমদৈ লীগ তরেং লাপ্প লমদ লেক্লনি।
ঐ — য়ান্ন য়াংন হনথো, মঙোন্দ তম্বু সিদ থোক্লিব থোদোকসি ;
অরাব নংলব রোমনি, খুদোংথৌব রোম ; হুজিক যৈখায়ব

খিজাৎব লৈতব রোম নত্রে ওক্টেভিয়সকি ; সিঁদে খীন্দন
হনপ্রো, অহ্ম তস্মু । অহ্ম বু ডাইখো মজ্ঞ খরদি ; নং
হনখিহ্ম ঐন অশিব হকচাংসি ঐধদেদ পোত্নন পুজিবফাওব
মফমতুদ ঐ হোংনক্লনি খঙনব রাঙাংবৈ লোখিংন, মায়ান্ন
করি ওইন লোবগে মীহাংপখিংগি ধৌদোক তমখীরবসিবু,
মহুগি মতুংইম তস্মুচো নং নহা ওক্টেভিয়সত লৈরিব
ফিভমসি । নধুংতু খর যাওবকউ ।

(পুম্মিগি সীজারগি মশাহ)

৩ব মতাং

২ব উংপা ।

রোম, লৈবাক রা-ঙাংনফম ।

(চংলকই ক্রটস, কেসিয়স অমসুং লৈবাক মীয়াম)

মীয়াম—ঐখোয়বু পেলহল্লু । ঐখোয়বু পেলহনব তাম ।

ক্র— অহ্মদি ইতুং ইল্লকউ, ঐন ডাংব কাবিরো, মল্পপা।—

কেসিয়স, নংন অতোগ্ন লহা অরদা চংলো; মীয়ামসি
য়েহাকসি । ঐন ডাংব তাহ্মিনি মিংবমঠে মিদনুহ লৈবিরো
কেসিয়সকি মতুং ইল্লিংবখিংন, মাপ চংলীখো, লৈবাক মী-
য়ামদ সীজার লৈখিঁদবৈ মীয়ামগি ওইব মরমহু হুম্মজগে ।

মী ১— ঐ ক্রটসন ডাংব তানি ।

মী ২-—এদি কেসিয়সন ডাংব তারুগে, অহুগ চাংদয়সি মথোয়গি
মরমশিংহু তোঙান তোঙান ত মরগ ।

(কেসিয়সক মী থরগ চেংখি ক্রেটসন রা ডাংভম অগাংবদ কাংখংখি)

মী ৩—পুকচেল চাওরব ক্রেটস কাংখংখ্রে তুমিন লৈবো ।

কু — লোইজিব ফাওবদং পুক তল্প লৈবিয়ু । —

রোমমচাশিং, হুইরৈবাকমচাশিং, অমদি হুংশিব খঙবশা !

এবু তাবিয়ু এগি মরমসিগিদমক ; তুমিন্ন লৈবিয়ু, তাব
ফংবিনব, এবু থাজবিয়ু ইথৌম্ননগিদমক ; ইকাইখুম্বিয়ু
এগি ইমিংচং, নথোয়ন থাজবিব য়ানব । এবু, থাদবিয়ু
অশিংব রাখন্ন, মিং নাকোং শিংবিয়ু, হেন্ন নিংখিন রিচার
তোব ওখীনব ! —

তিল্পীব মীয়ামসিদ কনাগুয় য়াওবিরবদি,— কনাগুয়
সীজারগি মরুগ ; মডোন্দ এন হায়জরি মহুদি ক্রেটসন
সীজারবু হুংশিবহু মহাকু হুংশিবদৈ তাব নত্তে । মরুপুন
পায়ুক্রবদি - অহুদি করিগি ক্রেটসন সীজারগি মাইয়োক্ত
হোগ-লুই ? এগি পাউখুমহু অসিনি—

সীজারবু এন হুংশিব দ্বাংপদৈ নত্তে, রোমুন হেন্ন এন
হুংশিবননি । হুংগোশিংবু, পাখিভাও সীজারনং হিংছন
লৈরম্ব, অতৈ পুম্নমক মীনাই ওইন শিলা, সীজার শিথ্রগ
অতৈ পুম্নমক মনীংমখা তম্বদৈ হেন্ন ? সীজারন এবু হুং-
শিবিরম্বসিন এ মাগিদমক কল্পি, মহাকু লাইবক ফরম্বহুদ
এ হরাউই ; মহাকু মথৌনা ফবগিদমক এ মাবু ইকাই

(খুই; অছব মহাক্স অচাউরম কানিংখিবেদমক ঐন মাৰু
ফাংলুনি; মাৰু লুংশিবগি, মিংকি শিবাং, মৰাইবক
ফিবগি হরাওব, মথোনাগি ইকাইথুম্বব, অচাউরম কানিং-
খিবে মথরাই হাংপ। মসিদ কনা ভোল্লব যাওবিবিবগে
 মৌনাহ ওইম্ব য়ানোংদবা? যাওব ধোক্লবদি থুধীরকউ;
 মাগিদমক ঐ করি লানথুবগে? কনা যাওবিবগে সিদ চাও-
 খংতব, রোমমচা অম ওইনিংদবা? যাওব ধোক্লবদি
 থুধীরকউ, মডোন্দ ঐন কবি অরানব ভোথ্রে? মবৈবাক
 লুংশিনৌদব মবক নেম্ব কনা সিদ যাওবিবগে? যাওবদি
 তাকপিরকউ, মাগিদমক ঐন করি কায়থুবগে? ঐ লেপচরি
 পাউথুম ঙাইছন।

মীয়াম—কনামত যাওদে। ক্রটস, কনামত যাওদে।

ক্র— অছদি কনাদম্ব ঐ অকায়ব ভোক্লজে। নখোয়ন ক্রটসত
 ভোরকদব অছদৈ হের ঐ সীজারদ ভোক্লজে। মহাক্স
শিবগি ঙাংহু কেপিটোলদ ইশিন্দুন থম্মে; মাগি ঙকাই
 থুম্বগদবছম্ব হুহুহন্দন মতীকচাব মফমদ; মাগি মরালম্ব
 হেঙ্গেন হায়াজিন্দ, মছগি মহাক্স শিথুবম্ব। সিদ পুরক্সে
 মাগি হকচাং, মার্ক ঐন্টনৌন অরা ভেংথাছন। ১

(চংলকই ঐন্টনৌ অমম্বং অতৈ, সীজার'গ মশা পুৰুছন)

ঐন্টনৌগিদ সীজারন শিথিবদ মথুং যাওখিদে, অছ ওইরবম্ব
 শিথিবদৈ ঙকাল্লবছদি মহাক্স ফংগনি,—মফম অম ময়ামগি
 লৈবাকসিদ; মছ নখোয়গি নরক্স কনাদী ফংলোইদগে?

মসি হায়রগ ঈচৎলগে— মছদি রোমগি যননবৈদমক ঐন
খাইদে চংশিব নিপা হাংসুবনি, ঐগি থিন্ন-থাঙছ ঐ-
ডোনসু, ইরৈবাক ঐহাক শিবদ কান্দোবলৈবদি ?

মীয়াম - হিংখো, ক্ৰটস : হিংখো, ক্ৰটস !

মী ১— ময়ুম তান্ন মহাকপু থিল্লসে মমাই পাকহন্ন।

মী ২— ময়ুম মমি অম শাসে মপা মপুশিংগি মনাক্ত থিন্নব।

মী ৩— মহাক সীজাৰ ওইরসনু।

মী ৪— সীজাৰগি হেন্ন ফব মগুণমথৈ ক্ৰটসত হাল্লসে।

মী ১— ঐখোয় ময়াম লাও খোংছন মাৰু ময়ুম তান্ন পুরসে।

ক্ৰ - ঐগি ইরৈবাক মচাশিং।...

মী ২— ডাইখো, তুমিন লৈখো ! ক্ৰটস বা ডাংলে।

মী ১— লাংগনো।

ক্ৰ - ফব লৈবাক মচাশিং, ঐ ইখন্দ হঞ্জথিগে, ঐগিন্দমক সিদ
লৈবিহো ঐন্টনীং ; সীজাৰগি অশিব হকচাংদ ইকাইথুম্ব
উংপিয়, সীজাৰগি মতৌক মগুণ থাংগপ বাডাংসি তাবিখো
মহু ঐখোয়ন যাছন মাৰ্ক ঐন্টনীবু ডাংহাল্লি, ঐন ময়ামদ
হায়জরি, মী অমত্ত কায়বিখিন্তু ঐ নস্তন, ঐন্টনীন বা
ডাংব লোইজিফাওব। (চংত্ৰে)

মী ১— ডাইখো, হায় ! মাৰ্ক ঐন্টনীন বা ডাংব তাখিসি।

মী ৩— মহাকপু কাখৎহল্লু মীয়ামগি চোকিদ ; ঐখোয় মান ডাংব
তাসি—পুকলে চাউরব ঐন্টনী, কাখৎপিরো।

এণ্টনী - ক্রেটসকিদমক ঐ ময়ামগি লম্মন তোলে । (কাথৎলে)

মী ৪ - মহাক্র ক্রেটসকি করি 'হায়য়ে ?

মী ৩ - মহাক্র হায়রি ক্রেটসকিদমক মহাক্র ঐখোয় পুস্থগি লম্মন
তোলে হায়ন ।

মী ৪ - মহাক্র সিদদী ক্রেটসকি করিগুস্থ কতব ডাংদব ফৈ !

মী ১ - সীজার অসী মীওংপ অম ওইখি ।

মী ৩ - মত্ববুদি শোয়জে, ঐখোয় লাইবক করবনে মহাক্র রে মদৈ
লৈখিদবসে ।

মী ২ - লাংবিনে । এণ্টনীন করি হায়ব ওস্থগে তাসে ।

এণ্টনী - মবুক ইংলব রোম মচাশিং, -

মীয়াম - লাংনো; লাংনো, মান ডাংব তাসে ।

ঐ - মরুপ মপাংশিং, রোমমচাশিং, ইরৈবাকমচাশিং, নাকোং-
শিং অমূক্ত রাইজগে । -

সীজারব ফুমগে লাকচবনি; মাবু 'থাগৎনব নচ্চদে, মীশিংন
তোব কতবত্ব লৈহোই মথোয়গি মতুংদ ; অকবত্বদি তোয়ুন
ফুম জনবি মথোয়গি শরুশিংগ ; মত্বম হায়ন সীজারগিস্ত
তোত্বসমু । পুকচেল চাউব ক্রেটসন নথোয়দ হায়ত্রে সীজর
অচাউরম কানীংখি ; মত্বন অওইব ওইরবদি মত্ব শাখীরব
মরাল অমনি ; সীজারন মত্বগি শাখীন পাউথুম পীত্রে ।
মসিদ ক্রেটল অমদী ও রেথ অতৈগি য়াথং মত্ব ইন্ন মরমদি
ক্রেটল ইকাইথুমদৌব নিপা অমনি । মত্বন অতৈস্তু ইকাই

পুত্রদৌষ যী ডাক্তারি, লাকচরিবনি ঐহাক বাঙাংব সীজারগি
 শোংলোইবদ। মহাক ওইখি ঐগি মরুপ, ষাজবয়াব,
 চুম চংপ ঐডোন্দ : অহুব ক্রটসনদি মাং হায়রি অচাউ-
 রম কানীংখি ; ক্রটস ইকাইখুম্বদ মতীক চারব নিপা
 অমনি। মহাক ফাহন পুরকখি মমুম রোমদ লান্দৈ বন্দী
 কয়া, মথোয়গি হন্দোরশেন্দুন বলজনখি লেবাখি শেজাও;
মসিন সীজারব অচাউরম কানীংব মালহনত্রা ? লাইরব-
 শিংন বাছন লাওনরবদ সীজারন কপখি ; অচাউরম কা-
 নীংবহ ওইরবদি মবুজু হেম কল্পমদৌবনি। অহুব ক্রটসন
 হায় মহাক অচাউরম কানীংখি ; ক্রটস ইকাইখুম্বদ মতীক
 চারব নিপা অমনি। নথোয় পুম্বমক উবিখি মছ লুপরকেল-
 দনি ঐন য়েডোন্দ লালিনখি নিংখো লুহব অহুমক, মছ
মান লোখিদে অহুমক : মছ অচাউরম কানীংত্রা, অহুব
 ক্রটসনদি হায়—মহাক অচাউরম কানীংখি ; শোয়রোই,
 মহাক ইকাইখুম্বদ মতীকচাব অমনি, ঐন ডাংজরিবসি
 ককপ নচদে ক্রটসন হাংবখিবহু, সিদ ঐন হায়জরিবসি
 ঐন খঙজবহু ডাক্তারি। নথোয় পুম্ব মতম অমদ মাং হুংশি-
 বিরম্বি,—মছ মরম চাদন নন্তে ; করম্ব মরম্ব খাহং
 অহুদি ছজিক নথোয়ব মাগিদমক অদ্যাব কোংদোকপদ ?
হে ব্রায়েন বাখল। নংবু পাইথবাও ভোজব শাশিংগি নাক্ত,
মীগিন মাংত্রগ বাখল ঐনবৈ পাক্সলহু ? ঐবু ডাকপিয়ু—

এগি থম্মোয়ত্ কু মনুত্ চংথ্রে সীজারগি মনাক্। ঐ ওহাক
লেপ্ত তায় ঐডোল্ড মান হল্লজ্জি বফাওব।

মী ১— ঐন নাংই,— মান ঙাংলিব হাশিংসিদ মরমচাব যামন
 যাওরি।

মী ২— নংন হীরমত্ চুম্ব থল্লবদি— সীজারন তৌথ্রে চাউরব অরানব।

মী ৩— তৌথ্রবনে. ইবুংডো শং? ঐন কিরিবদি মডোল্ডে হেপ
 ফতব লাক্জ। হায়বত্জনি।

মী ৪— তাহোজ্জ। নথোয় মাগি হাশিংদে? মহাক লৌ য়াথিদে
 ১২ নিংথৌ লুত্ভব; অত্জনদি মসি শোংজ্জবনি মহাক অচাউরম
 কানিংখিদে।

মী ১— মত্জম হায়নবু থেংনরবদি খরনদি মাবু লুন নীংখিনি।

মী ২— তোজ্জব থরাই; মমিংসি মৈমুক ঙাংলে কপ্পন।

মী ৩— পুকচেল চাউব অতৈ লৈত্রে রোমদ ঐন্টনৌদে হেনব।

মী ৪— হজ্জিক মুপ্ত তারো, মহাক অমুক রা ঙাংলে।

ঐন্টনী— ওরাংদ ডাইরি সীজারগি হাট্ই অমন লেপ্ত ওয়ত্ভ তাইবং
 পানগি মাইয়োক্; হজ্জিক্তি তুত্জন লৈরে মহাক অসিদ
 কনামত লৈত্রে মডোল্ড ভক্তি উংনিংবমুক তোজ্জব মী।
 হে ইবুংডোশিং, ঐন নোমগে হায়ন নীংলম্মদি নথোয়গি
 থম্মোয় অমদি পুক্শিংগি লাহেলোনব অমদি শাওগংনব—
 ঐ ক্রটসত অরানব থবক তৌব তানি, কেসিয়সতম্.
 মথোয়ত্জদি নথোয়পুদন থডবিরিবত্জনি. ইকাইথুম্মদৌব মী

ডাকি, ঐ মথোয়দ অরানব ভোনীংদে মহুগি মহুংত
 ঐন পাণ্ড্য - অশিবদ লানব, ইশাদ অমসুং নথোয়দ লানব
 ইকহিধুয়দোব মৌশিংহুদ লাল্লদোবৈ অরুক। ডাইথো
 সিদ যাউ মউন্দ ইব সীজারগি যুইর ^{কিন}নথ অম লৈরে; ঐন
 ষেংনরকপনি মসি মাগি কা মচাদ - মসি মান নীউজরস্থনি,
 মৌচমশিংন তাসনু মান নীউজরস্থসী - মহু, ঐবু ডাকপিয়ু, ঐ
 কয়াদি পানীডদে - অহু ওইরবদি মথোয়ন চংলগ চুপ্পুগনি
 শিথিব সীজারগি ষাউফমশিংহুদ, অহুগ লুপ্পুনি নথোয়গি
 কমানশিংহু মাগি ষেংলব ইহুদ, মানি, মাগি অম্মাং অমত
 পীবিয়ু নিরুনি নীংশিংনব, অহুগ শিরমদাইদ মহু পল্লম-
 গনি মথোয়ন নীউজবদ, পীরমগনি মহু মচা মসুদ মমল
 য়াল্লব খুখাং অম ওইন।

মৌ ৪ - মান নীউজরস্থহু ঐথোয় তারগে, মহু পারো মার্ক এন্টনী।
 মৌয়াম - নীউলস্থদো, নীউলস্থদো! ঐথোয় তারগে সীজারন নীউ-
 লস্থদো!

এন্টনী - তপথবিথো, ইংলব মরুপশা, ঐ মসি পাদব তায়; -
 মসি নথোয়ন খঁডব ফন্তে, সীজারন নথোয়ব কয়াল
 হুংশিরমব, নথোয় উ নন্তে, নথোয় হুং নন্তে; মৌ ডাকনি;
 মৌ ওইব মরম, সীজারন নীউলস্থহু তারগে নথোয়ব মৈ
 হৌহ-ব য়াই, মহুন নথোয়ব ডাওহনব য়াই; মসি অফবনি
 নথোয়ন খঁডবদ মহুদি নথোয়সি মহাকি অইরবমথৈ

ফংহোগদন ডাক্রি ; মরমুদি নথোয়ন হেক খঙথিবদ, ওং,
মহুদৈ করি ধোক্রকবা !

মী ৪— মান নীঙলম্বদু পারো ; ঐথোয় মহু তারগে, ঐন্টনী ;
নংন ঐথোয়ন পাব তায় নীঙলম্বদো, সীজারন নীঙলম্বদো ।

ঐন্ট— ময়াম অমুক্ত তপথস্বিথো ! ঙহাক্তদি ডাইবিথো ! ঐ
হেজিনথ্রমানে নথোয়দ মহু তাকথোকুন ; ঐ কিরে, ঐন
লানথ্রমানে ইকাইথুমদোব মীশিংদ, মথোয়গি থিরথংন
সীজারদ থিনথিবশিংহু ; ঐ মহু কিরে ।

মী ৪— মথোয়গুদি থাজব হাংপ ডাক্রি, ইকাইথুমদোব মীশিংদো !

মীয়াম— নীঙলম্বদো ; মান পামজরথদো !

মী ২— মথোয়গুদি মীফন্তডাক্রি, মীহাংপশিংনি ; নীঙলম্বদো ;
পারো সীজারন নীঙলম্বদো ।

ঐন্ট— অহুদি ময়াম ঐব নমহুন পাহল্লেনদন, মানি নীঙলম্বদু ?
অহু ওইরবদি ইকোয় কোয়শিনবিরো সীজারগি অশিব
হকংসি ঐ উহঞ্জগে নিপা অদো নথোয়দ মান নীঙ-
লম্বদু ইথিব — ঐবু কুমথজরকওরা ? নথোয়ন য়াথং
পীবিগত্রা ?

মীয়াম— কুমথরকও ।

মী ২— কুমথরকো ।

(ঐন্টনী কুমথৈ)

মী ৩— নং ঐথোয়গি য়াথং ফংলবনি ।

মী ৪— থুদোপ শারো কোয়ন লেম্নো ।

মী ১— কু-দৈ খর হান্নাকউ, হকচাংদৈ খং লাগ্নো।

মী ২— ঐক্টনৌগি চংভম পৌয়ো, খাইদৈ পুকচেল চাউরব ঐক্টনী।

ঐ— নন্তে, ঐঙোন্দ তকশিনবিরকহু; খর হনোক্রগ লেগ্নিয়ে।

মীয়াম— হনোক্রন লেগ্নো, লম খাকও, ছুং হনবিয়ু!

ঐ— মিত্ত পিরাং যাওবিরবদি মত্ শিশ্বনব ছজিক শেমখাবিরো।

ময়াম পুন্নমক খঙবিরিবনি ফুরিংসি ঐ নীংখিংঙি সীজারন
অহানব হেক মসি লিংখিবদো; মত্ কালেনগি লুমিদাং-
রাই অমদনি, মাগি তম্বুদ, লুমিং অদো মান জয় তোখি
নাভী— য়েংউ! মফম অসিদিন কেসিয়সকি থাঙন খিনখিব;
য়েংউ কয়া খীন থিজাইখিব কল্লকচাঙব কাঙ্কার; মসিদিন
য়াম লুংশিরব ক্রটসন থিনজিনখিবত্; অত্চুগ মহাক্ক শং-
তোকপ কান্দ মাগি তম্বীরব ইপ্পাং অত্চু, য়েংউ কমদোন
সীজারগি ঈরৌন ইন্নরকপ, ইয়ুংদৈ মপান্দ ফিংন চেম্বো-
রকপগুম উনিংবন কয়া লুংশিহৈতন ক্রটসন থিনবগে নজ্জগ
থিন্দবগে, মরমদি ক্রটসতি, নথোংন খঙিঙবত্চনি, ওটরশ্মি
সীজারগি দেবদূত, বায়েনবিয়ু হে লাইয়ামশা, কয়া চান্ন
সীজারন মাবু লুংশিখি, ‘মসিনি খাইদৈ লুংশিব খঙদব
থাংখিন অত্চুদি;’ মরমদি পুকচেল চাউরব সীজারন মহাক্ক
থিনবত্চ উবদ, তোবিন্নল খঙদব, ধাজব হাংপাখিংগি পান্নোম
দৈ হেজ্জকনব, নংন মাবু মাইখীহনখি মপুংকান; মফমজ
চীঙখায়খি মাগি চাউরব খম্বোয়দো; মাগি ফুরিংসিন

মমাই লোংতুন পোম্পেগি মুং-মমি মথোঙহু ঈডাং পক-
তরুহন্দুন তুথখি চাউরব সীজার ।

ওঃ, করন্থ মতু ওইখি মতু, হে লৈবাকমচাশা ! মতুদৈদি
ঐ, অমদি নং ঐখোয় পুন্স তুরবনে, ঈথেং পান্থ নাহেলো-
বশিংন ঐখোয় ইথক্ত লেপথুগ । ওহ, হজিক্তি কম্মো,
ঐ উরে নখোয় মুংশিব খঙিঙ ; মখোয়তু খোজালগি মরৌক-
শিংনি । মুংশিহৈরব থরাইশা, করিনো, কম্মিত্তা উবদদ
ঐখোয় সীজারগি ফুরিং শেগায়বা ? সিদ য়েংউসে, মশা-
মক লৈরে, — মাংহল্লবনে থাজবহাংপশিংন — উবেদনা — ।

মী ১— ওহ, থম্মোয় শোক্তব লকফম ।

মী ২— হে পুকচেল চাউরব সীজার !

মী ৩— ওহ, অকিব ফংলব মুমিং

মী ৪— ওহ, থাজব হাংপ মীথিজায় !

মী ১— ওহ, তমখীরব মিংয়েংকম ।

মী ২— ঐখোয়গিসি লমন থুন্স তায়, লমন শিংউ, — কোইন চংলু
থিয়ু— মৈ থাদোকউ, মৈ, হাংলু, য়ৈখাইয়, থাজবহাংপ
অমত্ত হিংডসমু ।

ঐন্ট— ডাইবিখো, হৈরৈবাকমচাশা ।

মী ১— লাংখিনো অমুক্ত, তাখো পুকচেল চাউরব ঐন্টনীবু ।

মী ২— মান হায়ব তাখিসে, মাগি মতুং ইনসে, ঐখোয় মাগ
লোইনন শিম্বিলসে ।

একট— ফরব মরুপশা; মুংশিরব মরুপশা, ঐ নখোয়ব ইল্লিজরোই
 অঙ্ক ফিংন ঈচাউগুম লালহোনব। ধবকসি তোরশ্বিব
 মী শিংদো ইকাইথুম্বদ মতীকচাব ডাক্তনি,— মখোয়গি
 মরুয়াই মুংভাতব— করি লৈবনো মনুম্ব মখোয়ব তৌহুজি-
 বসি, অম্বাবনি, ঐ খঙদে; মখোয় শীংলব, অম্বদি ইকাই
 থুম্বদোব মী ডাক্তনি, চিংনিনিংডাই লৈতন মরম চান নখোয়দ
 পাউথুম পীনি। ঐ লাকপ নন্তে, মরুপশা, নখোয়গি
 থম্বোই হুরানগে হায়ছন, ঐদি নচুদে বাঙাং হৈবম্ব ক্রটস-
 কুম; তোইগুম্বম্ব খঙবিবছনি ইচম চম্ব অপডব অম
 মাগি মরুপপু মুংশিজব। এবু বা ডাংজৌ হায়বিরম্বশিংছন
 মুম্ব খঙবি, ঐগি লৈজুদে ইরোশিং, ইরাইহৈ, ইমল, লৈজুদে
ইধোনা, ডাংবৈ পাঙ্গলম্ব মীয়ামগি ঈ শাগংহম্ব; ঐদি
অচুম্বদ হায়জবনি, ঐন হায়জশ্বিবিদি নখোয়ন খঙলিবছ-
দনি; উহনম্ব নখোয়দ মুংশিরব সীজারগি শোককম-
 শিংদো, তোম্বব, মরোলঃখাস্তব চীনশিংদো, মখোয়দ বা
 ডাংউ হায়বনে ঐগি ইছংত; করিগুম্ব ঐন ক্রটস ওইরম্বব
 ক্রটসন ঐন্টনী ওইরম্বব, ঐন্টনী অম লৈরমগনি নখোয়গি
 থম্বোয়ব ইংহম্বোইদব, সীজারগি ধাংভম থুদিংদ। মচীন
 অমমম পানব ওমদোব, মখোয়ছন নোমছন হোদোকনি
 রোমগি নুংশিংব লেপখংলগ লালহোনব।

মীয়াম—ঐখোয় লাল হোরসে।

মী ১— ঐখোয় মৈ ধাকুরসে ক্রটসকি মুম্বদো ।

মী ৩— চংলো অহুদি ? লাও থিকসি লৌতুনরম্মশিংহু।

ঐ— অহুযু ঐগি রা অমুক্ত তাবিখো, লৈবাকমচাখা; অমুক্ত
ডাইবিখো !

মীয়াম—ডাইখো, হায় ! ঐন্টনীন ডাংব তাখো; খাট্টৈ পুকচেল
চাউরব ঐন্টনী।

ঐন্টনী—কবিনো মকপশা, কৈদৌকনবনো খঙদন চংজিবহুবো ?
কদায়দনো সীজারবু নখোয়ন নুংখিবিব অহুগি মতাক
চাখিববো ? অবাবনি; নখোয়ন খঙজি, ঐ হায়গে অহুদি—
নখোয় কাউথ্রে ঐন পনখিব নীঙলম্মে বাকমহু।

মীয়াম—য়াম চুম্মি - নীঙলম্মদো - ঐথোয় লৈখিমি তানব মান
নীঙলম্মদো।

ঐ— নীঙলম্মহু সিদ লৈরে, সীজাবগি মুহোব নম্মবনি। রোমগি লৈ-
বাকমচা খুদিংদ মহাক পীরি,মী অতৈ অতৈদম্ম ডাকমা ৭৫।

মী ২— পুকচেল চাউরব সীজারনি। মায হাংখিবসি ঐথোয়ন
লমন খুমদব যাদে।

মী ৩— ওহ, নিংখৌগুম্ম সীজার !

ঐ— তপখন ঐবু অমুক্ত তাবিখো।

মীয়াম—ময়াম অমুক্ত লাংখিমু !

ঐ— মহুদ নত্তন মহাক থনম্মি মাগি হুয়াচাভম লম্মীশিংহু,
লম্মাইগি পোখাভম লৈকোনশিংহু, অহুগ নোন শেম্ম
হৈকোন টাইববগি সোমখংব নাকন্দ, মম্মাক পীরিম্মি
নখোয়দ অমুক্তি নচা নপ্পাশিংহু নপোবুসিম্মি ওইনব...

ময়ামগি হরাউ তয়ান্তম, কোইতুন শান্নব, পোখাত্তম
ওইনব। সিদ লৈরন্নি সীজার অম ! মাগুয় অম কৈদৌঙে
লাক্কনি ?

মী ১—কৈদৌঙেদ লাক্করোই, লাক্করোই। লাকও চৎসে, চৎসে !
মহাক্কি হকচাংসি অশেংব মফমদ মৈ ধারুরসি মতুদৈ
লৌব মৈচয় ধারুরসি থাজবহাংপশিংগি য়ুমশিংদো,
মশাসি জোখৎসি।

মী ২—চৎলু, মৈ লৌক।

মী ৩—বেঞ্চ থুদেকউ।

মী ৪—মিহুংথোঙ থঙদে, অম থঙদে পংথুদ থুদেকউ।

(মীয়ামতু চৎশি অশিব পুরগ)

ঐ—হুজিক্কি থবক তৌরসহু ; মাংন তারুবা, নং হোজিক্কি
নখোঙ থাংলৈদন। চংলো, নংন অপায় লহুই খন্দুন।

(মীনাই অমা লাকই)

করি তোবে হুজিক্কি নিপা ?

মীনাই—ইবুংঙো, ওস্তেভিয়সতি বোমদ থুংলরে।

ঐ— মহাক্কি কদায়দ লৈ ?

মীনা— মহাক্ক লেপিদসক সাজাবগি য়ুমদ লৈহোই।

ঐ— অতুদি ঐ মতুদ চংতুন উন্নরুব তায় নীংবদন মহাক্ক লাক্কে।
লাইবক্ক মথরাই মুংডাইরিঙে নিরুবমথে পৌরনি।

মীন— মহাক্ক হায়ব তাবদি ক্রুটস অমদি কেসিয়সপু অডাও-
বদোন রোমগি ধোজান্দৈ চংথ্রে হায়ত্র ?

ঐকট— ওইব যাই, মীয়ান্ন মথোয়দ ১৭থো হায়ব ।

এন কমদোন মীয়ান্ন মপুক ওসহনথব ! ঐব ওক্টেভিয়সকি
মনাক্ত পুরো । (চংমিল্লথি)

ওব মতাং

ওব উৎপা ।

রোম, লমজাও অম ।

(চংলকই কবি সিল্লা)

সিল্লা ৭ ওসি অহিং মওদ সীজারগ চাক চানরন্নি, লাইবক ফৎ-
লোইদব পোৎন থল্লে ঐগি ব্রাথল মওলান্দ ; ঐ ওসি যুমদৈ
মপান্দ থোকুন কোযথোক্রিংদে, অছবু করিনো অমন ঐব
সুম চথোকহল্লি ।

(লাকই মীয়াম)

মী ১— নংগি নমিং কবিনো ?

মী ২— নং কদোমদ চংলিবনো ?

মী ৩— নং কদায়দ লৈ ?

মী ৪— নং সুপী থিরব্রা থিড্রিব্রা ?

মী ২— পাউথুম পীষু মী থুদিংমক্ক চপ চপ চান ।

মী ১— মানি, অছগ শয় ।

মী ৪— মানি, অছগ শিংন ।

মৌ ৩ — মানি, অতুগ চুয়া, নংন ডমজবমঠৈ ।

সিন্ধা — ঐগি ইমিং করিনো ? ঐ কদোমদ চংলিবনো ? ঐ কদায়দ
লৈ ? ঐ কুহোংলব মীরা নত্রগ যুস্থান্দিব্রা ? অতুদগি মৌ
খুদিংদ পাউখুম পীব চপ চান, শয়া শিংন অমশুং চুয়া ।
শিংন খুমজরবনি, ঐ যুম পাজ্জি ।

মৌ ২ — নংন হায়রিবতুদি ময়ুম পাল্লবশিংছ অপডবনি হায়বগুস্থনি;
মতুদি নং ঐডোন্দগি খুতুম অম চাব তারে, হায়বিগে ।
চথৌ চুমজিংন ।

সিন্ধা — চুমজিংন ঐ চংচরিবনি সীজাবগি পোংলোইবদ ।

মৌ ১ — মরুপ নত্রগ য়েকুব অম ওইনবা ?

সিন্ধা — মরুপ ওইন ।

মৌ ২ — মতুদি চুমজিংন খুম্মে ।

মৌ ১ — নংগি লৈভমদি শয়া ?

সিন্ধা — শয়া ঐ লৈজৈ কেপিটোলদ ।

মৌ ৩ — নমিংদি ইবুংডো অশেংবা ?

সিন্ধা — অশেংবমক ঐগি ইমিংদি সিন্ধা ।

মৌ ১ — মাবু মচেং মচেং শেগাইয়ু, মহাক শরৌ শিন্নবদ য়া ওখিব
নিপা অমনি ।

সিন্ধা — ঐদি সিন্ধা হায়ব কবিছনি, ঐদি সিন্ধা হায়ব কবিছনি ।

মৌ ৪ — শেগায়য়ু মহাকপু মাগি ফতুব শৈরেশিংছগিদমক, শেগাইয়ু
মাগি ফতুব শৈরেশিংছগিদমক ।

সিন্ধা — ঐ সিন্ধাছ নন্তে শরৌশিন্নব য়াওরুব ।

মী ৪ — মসি করিস্ন লৈতে, মাগি মমিং সিন্নানি, মাগি মমিংহুদং
মাগি ষম্মোইদৈ হেঙ্কোকলো, অহুগ মাবু চংহনথ্রো ।

মী ৩ — শেগাইয়ু মাবু, শেগাইয়ু মাবু ! লাকও, মৈজুম পায়বশা :
ক্ৰটস খোয়দ, কেসিয়স খোয়দ ; পুম্মক মৈ ষাদোকউ ;
খরন দেসিয়স খোয় য়ুমদ, খরন কাস্কা খোয়দ, খরন
লিগারিয়সকিদ — চংলো চংসে । (চংখি)

৪৪ মতাং

১৪ উৎপ ।

রোম, ঐন্টনীগি য়ুমদ কা অম ।

(ঐন্টনী, ওক্টেভিয়স অমশুং লেপিদস টেবল অমদ ফম্মিয়র)

ঐন্টনী — মথোয় ময়ামসি অহুদি শিরসমু ; মথোয়গি মমিংশিংহু
জীংথারবনি ।

ওক্টে — নংগি ননাওসু শিব তারবনি ; য়ানিংলত্রা নং লেপিদস ?

লেপি — ঐ — ভশেংন য়ারে ।

ওক্টে — মাসু থারো, ঐন্টনী ।

লেপি — ফিভমহুদ পব্লিয়সসু হিংব য়াজে, নংগি নচনগি মচানি,
৫ মার্ক ঐন্টনী !

ঐন্টনী — মহাক হিংব য়াজে, য়েংউ, দাক অমনপুঐ মাবু ষাদরে ।
অহুগ লেপিদস, নং চংলো সীজারগি য়ুমদ । মাগি উইলহু

সিদ পুরকউ, অতুগ ঐখোয় লেপসি, থুখাং লাল্লবগি
চাদিং খর কমদোন ককুদগে হায়বহু।

লেপি—কমদোবা, ঐবু সিদ অমুক লাকউ হায়ব্রা?

ওক্টে—সিদ নজগ কেপিটোলদ! (লেপিদস চংখি)

ঐল্টনী—মসি করিসু লৈতব মগুগ হাংপ নিপানি। পাখোন চংন-
হনবদদ মতীক চাব; মসিবু মতীক চাব্রা, তাইবংপালি
অতুম থোকু খায়দোকপ; অতুগ মান শরুক অম যাব?

ওক্টে—অতুম মাবু নংন খল্লম্ব, অতুগ মাগি মব্রা তারগ শিগদব মীশীং
ধাব ঐখোয়গি অমুব চৈরাক শিস্বা মীখলদ।

ঐ—ওক্টেভিয়স, ঐ নডোন্দৈ হেগ্ন হুমিং মশীং য়াল্ল উরবনি,
ঐখোয়ন নিপাসিদ ইকাইখুম্বকম কয়া পীরবসু, ইশা ইশাব
মিংদা থীব পোংলুম মখল কয়াদৈ হাই শংজনব, মহাকু
মখোয়হু লোলান সনা পুৰগুম খোংহন হুমাং তান
পুগনি থৌবু থৌরবসু চিংনিংব লত্বীদ চিংলবসু; ঐখোয়গি
লত্বুমহু অপাস্ব মফম তানব পুহল্লগ মাগি পোংলুমহু লো-
থোকপিগ তাহোকথিব হাইশংজরব লোলাগুম মনা হাই
জরনব অমদি মীয়াম লোবুকু শজিক চাজরনব।

ওক্টে—নংন নীংবহু ভৌব য়ানি, ভৌবদদি মহাক চাংয়েংলব
কব লায়ীনি।

ঐ—ঐগি শগোলসুনি, ওক্টেভিয়স; মতুগিদমক ঐন মাব
শজিক পৈভম পাল্লহল্লি, মহাক জীব অমনি, ঐন তত্বীব

লান ভৌব, লৈব, লেপ্ত, চুমদ্রিং চেনখিব,— মহাকি হক-
 চাংগি খোংজেলহু ঐগি পুকচেলন ফাব, মাগি মতৌ খরদি
 লেপিদস অম্মু তৌই ; মহাকপু তম্বীব তায়, হৈহনব তায়,
 চংলু হায়ন যাং পীব তায়,— মবুকচেল ইহাং হাংব নিপা
 অমনে ; অম, অরেশ্ব অতা অতু চা, মীতৌ তমছন হিংব,
 কাগ্নদ্রে, পংলে হায়তুন মীন হুন্দোকরবহু খুল্লগ মাগি চংন-
 রোল অম হৌব ; মাগি মরমদ ঙাংগলু মীন লোইনব পোং
 ওইন নন্তন । হুজিক্রি, ওক্টেভিয়স অচৌব রাশিংহু তারো ।
 ক্র টস অমম্মুঃ কেসিয়স লান্মী নমছন থোমগংলি, ঐথোয়সু
 অদোমদ মাং থাতুন চখংপ তারি ; অতুনদি ঐথোয়গি
 লান্মীশিংহু পুল্লিলি, ঐথোয়গি ফরব মরুপশিংসু থোম্লগ,
 অরৈব পাষ্ট্রমঠৈ শিজিন্নরগ চংসি থীন্দন বা তাম্লকনব
 কমদৌরগ অচেংপ বাশিং নীংখিন তাকথোকদগে অমদি
 অফোংব খুদোং থীব কয়া কমদৌন পাউখুম পীগদগে ?

ওক্টে— অতুম তৌসি ঐথোয় ; মরমদি ঐথোয় খুদোং থীন লৈরে,
 য়েকুব কয়ান লাক্সোই চন্দুনঃ মোমোন নোকপ খরদি,
 ঐ চিংটৈন ; মথোয়গি থেম্বোয়দ মশীং নাইদন অরান অলুই
 ভৌনিংব লৈ ।

৪৮ মতাং

২৮ উৎপ।

ক্ৰটসকি টাম্বুৰ মমাংদ, লাৰ্দিংসকি মনাক্ত লানবন অমদ

(জম য়ৈৰগ— লাকই ক্ৰটস, লুসিলিয়স, লুসিয়স ১মুং লান্মীশিং ;

টিটিনিংস অমমুং পিন্দাৰস মখোয়গ উল্লৰৈ)

ক্ৰটস - লেপখো হায়।

লুসিলি—ৱাৰোল করিনো হা ? লেপখো।

ক্ৰ— কৈদৌৰিব হজিক, লুসিলিয়স। কেসিয়সপু নক্স লৈত্ৰা ?

লুসিলি—মহাক নক্স লৈরে ; পিন্দাৰস লাকই ইবুংডোদ খুক্সব,
মাগি মবুংডোদগি।

(পিন্দাৰসন চিঠি অমা পী)

ক্ৰ— মহাক্স ঐবু তৰাম তৰাম তৌৰকট !— নংগি নবুংডোন
পিন্দাৰস, মাগি মখুংমক্স নল্লগ মাগি ফত্তব ফল্লাইবশিংন
ওটব যাই, ঐডোন্দ মতৌক চাব মরম থর পৌরে মনুন্ন
খল্লব—ঐখোয়ন তৌথব থবজু অমুক মখোয়ন থুগাইব—
মহাক নক্স লৈব থোক্সবদি ঐ হুংডাইদৌবনি।

পিন্দা—ঐ করিমত চিংনজদে,—

অছবু, ঐগি পুকচেল চাউরব ইবুংডোদি উৎলকনি মান
ওটবছ অছম; ইকাইখুন্ন থোংল্লোল কায়দন।

ক্ৰ— মছবুদি চিংনদে।— ৱা অম, লুসিলিয়স, মহাক্স নংবু করম
ওকথি, ঐ মছথঙ্গে।

লুসিলি—যায় ব্যবহার খণ্ডন, ইকাইথুয়ন ; -

অত্ৰু, মমাংদৈদ মান হৈনখিব অত্ৰুদি তোদে, অত্ৰুগ মরূপ
মপাং ঞ্চইবগি ইকোম কোম উন্নবন্ত নন্তে ।

ক্র— নংন হায়রিবত্ৰ শারত্ৰ মরূপ অম ইংথরকপগিনি ; মতম
পুত্ৰদ কাউগত্ৰ, লুসিলিয়স, সুংশিনবন মশাত্ৰ নারত্ৰুন
পুমথরক্ৰবদি মত্ৰন শিজ্জিই অফা অপুত্ৰব চংনরোল অম,
পুত্ৰ শেংন চত্ৰ সুংশিনবদ লোশিং চংদে । অত্ৰু অহোব
মৌশিংদি, শগোলদোন থুংথক্ৰ শারগ মথোনা ফদোব
মশীজ্জা লৈব উৎলমলগ, শাভে থাছন অরাঅনা থাংলগ
চেক্ৰরকপ মত্ৰমদ মকোক লুকথরকই, লোনম হৈবৌ পুপী-
গুম চাংয়েংনবদ লুকথখি । মাগি লান্মৌছ লাক্ৰমানে ?

লুসিলি—মথোয় ওসি ত্ৰুমিদাংদি সাদিসত লেক্ৰিংডম্ যাই অয়াত্ৰ
লক্ৰক্ৰ, মক্ৰ ওইন শগোলমথৈ লাক্ৰনি কেসিয়সক ।

(চংপৈ মথোল মত্ৰুদ)

ক্র — তাওনে, মহাক থুংলরে ; —লেম্ চংথো মহাক উনব ।

(লাকই কেসিয়স অমদি লান্মৌ)

কে— লেপথো,— হায় !

ক্র— লেপথো, হায় । হাত্ৰ অত্ৰম হায়য়ু ।

মত্ৰুদ লেপথো ! লেপথো ! লেপথো ।

কে— থাইদৈ পুকচেল চাউরব ইচিগাও, নহাক ব্রৈডোনদ অরানব
থবক তোত্ৰে ।

ক্র-এডোন হায়েনবিয়, হে লাইজা ! এ অরানব ধনক তৌজা
য়েরুবশি'দ ? মহুব নজ্জদি, করম হায়ন ইচিলাও অমদ
অরানব তৌগদগে ?

কেসি- ক্রটস, নংগি অত্থ অইংব নতৌছন অরানবশি'বু লোৎ-
শিল্লি ;—

অত্থগ, মহু পাংব মতমদ — ।

ক্র- কেসিয়স, মহুন পেনথো ;
নংগি মুংডাইতবশি'দ যৌন্ন হায়য়, - এ খঙিও নংবু
নিংখিজন :—

এখোয়গি লাম্মী মপৈ অনীসিগি মমিং মমাং অসিদ,
মখোয়দদি জুংলিনব নস্তন এখোয়দৈ করিমত খঙহনফদে,
ইবানী লাওনমুসি খংনমুসি ; মখোয়দ হন্দোকিব য়াৎ
পীথো ; অত্থদৈ এগি উম্বুর মমুন্দ, কেসিয়স, নংগি
মুংডাইতব ময়ামছ কন্দোকহল্লু, এ নজিছ জুপে ।

কে - পিন্দারস, এখোয়গি কমান্দারশি'দ হায়থো মখোয়গি মৌ-
য়খিছ'লমমুহাট্টৈ ধীর ইন্দোকছিনব ।

ক্র- 'লুসিয়স, নংসু অত্থয় ভো ;—

এখোয়গি উম্বুরদ মী অমত্ত চংলকহু হাডাংব লোইজি
কাও । লুসিয়স অমমু' টিটিনিয়সপু এখোয়গি ধোঙ
অসি ডাকহল্লু ।
(চংনখি)

৪ম মতাং

৩ম উৎপ।

ক্রেটসকি তম্বুর মমুংদ।

(ক্রেটস অমমুং কেসিয়স চংলকই)

কে - নহাক্স ঐগোন্দ অরানব তৌরে হায়ব উংলিব বাকমদি
অসিনি -

লুসিয়স পেলাব সুবাইদ লৈব সাদিয়ানশিংদৈ খোঙঙা
লোবগিদমক মরাল জীরে, য়েজুন ধয়ে ; অহুগ ঐগি হায়-
জগে, মাৰু খঙবন কনখংপত্ববুদি নংন করিসু খোশাবিদ্ৰে ।

ক্র - অহুস বাকমহু ইরকপদি -
নং নশান নশাবু লালহুগবনি ।

কে - অমমুং মতম অসিদদি, -
কজব মরাল খুদিংমক মাগি মাগি মরোলহু ময়েক লান
য়েকগ পোহনগ ন হায়বহু মতীক চাদে ।

ক্র - ঐ নগোন্দ হায়গে, কেসিয়স, নং নশামকপুসু মীন য়াল
খীন ডাংনৈ, নধুবাক হাকজগল্লি, অহুন নকীকু সনাগ
ওল্লহুন মতিক চাদবলিংদ য়োল্লি, থৈদেন ফন্নি হায়হুন ।)

কে - ঐব খুবাক্ত ফুরি থুব অম ! নং খঙিঙ নজাক ক্রেটসনি মহু
ডাংইবহু, নজবদি লাইয়াল সাক্সী, হাইহুন নংগি অরোইব
রা ওইরমি ।

ক্ৰ — কেসিয়সকি মীংন লেমহলৈ ভমোংগ থবলু, অহুগ চৈৱাক
ময়মহুদৈ ইকাইবন মমাই লোংলে।

কে — চৈৱাক !

ক্ৰ — নিংশিংউ মাৰ্চ, মাৰ্চকি থায়াই, নিংশিংউ ! চাউৱব জুলিয়সন
ঈখেঙ তাখিবহু ৱায়েনচুমগিদমক নত্ৰা ? কয়ম্ব মী কন্তন
মাগি মশাদ শোকখি, অহুগ থাঙন খীনখি ৱায়েনচুমগিদমক
নন্তনা ? কৱিনো, ঐথোয় ইৱকগি অমন পৃথিবী পূম্বমকৈ
থায়দৈ মকোক থোংব নিপাবু য়ৈথুক্লগ হুৱানবশিংব শো-
গংনবৈদমক থুংশাসি যোংহুজিৱাও, চোপ শেল চাহন,
অমদি চাউৱব মীংচংকী পাক্লব লক্ষাংহু, য়োম্বোৰসিৱাও,
অম্বম্ব পায়শিনব য়াব ৱাইকুপ খৱগিদমক অহুম্ব ৰোমান
অম্ব ওঠেদৌবৈ শক্লক, ঐদি হুই ওইনহুম পোকচেম্বি, থাদ
গৌ গৌ ৰৌঙনব।

কে — ক্ৰটস, ঐডোন্দ গৌ গৌনু, ঐ মহু থংওই : নং নশাবু
কাওজৰে ঐবু সম্বগ খাজিম্ব হোংনবদ ; ঐ লান্মী অম্বনি,
ঐ, নজোন্দৈ হেল্ল কুইন ওইৱক্লব, ফিভম শেম্ববদ নজোন্দৈ
হেল্ল মতিক লৈৱব।

ক্ৰ — হায়নিংব হায়ু, নন্তি নং : নং, কেসিয়স।

কে — ঐ মানি।

ক্ৰ — ঐন হায়ৱিবসিনি নং নন্তে।

কে — ঐডোন্দ মখা তান য়েংচহু, ঐ ইশাবু কাউখিনি ; নংগি
নশাহুদ নবুক্লিং থম্বু; মহুদৈ হেল্ল ঐডোন্দ লক্লজহু।

ক্ৰ — চংথৌ চংলু, কৱিনু লৈতব মী।

কে— 'মহুৰু ওইব যাত্রাও ?

ক্র— এই তাথো, ঐ হা হায়গে । এই লম্বী ষাধোয়গ' লম পীয় হায়রিত্রাও নংগি অফিবন'চিংহুদ ? অঙাওব নিশা অমন ফৈরেং য়ুরেং য়েংলগ এই কিগজাও ?

কে— হে লাইশা, লাইয়ামশা ! মসি পুন্নমকসি এই ষাংছন লৈ-খিগজাও ?

ক্র— মসি পুন্নমক ! মানি, মজুদে ছেয়ু : লাওখোংখো নংগি নাপলন থল্লব থেয়োইছ কায়জিব কাও । চংলো, নংগি ননাইখিংদ উংলু নহাক কয়া ষাংগনবগে হায়বহু—অজুগ মনাইখিংব থক থক মিকহলু । ঐন অজুদ খুকপিগজাও ? ঐ নংবু শেয়ুছন টেলগজাও ? এই কুন্দুন ষাংউরাও নংগি ষাংগনব নজিছ ? লাইয়াম সাফী, নংবু চীংখায়হজিব কীরাক্তগি থোরকপ হুদো নংন তুল্লব চাজব তায় ; মরমদ উসিদে হোন নংবু ঐন শিজিগনি ঐগি কুন্মৈ ওটনব ; উম, নোকনব, নংন খোইমচা শারকপ মতমদ ।

কে— মসি অহুদ তারত্রা ?

ক্র— নংনদি হায়রে নংন হেল্ল ফব লাম্মীনি ; মহুম হায়ন উসলু ; নংগি নাপলু চুমসনো, মহুন ঐডোন্দ লুংঙাইহনগনি য়ায় ; ঐগি হা ওইনদি পুকচেল চাউব মীখিংগি হা তারগ ঐ লুংঙাইনি ।

কে— মাইকৈ খুদিংদ নংন এই ইরাল শীরে ; নংন ঐডোন্দ অরানব তোরে, ত্রাটস ; ঐন হায়খিবদি হেল্ল লীল্লব লাম্মী হায়বনি, হেল্ল ফব হায়ব নভে । এই হেল্ল ফব হায়খিত্রাও ?

ক্র— হায়খুবলু ঐ করিলু খোলাবিদে ।

কে— সীমাবদ্ধ লৈখ্যিওক কাওক এবু, অমুখ খোইয়াওহনবা
উমলমদে।

ক্র— ইংগো, ইংগো। নং অমুখ হায়নদি মজেন্দ লকনরুব
উমলমদে।

কে— এবু উমলমদে!

ক্র— উমলমদে।

কে— করি, মজেন্দ লকনরুব উমলমদে হায়বা?

ক্র— নংগাই পাম্বন উমলমদে।

কে— ভাবম হেঙ্গন খাঞ্জিবধু এবু মুংগিইব মরমদ, তুংদ
মুংগাইরকওইদবা ধবক এ তোথ য়াই।

ক্র— তুংদা মুংগাইরকওইদবা ধবক নং তোক্রয়ে। পাখেনা
কীনিঙাই লৈতে; কেসিয়স, নংগী ধমকাহুদ, মরমদি ইবক-
শেংবন খুংলাই ওইন এ অমুক লিংন লৈ মছদি—
মথোয়ত্ তজানবা মুংগিকুম ইনাঙ্ক হুম্মগ চংগি, মছ
এ কৈমু খোশাবীদে। এ নকোইন্দ সনা ধর নোকোচো
হায়ত্ন মী ধাখি, মছ নং পৌরুধিদে, মরমদি—
এ অমোংপা পাইল্লন খেল খোমঙ্গপ উমদে, লাইরৈবারু
সাক্কী, ধম্মায়সি কান্ধেওরুধ খেজ খার জাকমাগী মছ
ই তিৎহনকর হেজ কৈ, লোইগী চংগব, মুংগিইব
অরানর পাইল্লন খুনামছ মুংগাইগী ধবক; এ মী ধার-
বজ্জি মজেন্দ লকনরুব লাম্মাখিদে ডলব য়েজব, মছ

নং পৌরকথিদে। মত্ৰ কেসিয়াসকুম্ৰ তৌখিব ধবকলা ?
অত্ৰম্ হায়ন ঐ, কাইয়স; কেসিয়সত ধুম্মগজা ? মার্কস
ক্ৰটসন অত্ৰক শেল পান্মক্ৰবদি, মরূপ মপাংদৈ অত্ৰক
চোপ্প শেল চপখংলক্ৰবদি; শেমশাছন লৈবিয়, লাইয়ামশা
মখোয়গী নোংমৈ লীংজংলিংছ, মহাকপু মকুপ তান তক-
খায়নব।

কে— ঐ নঙোন্দ করিমত মাই হায়খিদে।

ক্ৰ— নং হায়খি।

কে— ঐ হায়খিদে; মহাক অপঙব নিপা অমনি, ঐগী পাওধুম
হন্দুন পুরকখিবহু।— ক্ৰটসন ঐগী ধম্মোয় চীআয়-
হনখি, মরূপ অমন মাগী মরূপকী অশোই অঙামহু
ঙাকপিকম খোকপনি। ক্ৰটস্তি অহুবু ঐগী অরানবশিংছ
অংইবদগী হেম চাউহল্লি।

ক্ৰ— ঐ তৌদে, নংন ঐঙোন্দ তৌরক্ৰব মতমদদনি।

কে— নং ঐবু হুংখিদে।

ক্ৰ— ঐ নংগী অরানবশিংছ পায়দে।

কে— মরূপকী মিংন অত্ৰম্ মরালহু উরম্মোইদবনি।

ক্ৰ— চীরোল হৈবগী মমিংনদি উরোই, মখোয়ছন উংলবনু
ওলিম্পাস চীংমুক ঝাং চাঙন।

কে— লাকউ, ঐণ্টিনি, নহা ওক্টোভিয়স, লাকউ লমন শিংলো
নখোয়, কেসিয়স ইখনৈ মখক্ত—; মরমদি কেসিয়স ঐ
তল্লে তাইবংপানসে; তুচ্চবিরে ঐন হুংখিব নিপানা,
শিংলক্লে মচিন মনাওনা অফা, অপুন্নরে মীনাই অমগুম;
মরাল পুখ উনবিরে নোটবক্ত ইছন ধমলে, তন্নরে, চিন্ফা

পুনরে ঐগী মায়দ খীজিল্লনব। ওহ, ঐন কপথোকপ
য়ারদিকো ইথরাই চাক্রিবসি ইমিংশিংদগী! থিন্নথাং
লৈরেসিদ—, সিদ লৈরে হাংলব থবাক্ল—; থহুংদন
থম্মোয় অম হেল্ল তাংলব মুটসকী থোংদগী, সনাদৈ মমল
হেনব: নংন করিগুস্থ রোমান অম ওইরবদি, মসি লোরো
খুদকসিদ; নঙোল্ল সনা পীয়ু য়াখিদব ঐন, ঐগী থম্মোয়সি
পৌরগে থিল্ল, সীজারদ নংন তোখিব অহুম, ময়মদি— ঐ
খডিঙ, নংন ২১বু খায়দৈ তুঙ্কচরব মতমদ, মাবুন হেল্ল
হুংখিখি, নংন করিগুস্থ মতমদ কেসিয়সপু হুংখিখিবদৈ।

ক্ৰ— থাংথুমদা হাপচিল্ল নংগী থাংহু; নংন শাওনিংব কান্দ
শাও, শাওনব লম লৈগনি; নংন অপায়দ তো, ইজ্জৎ
মাংলবসু ফাগী ওইনি। ওহ, কেসিয়স, নংগ পোংপু
পারিবসে য়াওমচানি, মান পুব অশাওবদি মৈথেত্ত মৈ
য়াওবগুস্থনি; কল্প তরুরব মতমদদ ফিংন মৈরীক অমা
ভাগ্লকদব, অহুদৈদি চুমজিংন হিংথিখিদৌব অমুক।

কে— কেসিয়সন হিংলকইবসি হুংডাইনব নোক্লবজাও ক্রেটস ?

মঙোল্ল অদ্বাব অমদি ঐ পরী: চুমদবন ওংলরবসু ?

ক্ৰ— ঐন মছু গাংখিব মতমদসু ঐগী ঐ পরী: চুমলমদে।

কে— অহু য়োন নরালহু হানিংত্রাও ? নথুংতু পীয়ু কদায় ?

ক্ৰ— ঐগী থম্মোয়সু য়াওনা

কে— ওহ, ক্রেটস—

ক্ৰ— করি তোববগে ?

কে— নঙোল্ল মতীক চান হুখিংব লৈজা এবু থাংনব, ঐঙোল্ল
ঐথোয় ইমান পীখিব অফিংবহুন এবু কাউহেল্লবদ ?

ক্ৰ — লৈ, কেসিয়স ; হুজিক্কাগীদি নংম ডাইউক্কন ক্ৰটসত শাও-
রবা মত্তমদ মহাক্সা খলগনি নম্বান নংবু চৈয়ে, অহুগ
অহুয়' নংবু খাদোক্কমগনি ।

(মনুংদ' লাংব তাং)

(মনুংদা)

কবি — ঐব মনুংদ চংহল্লো, জেনেৰেলশিংগ উল্লগে ।

মখোয়নীহ মলোম খর লৈনবনে : মখোয়নীদ খাদোকপ
চুমদে ।

লুসি — নং মখোয়গী মনাক্ক চংব য়ারোই ।

কবি — ঐব করিক্কতন থিংব য়ারোই, অশিবন নস্তন ।

(কবি চংলকক্ক মনুংদ হল্লরকই লুসিয়স অমল্লং
টিটিনিয়স) ।

কেস — করিনো হুজিক, কৈদোয়লে ?

কবি — ইকাইব ব্লানি, জেনেৰেলশা ! নখোয়বু কৈদোব্রিবনো ?
হুংলিনো, মরুপ ওইয় নখোয়ল্লম্ব' নিলা অম্বৈম ওইব
হৌনিবহু, মরমদি ঐহাক্ক নখোয়ল্লগি চহী য়ান্ন উবহুয়ে,
ঐ শেয়িরোই ষায়ল নিডই ।

কেস — হা, হা । কযাদ লাল্লন খাজ্জগল্লব নিপাসিন খোন খার-
বনো !

ক্ৰ — সিদগী চথোকথো, অহল, মী উল্লিভব । চংথো চংলো ।

কেস — হারৌরুহু ক্ৰটস; মসি ষাগী হৈনবীনি ।

ক্ৰ— ঐ মহাক্ৰি পুকেচেলহু খঙগনি, মহাক্ৰ মাগি মন্তম খঙলগ।
লান্দ কৈদোননি মথোয়সিগুহু ঋপ ঋপ চোংব অপডবশিং-
নবো। — সিদৈ চংথ্ৰো।

কে— চংলো চংলো, আদ চংলো। (কনি চংথি)

ক্ৰ— জুলিয়স অমসুং টিটিনিয়স, কমান্দাৰশিংদ হায়ক্ৰ মথোয়গি
লান্গীশিংহু অহিং লেকুব মফমছুৱাইদ।

কে— অহুগ নথোয়ন মেখালা পুহন লাকউ, হুজিকমক
ঐথোয়সিদ।

(জুলিয়স, টিটিনিয়স চংথি)

ক্ৰ— জুলিয়স, যু চকু অম পুরকউ।

কে— নংন অহুক শাওরমগনি হায়বহু ঐ খল্লমদে।

ক্ৰ— ওহ, কেসিয়স, ঐ মুংগাইতব কয়ান নাৰবনি!

কে— নংগি মিৎয়েংলোন্দু নং কৰিমন্ত শিজিমজে অহুয় নংন
খুদোং চাদব ধোদোকশিংবু চংহল্লবদি।

ক্ৰ— কনামতন সিদৈ হেয় নিংবিন অৱাব থাংব ওম্বোই।—
পোশিয়া শিৰবনে।

কে— হা! পোশিয়া!

ক্ৰ— মহাক শিৰে।

কে— কমদোন শিবদগি নাংছোকছৌবিবনো, ঐন নংব অহুক
শাওহল্লুরিবহু? —

ও, মহংশিনব যাজব, থৱাই শোকপ অমাংব। —

কৰি ওইন নাংথি?

ক্ৰ— ঐ লৈতৰৈ লাংতৰুবা, অহুগ দাব—মহুদিনহা ওষ্টেভিয়সন
মার্ক ঐণ্টনীগ তিন্নরগ থুংকন পান্নল্লকপ ; মরমদি মা শিথ্রে
হায়ব পাউগ লোইনন মহুস্থ তন্মৈ, মুংগাইতবদৈ মহাক
ছিপথি অহুগ মাবু শেন্নবশিং লৈত্রিঙৈদ, মৈ য়োংথিরম্মি ।

কে— অহুয় শিথিবা ?

ক্ৰ— অহুয়নি ।

কে— ওঃ, শিব নাইদব লাইশা !

(চংলকই লুসিয়স যুগ, মৈরাগ লোইনন)

ক্ৰ— মাগি মরমদ অমুক ঙাংলহু ।—কদায় য়হু পীবিয়ু কঙ্গন অম—
মসিদ ঐ মুংশিহৈতব পুহ ফুমজিল্লি, কেসিয়স (থকই)

কে— ঐগি থম্মোইস্থ খোরাংলে পুকচেল চাউব দ্বাশকু—
থলহল্লু লুসিয়স, কঙ্গমু পাথোকথিব ফাওব ;—
ঐ করিস্তু হেল্ল থকপ ওম্মোই ক্ৰটসপু মুংশিবহু । (থকই)

ক্ৰ— চংলকউ টিটিনিয়স !

(চংলকই টিটিনিয়স মেশালাগ লোঠনন)

চঙঙকসি ফরব মেশালা !

মৈরাসি মনাক্ত নক্ক ফন্মিন্নরগ, ঐথোয় থন্নসি ঐথোয়গি
তোদব যাদবশিংহু ।

কে— পোশিয়া, নং চংলবোইরে কো ?

ক্ৰ— মখা তারগহু, ঐ নঙোন্দ থুকমজগে— মেশালা, ঐ সিদ
চিঠি ফংলে— মহুদি নহা ওষ্টেভিয়সক মার্ক ! ঐণ্টনীগ
চাউরব লান্নীমপৈ অম পুরহুন্ন ঐথোয়গ থেংনগদোবগি

লাঞ্জে হায়রে, মথোয়গি ধোঙচ'তু ফিলিগ্নিরোমদ থেক-
লকই হায়রি ।

মেশা— ঐডোন্দসু মত্হগ চপ মান্নব চিঠি থুংলরে ।

ক্র— অহেনব পাউদি করি করি যাওই ?

মেশা— আটন শেমত্হন নমত্হন মীয়াসু লান্নী ওইহলে, ওক্টেভিয়স,
ঐণ্টনৌ অমদি লেপিদসন সিনেটর চাম হাংলে হায়
লমহেনবদৈ ।

ক্র— মত্হদ ঐথোয়গি চিঠিশিংছ থেঁয়ে,—

ঐগিদন শিখিব সিনেটরশিংছ ছক্ষুতরানি হায়রকই
মথোয়গি আইন্ন কনবিদবদৈ, সিসরাউসু যাওত্হে ।

কে— সিসরাওসু অম !

মেশা— সিসরাও শিত্হে ।—

লমহেনববু আইন্ন কন্দবদৈ, ইবুংগোগি ছুপীদগি চিঠি-
শিংছ ফংবিব্রা ?

ক্র— নন্তে, মেশালা ।

মে— অত্হগ চিঠিশিংছদ মাবু লাবগি রাসু যাওদব ?

ক্র— করিমত যাওদে মেশালা ।

মেশা—মত্হ, ঐন থঞ্জবদ, থর ওকই—।

ক্র— করিগিনো হংইববো ? নংগি চিঠিছদ মাগি হা যাওত্রাও ?

মেশা—রাওদে অঙহা ।

ক্র— হজিক, নং রোমান অমনি, অচুস হায়সু ঐডোন্দ ।

মেশা—অতুদি রোমান অমঙ্গল ঐন হায়দোরিব অচুতু থাংবিয়ু।

অওইবমক মহাক শিখে, অওকপ মওন্দা।

ক — করিনো, বিদায় পোশিয়া — ঐথোয়পুতু শিগদবনি মেশালা ?

মহাক অমুকপুদি শিগনি হায়ব থন্ন থন্ন ঐ হুজিক মতু থাং-
বগি পাঙ্গল লৈরিবনি।

মেশা—মতো অতুয় অচৌবমীশিংন অচৌব অমাংব থাংব তাবনি।

কে — ঐমু অতুম হায়ন নংগিওয় রাখলবুদি লৈ, অতুগ ঐগি
ইহোশা ওইন মতু থাংব ওমদে।

ক — ফরে, ঐথোয়গি হুজিক ভৌব তারিব থবক্ত। নং করি
খল্লি—হুজিক হুজিকমক ফিলিগ্নিদি চংপদি ?

কে — ঐ মতু ফনি নীওদে।

ক — নংগি মরমদি ?

কে — মসিনি—য়েকুবন ঐথোয়ব থিরবন কৈ ; অতুয় তোরগ
মাগি মচাক মরল মাংগনি, লাম্মীশিংব রাহনগনি, মশাবুসু
ওংচনি ; ঐথোয়ন সিদ লেংদন লৈবনিন, পোখাব ফংনি,
ইশাবু কঙ্কনি, ইথোও যাওনি।

ক — অফব মরমশিংতু হেন্ন ফব মরমদ মফম পীথ তাবনি দণ্ডিন
ফিলিগ্নীই অমসুং লমসিগি কারক্ত লৈরিব মীশিংতু ঐ-
থোয়ব হুংশিশগ্নতুন লৈ, মরমদি ঐথোয়দ মথোয় মন্তেং
কন্না পীনৌদে ; য়েকুবন মথোয় মনাক্ত অসুম লাকপদ,
মথোয় মশীংতু থোমজিহুতুন য়াম্বকনি, মশা তেকথংন

মথোনা হাপকৎপ, ইচং ধোন। মদুগি খুদোংচাবহ
ঐথোয়ন ককৎকনি ফিলিগ্না দ খেনরবদি, মুহাইগি মী-
শিংবু ফুংদ থম্মগ।

কে— অমুক্ত তাবিখো, ফরব ইচিগ্নাও।

ক্র— নংন ডাকপিরবদি— মসিগ জাসিনথো— ঐথোয় চাং
য়েংলে ঐথোয়গি মরুপশিংবু অয়াবমথৈন ঐথোয়গি লাম্মী-
মঠৈ মপুং ফারে, থোরয় মুল্লৈ ; য়েরুবন মশীং হেঙ্গংলকই
নোংম নোংমগি, ঐথোয়ন মতোন য়োরবনি তাথগদবদ
ভায়রে। তাইবং মীগি খৌদোকশিংদ, ইচাও কাব মতম
লৈ, মদুন ইনোং লাকপদ য়াওহৌরবদি লাইবক ফবগ
থেনৈ ; নান্দোকহৌরবদি মথোয়গি পুলিগি খোঙচং খুয়ু
হেন্দোকপ য়াদন লৈরুই অথেনবদ অমদি খুদোংখীবদ।
হুজিক ঐথোয়ন ডাকপিরবদি মপুং ফারব সমুজদনি ; খুদোং
চাবিঙৈমিগ ঐথোয় দৈহকগ মোইনহৌব তায় নজগদি
মাংজনি ঐথোয়গি ধোনা থোরমসি।

কে— অহু ওইরবদি, নংন নোঙলিবহুগি মতুংইল্ল চথরে ; ঐথোয়
নতুং ইল্লগে, মথোয়গ উল্লরসি ফিলিগ্নাইহ।

ক্র— অহিংগি ইচিক কাপৎলক্রে ঐথোয়গি দ্বারী মথক, মহৌ-
শান ইনব তাবনি তঙাইফবদি ; যহ ঐথোয় পাম্মু পম্মু
পৌরসি গুহাক পোখাচুন, অতৈ হায়নিঙাই লৈত্রে।

কে— অতৈ লৈত্রে, অহুদি কায়নরসি ; হক্রে অমুক গুস্তা হৌরগ
চংপ তারে সিহৈ।

ক্র— জুসিয়স, ঐগি ফুরিং অচোনব। (জুসিয়স চংখি)
 কায়নরসি ফরব মেশালা। ফরেনে অহুদি— টিটিনিয়স,
 পুকচেল চাওরব কেসিয়স, খায়নরসি, নিংখিন পোথাবিক।

কে— ও, ঐগি জুংখিরব ইচিল্লাও !—
 মসিন ওইখি ফত্তব মহো অহিংগি —; কৈদৌঙেদ লাক্তসহু
 অম্বন্ন কায়নব ঐখোয় থরাইনৌদ মহু লাক্তসহু ক্রটস !

ক্র— হিরম খুদিংমক ফরে।

কে— কায়নরসি, ঐগি ইবুংঙো।

ক্র— কায়নরসি, ফরব ইচিল্লাও।

টি, মে— কায়নরে, অঙহু ক্রটস।

ক্র— মৌ খুদিংদ বিদায়।

(চংখে কেসিয়স, টিটি, মেশালা)

(ফুরিং অচোনব পুছন জুসিয়স লাকই)

কদায় ফুরিংতু পীয়ু। কদায় নংগি যম্বদি ?

জুসি—তাসুর অসিদ লৈ।

ক্র— করি, উইরগ ডাংইব জাংলা !

তোল্লব অপডবা, ঐ নডোন্দ নরাল পৌরোই ; নহাক শংবদ
 চোকথরম্মনি। ক্লাউদিয়স কো, নত্তগ অতোপ্প ঐগি মৌ
 অতৈ ; ঐ মখোয়বু ঐগি তাসুরদ ফপ্পাক্ত তুমহুই।

জুসি— ভারো, ক্লাউদিয়স।

(চংলকই ভারো, ক্লাউদিয়স।)

ভারো—ঐবু কোবিত্রা ইবুংঙো ?

ক্র— ঐন হায়জরি, ইবুংঙোখোয়, ঐগি তাম্বুরদ নখোয় তুম্ব
তারে। ঐন নখোয়বু হৌদোরকপ য়াই—খীন্দন, পা-
খোল চংনব ঐগি ইচিরাও কেসিয়সকি মনাক্ত।

ভা— ইবুংঙোন পায়ীব মতুংইন্ন ঐখোয়, লেপু ন লৈজনি, শংজনি।

ক্র— অহুম্ব নত্তে, হিপথৌ ইবুংঙোখোয়। য়েংওই, লুসিয়স,
ঐন থিব লাইরিজু সিদ লৈরম্মে। ফুরিং অচোনবগি
ফুরিংখাওদ ঐন হাপ্পম্বনিদন।

(ভারো, ক্লাউদি হিপথথি)

লুসি— ঐন হায়জবছনি, ইবুংঙোন মছ ঐডোন পীবিথিদ্দে।

ক্র— শাওগল্প অকব অঙাং, ঐ য়ান্ন কাউগল্পে। নংগি লুম্বরক্কব
নমিংতু ওহাক্তং খাম্মগ নংগি যন্তু মতের্ক অমত্তং
খোংগেরা ?

লু— কনি ইবুংঙো; লুংঙাইবনি হায়রবদি।

ক্র— লুংঙাইনি অঙাং ; ঐন নব য়ান্ন রাহন্নমানে, অহুবু নশা-
নদি য়ানিংই।

লু— ঐগি ইথৌনী ইবুংঙো।

ক্র— ঐন নংব নতীক্কগি হেম্ব নথৌ তৌনব হায়ব চুমদে ; ঐ
খঙিঙ নহাকম্ব পোখানব মত্তম পাম্মী।

লু— ঐ হান্ন তুমজক্করবনি, ইবুংঙো।

ক্র— মছ অকব পোংনি, নং অম্বকম্ব তুমখিনি ঐ নংব কুইন

ফাররোই ; ঐন হিংব খোল্লবদি ঐ নঙোন্দ কনি ।

(ইঐশ, যন্ত তায়)

মসি তুল্লিংহনব সুরনি ।—ও, হাৎপদোন তুল্লিংব, নংগি
মিশিন খাব গদাছন ঐগি যন্ত ইঐশ শক্লিব অঙাং মথক্ত
নল্লত্রা ? মোল্লব অঙাং, বিদায় ; নংব হৌদোকপমুক
তমথীব থবক ঐ ভৌররোই ; উইছন তুধরবদি নংগি যন্ত
মরীত্ তংলনি ; মছ ঐ নঙোন্দে লৌশিল্লগে ; অফব
অঙাং, বিদায় ! ঐ য়েংগে ; লামাইসিব মথক মথা
ওল্লব্রনে—ঐন পাখিঠৈ মথাক্ক কদায়দাইদনো ; সিদ
ওইরমানে—হায়ন নীতিঙ । (ফমঠৈ)

(সীজারগি ভূত চংলকই)

মোমসি মৈরী ফন্তন চাক্কেদা ! হা ! কনানো সিদ লাকইব
ঐন নীতিঙ মসি ঐগি মিৎন শোয়ব ওইরিনি, হিংচা-
য়াতম্বগি ভূতসি মান মওং শাগংপনি । মসি ঐঙোন্দ
চঙলকইনা । — নংবু করি পোংনো ? নংবু করিগুম্ব
লাইরা, লাইগি দূতলা নল্লগ করিগুম্ব লাইমু মছন ঐগি
ঐ ইংহল্লিব, ঐগি শম্ব চপ য়ংহল্লিব। রা ঙাংডু ঐঙোন্দ,
নংবু করনো ?

ভূত— নংগি ফন্তব ভূত অছনি, ক্রটস ।

ক্র— নংদি করিগিলাকইবা ?

ভূত— নঙোন্দ তাকে ঠায়ছন ; ইবানী ফিলিপ্পাষ্টদ উনসি ।

ক্র— কৈ,—

অছদি, ঐসি নংগ অমুক উয়খিনি হায়বা ?

ভূ— মানি, ফিলিপ্পাইদ।

ক্র— করিগি, ঐন নংবু ফিলিপ্পাইদ উনসি,—

অত্ৰুদি—

(ভূত চংখ)

হুজিক ঐগি থোনা লাক্রে, নং মাংথ্রে। ফত্ৰব ভূত, ঐ
নংগ অমুক বারী থর য়াম্ম শাখিনি। নিপামচা লুসিয়স !
ভেরো। ক্লাউদিয়স ! অডাংশা, হোগংলো ! ক্লাউদিয়স !

লু— স্বরীশিংসি, ইবুংডো, থর মরিল চুমড্রে।

ক্র— মান খল্লি যথ থোংলি হায়ন।

লুসিয়স, হোগংলো নমিং পাংডো।

লু— ঐগি ইবুংডো।

ক্র— নমঙ মঙউরত্রা নংবো, লুসিয়স, নংন অত্ৰুক হোন কপ্পকইবদি ?

লু— ঐগ ইবুংডো, ঐ কপ্পুরে হায়ব্ব খঙজদে।

ক্র— অঙইবনি, নং কপখি ; নমঙদ করি উখিবগে ?

লু— করিমত উদে, ইবুংডো।

ক্র— অমুক হন্ন তুন্ম লুসিয়স।— ইবো,

ক্লাউদিয়স। নিপা, নং মিকপ ষোকত্রা ?

ভেরো—ঐগি ইবুংডো ?

ক্লা— ঐগি ইবুংডো ?

ক্র— করিগিনো ইবো নখোয়না নমঙদ অত্ৰুক হোন কপ্পকইবনে ?

ভে, ক্লা—কপখিত্রা ঐখোয়বো ইবুংডো ?

ক্র— কপখি, করিগুয় উ লাকখিত্রাও ?

ভে— করিমত উজখিদে ইবুংডো।

ক্লা— ঐশু উজাখদে— ইবুংডো।

ক্র - চংলু, ঐগি ইনাও কেসিয়সতা ঐগি, য়াইফপাও তশু,
অহুগ হয়েং অয়ুক অডনবদ মাগি লান্মাশিংহু য়াত্তা ভো-
ইল্লু হায়রু অহুগ ঐখোয়ন মতুং ইল্লকনি হায়ন।

ভে, ক্লা—মহুমক ভোজরুগে ইবুংডো! (চংখি)

বে মতাং

১ম উৎপা।

ফিলিপ্পাইগ লক্ষাংদ।

(চংলকই ওক্টেভিয়স, ঐন্টনী অমশুং লান্মী তেঙ্গোল)

ওক্টে— হুজিক ঐন্টনী, ঐখোয়ন খাজরমহু চুমলে; নংন হায়খি
য়েরুবশিংহু মখাদ কুমথরক্কাই, চাংখক্ত অমদি অরাংব লমদ
লৈখিনি; মহু হুজিক চুমদ্রেদনা; মখোয়গ লান খুথোং-
নদোরে, মখোয়ন ঐখোয়বু বারকপ পান্মি ফিলিপ্পাই সিদ,
পাউখুম পীররি ঐখোয়ন তাল্লুজ্রিঙৈগি মমাংদ।

ঐন্ট - ভাইখো, ঐ মখোয়গি মবুকমুংহু য়োররে,—

ঐ খঙিঙ মখোয়ন মহু করিগিদমক ভোরিব; মখোয়ন
লেনগদবদি লম অঠৈ য়াওন উরগনি; মখোয়ন কুমথরক-
ইবসি কিছুন ফব ধোনাননি, মহুম তোরগ মখোয়ন
ঐখোয়দ খলহল্লিংই মহুদি মখোয়গি ধোনা লৈ হায়ন;
ভোবগিদি লৈব নঙে।

(পাউষী লাকট)

পাউষী—শেষখাবিৰো সেনাপতীয়া !—

য়েকব লাক্ৰে মথোনাগি মতো উলছন, মথোয়গি ঈঙাং
তৈব লানগি কিৰাল হাটগংলকই, কৰিগুয় থর খুদকসিদ
ভোবিদব যাজে।

এন্ট— ওক্টেভিয়স, নং লান তপ্প চংব হোৱো, ওইথংব নাকন্দ
লৈতেম মান্নব লৌবুকসিগি।

ওক্টে—য়েৎথংব নাকন্দ চংগে ঐ, নং ওই থংউ।

এন্ট— কৰিগিনো লুৱব তাঞ্জাসিদ নংন এণ্ডোন্দ য়েংলিবা।

ওক্টে— ঐ নণ্ডোন্দ য়েৎপ নন্তে, ঐ অছম ভোগে হায়বনি। (চংলি)
(টোল য়ে, ক্ৰটস, কেসিয়স অমদি তেজোল ; লুসিলিয়স,
টিটিনিয়স, মেশালা অমসুং অঠৈ অঠৈ)

ক্ৰ— মথোয় লেপ্পী অছগ হা লেপ্পব পান্মি।

কেসি— চপ লেপথে, টিটিনিয়স ; ঐথোয় চথোকউৱগ হা ডাংনখিগে ?

ওক্টে— মাৰ্ক এন্টনৌ, লান হোনব খুদম পৌৱসিৱা ?

এন্ট— নন্তে, সীজাৰ, মথোয়ন লান্দাৱক্কগ ঐথোয়ন ওক্কদবনি।
শেষ লাহন লৈথো; সেনাপতিশিংন হা থর হায়ননিংমানে।

ও— ইজিৎ পৌৱজ্জি বফাওব লেংগহু।

ক্ৰ— খুং থোৱজ্জিহেদ চীনথে হান্ন ; কৰি হায়বগে লৈবাক
মচাশা ?

ও— ঐথোয়দি হাঠৈন হেৰ পান্মদি নন্তে, নহাক্ক।

ক্ৰ— ওক্টেভিয়সন, অকব হাঠৈন কত্তগ চৈফুদৈ হেৰ কবনি।

ঐন্ট— নংগি ফতুব চৈফুদ, ক্রটস, অকব রাইহ পী নংদি, মছগি
সাক্সৌদি সীজারগি ষম্মোইদ নংন ভৌব মথুগদো লাওরি—
‘কুইন পুলিসমু! যাইফৌ সীজার!

কে— ঐন্টনৌ, নংগি চৈফুগি মফমদি হজিক খঙনত্রি, অছগ নংগি
নরাইহশিংছদি হয়িংগোইদৈ ফাওব মুক্তগ ষোইহী পকহস্ত্রে।

ঐ— মমুমু রাওদব নত্তব।

ক্র— অং মানি, মখোনমু থোক্তবনি; মরমদি নংন হুথ্রে মখোয়গি
ড্রং ড্রংছমু, ঐন্টনৌ, অছগ যাম্ম শিংন ধমকা তোরম্মৌ নংন
চিকত্রিউদ।

ঐ— মীফত্তা, নখোয়দি অছম্ম তোখিত্রা, নখোয়গি তমখীরব
ধিন্নখাঙশিংন সীজারগি নাকন্দ য়ুশিন্নব মতমদ; নখোয়ন
উংখি নয়্যশিংছ যোংজাওগুম, নমৈ হাইরম্মৌ শাদান্ন
হুইশিংগুম, থুকমখি মীনাটগুম সীজারগি মখোডদ লেকুন
মতমছদ পাপী কাস্কান হুই পাংদবগুম মতুংদৈ খিনখি
সীজারগি ডকশমদ। ওহ, চীবোল-হৈবশা!

কেসি— চীরোনাইবশা!— হজিক্তি, ক্রটস, নধন্দব ষাগংচৌ:
কেসিয়সন হায়ব ইল্লম্মবদি মসিগি মরৈসিন ওসিগি অম্মুম্ম
ওংলম্মোইদবনিদো।

ও— লাও, লাও, মরু অদো; মরৈ য়েংনরগ ছমাং থোকুরবদি,
মছগি প্রমানদি ডাংব হেনব মরীক থোকুনি। য়েংউ—
ঐ থাং শংলে ঞরৌশিন্নবলিংগি যাইয়োক্ত, থাঙন অম্মুক
ইল্ল হায়গলকপ করম্ম মতল্লি থল্লী? সীজারগী মশাদ

লৈরন্থ ষাঙফম কুণ্ড্রাজমদোইত্ মতীকচান লয়ন থুমজিব
ফাওব; নত্রগ অতোগ্ন সীজার অম হাপচিনব ষাজব হাং-
পশিংগি ষাঙশিংন যানবদ।

ক্ৰ— সীজার, নং ষাজব হাংপশিংগি মধুংত শিরোই, নংন মথোয়-
হুবননাক্ত পুশিল্লবদি।

ওক্টে— হো, অত্ম ঐ ষাজে,—

ঐহাক পোক্তম্ব নত্তে শিনব ক্রটসগি ষাঙশাংদ।

ক্ৰ— ওং, নংন নথোয় শাগৈগি ষাইদৈ পুকচেল চাউব ওইরম্ব-
বদি, পাখঙ, মত্ৰদৈ হের লেম্ম শিব উয়ম্মোই।

কে— ষংনগনব ফুলগি অঙাং, অত্ম ইকাইথুম্বগি মতীক চাদবা,
মীচঙন ওয়রিব মাইথুম হাঙ্গ অমদি হরাউকুম্মেদ ঈরম্মগা।

ঐ— ষাইনগি কেসিয়সতু হজিকম্ব অত্ম!

ও— লাকও ঐণ্টনী; চংলসি—

ষাজবহাংপশা, শিংনবসি নমাইদ লংশিল্লবনি ঐথোয়ন;
ঙসি লান ষেংনবৈ নথো-। লৈরবদি লৌবুত্ লাকও; নত্রগন
নরিংজেলতু লৈরক্লব মতন্দ।

(চংখি ওক্টেভি: স, ঐণ্টনী, মথোয়গি লাম্মী)

কে— করিগিনো, হজিক, শিংলো হুংশিং, ঈথক হোরো হি
ষাদরো। নোং ম্ভুংশিং হোরো, পুম্মক থুদোংখীবদ লৈরে।

ক্ৰ— হো, লুসিজিয়স! তাও, নডোন্দ বা অম।

লুসি— ঐগি ইবুংডো।

(তোডান্ন দ্বারী ষাখি)

কে— মেখালা।

মে— করি তাকপিগদব জেনেয়েল ?

কে— মেলালা, ওসি ঐগি ইপোক জুমিংনি ; ওসি জুমিংসিদনি
কেসিয়স পোকখিবা । কদার ন্থংতু পীয় মেলালা ; নংন
ওইয়ু ঐগি সাক্কী, মহুদি, ইথরাইন যানিডদন, পোম্পেন
তোখিবগুম, লানফন অমদ ধানব তারবনি ঐথোয়'গ
ইনীডইখা তম পুম্মক । নং খডিডদনা ঐ ইপিঙ্ক্যরসপু
অমদি মাগি মোতপু রাংন থাঙ্গংলি ; ঐ হজিক পুরিঙ
ওয়ে, লাইন থুত্তম পীবদ খং থাজরে । সাদিঙ্কগি লাক-
পদ ঐথোয়গি হারগি ফিরাল মথক্ত চাউরব কাকয়েন অনী
তারক্কগ তোংলৈ, অতুগ ঐথোয়গি লান্মীশিংগি মথুংতৈ
চরান্নন চাখি ; হায়রিব লান্মীশিংহু ঐথোয়দ য়াংরৈ ফি-
লিগ্লাইসিদ ; ওসি অয়ুক মথোয়হু চেনথ্রে, চংথ্রে ; অতুগ
মথোয়হুগি মজুংত ময়াংকাক, লডজা, উমাইবোশিংন ঐ-
থোয় কোকথুক্ত পাইরবে, লুরাকনা য়েংথহন ঐথোয়ব
অনাব মজিঙ্কাক ওইরবগুম ; মথোয় মমিহুদ মাল্লি অশিবগি
থুক্তখন ঐথোয়' তেঙ্গোল মথক্ত, তুত ওইন চংথ্রে হায়-
বগি মেলালাবগুম ।

মে— মহুয় থাজবিক্কু ।

কে— ঐন্স মহু য়েচং ওইন থাজবজাংনি ; ময়মদি—ঐগি ধোনা
তগং তগং তেকই, ইবুকন্স লেগ্গবনি থুদোংখীব পুয়
লেংদন থেংনব ।

ক্র- অতুয় তোরো লু'সিলিয়স ।

কে— হজ্জিক, পুকচেল খাইদৈ চাউরব ক্রটস, লাইশিংহু ডসিদি
 ঐখোয়গি মরুপ ওইন উই, মছদি শাস্তি পাশ্ব ঐখোয়ব
 পুলি তোলাইন পালহাঙ্গিই অছবু তাইবংমীগি ধোদোক-
 শিংনদি অরেন্ন নাইদবনিন, ঐখোয় খরসি ধোক্লব যাব
 খুদোংখীব পুন্নমক য়াওর, লানফমসিদ ঐখোয়ন করিগুশ্ব
 মাইখীব ধোক্লবদি, মসিন ইকোন কোনব মত্ম ওইরনি
 ঐখোয়ন পুন্ন দ্বারী শাদোব অছ ওইরবদি নং করি তোগে
 হায়ন লেপ্পে ?

ক্র— শিংয়েংলোন অছগি নিয়ম মতুং ইন্নশ্ব,—

মছন ঐন কেটোব মথন্দ শিজ্জিথৈ মরাল পীথিব ।— ঐ
 খঙদে কমদোদগে হায়ব, অছবু ঐন ধেংনবদি মসি পাংদব
 অচোপ্পগি মস্তোনি পুলিগি ধোঙচং থিংবদি তুংদ করি
 ধোক্লদগে হায়ব কিবগিদমক ;— অখাংকনবন ইশাগি
 খুংলাই ওইজ্জতুন তাইবংসিদ ঐখোয়ব ডাকইব মতীক লৈব
 অগ্নাবশিংগি নোংদম ডাইবা ।

কে— অছদি, ঐখোয়ন করিগুশ্ব লানসিদ মাইখীবদি নং য়ারেনে
 রোমগি লম্বীদ ফাংন পুন্দুন পুবছ ?

ক্র— নন্তে, কেসিয়স, নন্তে; মছ খল্লু—পুকচেল চাউরব রোমান,
 ক্রটসপু করিগুশ্বদ পুন্নগ রোমদ পুনি হায়বদি ; মডোন্দ
 মছদৈ হের চাউব পুকচেল চেল্লি । অছবু ডসিসিন লোই-
 নিনব তারবদি খবক অদো মার্চিক থায়াইন হোথিব ;
 ঐ খঙদে ঐখোয় অমুক পুন্ন উন্নথিডা উন্নরোইডা । মরম

অহ্নন লোয়ব নাইদব বিদায়হু তোনসি ; মপোকসিমগি,
বিদায়, কেসিয়স ! ঐথোয় অমুক করিগুম্ব উন্নব !থোক্‌বদি
কৈনো, মোমোন নোক্লনি ; মহ্ নজ্‌গন, কৈনো, অহ্‌দি,
মখায়নসি ফববনি ।

কে — মপোকসিমগি, মপোকসিমগি বিদায়, ক্রটস !
ঐথে য় অমুক করিগুম্ব উন্নব থোক্‌বদি মোমোন নোক্লনি
মহ্ নজ্‌গ, মখায়নসি ফববনি হায়বহ্‌ অচুম্বক্লি ।

ক্র— কৈনো, অহ্‌দি—চিংছন পুরো।— ওঃ, মী অমন করিগুম্ব
খণ্ডব য়ারম্বদি লাকত্রিঙেন মাগি পুলিগী আরোয়ব মতমহ্ !
অহ্‌বু মসিস্ত্র মওক্‌— জুমিংসি নোংমদি লোইবনি, অহ্‌-
দৈদি অবোইবহ্‌ খণ্ডননি ।— লাকও চংসি, হায় ! চংখি)

এব মতাং

২ব উৎপ।

ফিলিপ্পাইগি লক্ষাং, লানগি লৌবুক ।

(অলারম্ব খোংই । চঙঙকই ক্রটস অমদি মেশালা)

ক্রটস— খোজিল্লু, খোজিল্লু মেশালা, খোজিল্লু, তানশিল্লু উচেকশিংহু
অতোপ্প নাকন্দ লৈব লান্মী মপৈদ । (অহোব অলারম্ব)
মখোয়বু লান্দাহিল্লো খুদক অসিদ; মরমদি ঐ উরে, তজ্‌নাব,
নৌঙহ্লব মতো ওস্তেভিয়সকি মাইকৈদোমদ, খংইন ইল্লবদি
মখোয়বু মাইধৌনব য়াবনি । খোজিল্লো, খোজিল্লো,
মেশালা ; মখোয়পুম্ব কুমথহিল্লো । (চংখি)

বে মতাং
৩৮ উৎপ।

ফিলিপ্পাইগি লক্ষাং, লৌবুকি অতোপ্প শরুক অম।

(এলারম। চংলকই কেসিয়স অমদি টিটিনিয়স)

কেসি— আয়, য়েংউ টিটিনিয়স, য়েংউ, মীতোকচাকশিংসে চেনথ্রে ;
এ ইশামকম্ম তান্নরুই য়েরুব ওনথুব অমদ ; ফিরালসিন্ম
চেঙ্গম্মবনি, ঐন তানরগ পাংদবহু হাংলুবনি, অহুগ
মঙোন্দৈ লোরকপনি।

টিটি— ওহ কেসিয়স, ক্রটসন য়াথং লীখিবহু থর ওনমনবনে,
মহাকপুদি ওক্টোভয়সকি মথক্ত থুদোংচাব থর ফংদোব
লৈরথন হরাউ হরাউ লোথি ; মাগি লান্মীশিংন লান্দাথি
মাংহন তাকহম্মব ; এথোয়গিবুন ঐন্টনীন মাইকৈম্মদ
কোইশিনথি।

(চংলকই গিন্দারস)

পিন্দা—লাপ্প চেনবিথ্রো, ঐগি ইবুংডো, লাপ্প চেনবিথ্রো ; মার্ক
ঐন্টনীন নংগি তাম্মুরদা চংথ্রে, ঐগি ইবুংডো, চেনবিথ্রো,
মরম অহন, পুকচেল চাউরব কেসিয়স ! লাপ্প পাইবিথ্রো।

কেসি—চীংহুমসি মতৌকচান লাপ্পে। য়েংউ য়েংউ টিটিনিয়স, ঐগি
তাম্মুবশিংহুরা ঐন হুজিক মৈ উরব মফমসে ?;

টিটি— মান ইবুংডো।

কেসি— টিটিনিয়স. নংন ঐবু হুংশিরবাদি, ঐগি অগোল্লাস নং

তোংখংলু, শাজৈ থাছন থোথো, আদ লৈরিব লাম্মী মপৈসি
য়োজিব ফাওব, অহুগ সিদ অমুক হল্পকউ, ঐ থঙনিঙই
নাক্ত লৈরিব লাম্মীজিংসি ঐথোয়গি মরুপলা য়েব্বরা ?

টিটি— ঐ অমুক শোয়দন হল্পরকে রাখল অম পুরগ। (চংখি)

কেসি— চংলু পিন্দারস, কাখংলু চীংছুমসিগি মথক্ত ঐগি মিংসিন
মথেক শেংন উজে; টিটিনিয়স শেম্রো, অহুগ ঐডোন্দ তম্মু
নংন লৌবুক্ত করি উব ? (পিন্দারস চংখি)

উসি হুমিংসি ঐ অহানব ওইন ছুংশা হোল্লে; মত্তমহু অমুক
হল্পক্লে, ঐন হোখিব মফমহুদ ঐ লোইশিল্লনি; ঐগি
পুলিসি মাগি ডমথৈছ য়োন চেলে।—ইবুংঙো করি পাউ ?

পিন্দা— (মথক্ত) ওঃ, ঐগি ইবুংঙো !

কে— করি পাউনোনে ?

পিন্দা— টিটিনিয়সপু মাইকৈ পুথুদৈ লগোল তোংবশিংন তানরে,
মহার য়াংন য়াংন থোরি, হুজিক ফংখিদোরে থিক্ত ডায়রে
—হুজিক—টিটিনিয়স—মৌ থরদি কুমথথ্রে— ওঃ, মহাকম্ম
কুমথথ্রে— মাবু ফাথ্রে;—তাও! মথোয়ন হরাউছন লাউ-
নরে। (লাউব তায়)

কে— কুমথরকউ, অমুক য়েংউরম্ম।

ওহ, পাদব নিপানি ঐসি, অম্মক কুইন হিংবদি, ঐগি
খাইদৈ ফব মরুপ্পু ইমাংমক্ত ফাখিব উব !

(চংলকই পিন্দারস)

সিদ লাও, ইবুংঙো !—

পোথিয়াদনি ঐন নংবু বন্দী ওইন ফাথিব ; মতুদ ঐন
নডোন্দ রাশকশি, নথরাই হাংপিরোই ঐন নডোন্দ ভৌ
হায়ব করিগুথ খবক নংন তৌদোবনি, হজিক লাও, নংগি
রাশকু ডাকও। অতুগ নং ননিঙ তস্ব নিপা অম ওইজরো ;
ফরব থাঙ অসিন, সীজাবগি মবুক থিল্লবছনি, ঐগি পুক-
সিদ থিলহল্ল। পাউথুম পীনব লেগ্নহু ; সে, মথোজু
পায়য়ু নং। ঐন মাইসি হেক থুমজিনবগ, হজিক ভোরিব-
সুন্ন, নং থাংসি লেম্নো, —সীজাব ! নংগি লমন শিংলে,
নংবু হাংথিব থাঙ অতুমকু। (শিখি)

পিন্দা—অতুনদি, ঐ ইনিঙ তস্মে ; অসুন্ন থোক্স্মোই ঐন অপাসুতু
ভৌবগি ইধোনা লৈরস্মবদি। ওঃ, কেসিয়স। লৈবাক-
সিদে লাগ্ন পিন্দাবস চেনথুগনি, মফুমতুদ বোমান অমত্তন
মাবু উরবোইদব। (চংখি)

(অমুক চংলকই টিটিনিয়স, মেশালাগ)

মেশা—মসি ওল্লবদনি টিটিনিয়স ; মবমদি ওষ্টেভিয়সপু তানখায়বে
অচৌব ক্রটসকি তেঙ্গোল্ন, কেসিয়সত ঐন্টনীন তৌখি-
বগুম।

টিটি—পাউ অসিন কেসিয়সপু নিংখিন মথরাই মুংঙাইহমি।

মেশা—মাবু নংন কদায়দ থনস্বা ?

টিটি—নিঙব কায়ন লৈহোবনে পিন্দাবসক, মাগি মনাইগ চাঁংহুম
অসিদ।

মেশা—মহাক নজা লৈবাক মথক্কা হিল্লিবসে ?

টিটি—অহিংবদোন হিল্ল মাস্ত্রে। ওঃ, ঐগি থস্মোই।

মেশা — মা'বু নজনে অসে ?

টি — মানি, মহাক্সি, মেশালা। অছুবু কেসিয়সতি লৈত্রে। হে তারিব হুমিং, নংগি অঙাংব নশেত্তু লুপতুন অহিং ওই-
হনবগুম মাগি অঙাংব ই মরক্ত কেসিয়সকি হুমিং তাথ্রে —
রোমগি হুমিং তাথ্রে ! ঐখোয়গি হুমিং তাবে ; লৈচীন
লীক্লা, খুদোংখীৰ থিবিক লাকও : ঐখোয়গি থবক
লোইরে। ঐন মাই পাক্কনি হায়ব থাজদবদৈ তৌথিব
থবক্সি অসি।

মে — অফব মাই পাকপবু থাজদবন থবক অসি তৌথিব। হে
ছুকচরব অরানবা, থরাই হুংঙাইতবৈ মচা, নংন কবি-
গিনো উংলিব তাইবং রাখলগ চানব লীখুন্দ ওইসু ওই-
দব পোংশিন্দো ? হে অবানবা, থীন্দন গৰ্ভদ চংলগ নং
কৈদৌঙৈদ পোক্কন্তে অফ হুংঙাইন, নমাছ হাংপ নন্তন
নংব গৰ্ভদ পুজরকপী !

টি — করিনো, পিন্দারস ! নংবু কদায়দ লৈবগে, পিন্দারস ?

মে — মা'বু থিরু, টিটিনিয়স ! ঐন চংলগ উনকগে পুকচেল চাউ-
রব ক্রটসপু, পাউসি মাগি নাকোংদ থিংজিল্লুগে ; থিং-
জিল্লুগে হায়ব য়াই, মরমদি থিন্জাইব ওষ য়োং অমদি
ভেন হু তৈরবন হের পামগনি 'ক্রটসকি নাকোংদ উরিব
মিংয়েংফমসিগি পাউ তাবদগি।

টিটি — নং চংলো, মেশালা, (চংখি মেশালা)
মরক অসিদ ঐ পিন্দারসপু থিরমগে। —

কল্লিগিনো অথৌব কেসিয়স, নংন ঐবু থাদোকউরিবা ?
 ঐবু নংগি মরুপশিংহু উন্নরুদ্রাও ? মথোয়ন ঐণ্ডোন্দ
 পীরুজ্জাও লানঙম লৈপরেংসি ইকোজ্জ, নডোন্দ পীরুনব ?
 নংবু করিমত তাখিদ্দা মথোয়ন লাওখিবদো ? ওহোক-
 পনি, নংন লান্নন লোথ্রে হিরমু খুদিংমকপু । অহুবু নং
 লৌরো, লৈ পরেংসি নঙক্ত শিরো ; নংগি ক্রটসন মসিবু
 নডোন্দ পীরু য়াথংলকই, ঐ মাগি য়াথংহু ডাকপ তায় ।
 ক্রটস, অমুজ্জ লাও, য়েংও ঐন কয়া লুন তৌজব কাইয়স
 কেসিয়সবু ।—নথোয়গি নোংদয়নি, লাইয়ামশা ।—মসি
 রোমান অমৈ যথৌনি ; কদায়; কেসিয়সকি থাঙ, থিরো-
 লাও টিটিনিয়সকি থম্মোই । (শিখি)

(অলারম । অমুক চংলকই মেশালা, লোইনছন ক্রটস, নহা
 কেটো, শ্বেটো, ভোলুমিনস অমদি লুসিলিয়স)

ক্রটস—কদায়দনো কদায়দনো, মেশালা, মাগি হকচাংন তারিবদে ?
 মেশ—য়েংউ, আদ লৈরে ; টিটিনিয়সন মনাক্ত অরাব ফোংদোক্কি ।

ক্র—টিটিনিয়সকি মমাইদি মথক ওল্লি ।

কেটো—মহাকপু হাংলম্মে ।

ক্র—, ওহ, জুলিয়স সীজার, নং হজ্জিক ফাওব নতীক লৈরি ।

নংগি ভূত অদো কোয়ন চংলি, অহুগ ঐথোয়গি থাঙশিংবু
থিংজিলহল্লি মতীক চারব ঐথোয়গি পুরুংদ ।

(অনেষ অলারম)

কেটো—অথৌব টিটিনিয়স ! য়েংউ, শিরব কেসিয়সপু মহাক লানঙম
কোকথোন পীরমজ্জা, হায়ছন ?

ক্র - অসিগুহ্য রোমান অনীদি হুজিকসু হিংলিব নত্রা? রোমান-
শিংদৈ ইকোন কোল্লব, যাইফখোকো নখোয়! মসি ওই-
খোজুবনি মছদি রোমান অমুক নখোয়গুহ্য নিপা পোজুক-
খিনি হায়বদি। মরুপশা! শিখুব নিপাসিদ ঐন শিংগদব
মিংকি পিন হেল্লি, ঐন হুজিক শিখুব নখোয়ন উরিবসি-
দগি। - ঐ মতম কাইখোজুকনি, কেসিয়স ঐ মতম কায়গনি
লাও, মরমছন, মাগি হকচাংসি থেসোসত থাখে। মাগি
অরোইব তাইবং খোদি ঐখোয়গি লানবন্দ ভোরোই, মছন
ঐখোয়দ রাইচিলহনব যাই। লাও লুসিলিয়স; লাও নংসু
নহা কেটো; ঐখোয় লৌবুক্ত চংলসি, লেবো অমদি -
ফ্লাভিয়সন ঐখোয়গি লান্সি চথসহু; - হুজিক পুং অহুম
তারে, রোমচাশা, হুমিং তাদ্রিবফাওব ঐখোয় লাইবক
য়েংখিসি অমুক লান চংলগ। (চংনি)

এব মতাং

৪৮ উৎপা।

লানফমগি অতোপ্প মফম অমদ।

অলারম। লান শোরুছন চংলকই, তেলোল অনীমকি লান্মী-
শিংন; অছদৈ ক্রেটল, নহা কেটো, লুসিলিয়স অমসুং অতৈ অতৈ।

ক্র - অহুমকপু লৈবাকচাশা, ও:, হুজিকসু যাই ধাজংতুন

কেটো—করস্থ মুকশলন ভোরোইদগে ? কনা কনা ঐগ চংগনি ?
 ঐ লাওথোকে লৌবক্ত ঐগি ইমিং ; ঐ মার্কস কেটোগি
 মচানি, হায় ! মীওংপশিংগি য়েকুব অম, ইরৈবাকিন
 মরূপ অম ; ঐ মার্কস কেটোগি মচানি হায় !

(য়েকুব তান্নখি)

ক্র— অহুগ ঐন ক্রটসনি, মার্কস ক্রটস; ঐ, ক্রটস ঐগি
 লৈবাক্তি মরূপ . ঐবু ক্রটস ওইন খঙডু। (চংখি,
 য়েকুববু তান্নহ্ন,, নহা কেটোবু মীন ডমখি, মহাক তুখি)

লুসিলি—হে নহা ওইরিব; পুকচেল চাওরব কেটো নং তুরবোইরে ?
 কৈনো, নংন শিরিবহুস্ টিটিনিয়সকুম নথোনা লৈন শিবনি;
 নংবুস্ ইকাইথুমদোবনি কেটোগি মচানিপানিনি।

লান্নী ১—চেল্লো নজবদি নং শিরে।

লুসি—চেল্লগ শিনব কৈদোননি ?

নংন ঐবু চুমজিং হাংপ ডমদোবদ, (খেল পীরগ)
 ক্রটসপু হাংলু, মহাক শিবদ ইকাইথুমব ফংউ।

লা ১—ঐথোয় ভোরোই।— লেম্মব বন্দী অমনি।

লা ২—লম থাদোকউ হায় ! ঐন্টনৌদ তাকউ ক্রটস ফারে হায়হ্ন।

লা ১—ঐ পাউহু তম্মুগে—জেনেরেলহু সিদ লাক্লে।

(ঐন্টনৌ চংলকই)

ক্রটস ফারে, ক্রটস ফারে, ঐগি ইবুংঙো !

ঐন্টনৌ—মহাক কদায়দ লৈ ?

নুসি— রাইকরি, ঐর্টনৌ ; ক্রটস রাইকন লৈরি। ঐ বোনা কন
নডোন্ড হায়ব ডম্বি, য়েক্সব কনানসু পুকটেল চাউরব ক্রটসপু
হিংন ফাব থক ডম্বোই, লাইয়ান্ন মাবু কনবিসনু অহুথ
অচৌব অচোয়দগি নখোয়ন করিগুথ থেংনব খোয়বনু
হিংন নজগ শিন মহাকপু থেংননি ক্রটস ওইন, মহাকনক
মার।

ঐর্টনৌ—মসি ক্রটস নন্তে, মরুপ, অহুবু ঐন অরেন্ন ওইন হায়ব
ডম্বৌ মনাদি অমনি মমন্দ তাদব ; নিপাসিবু থম্বু য়ৈখায়
থিকায়দন, খোজান পুথ পীয়। অনুষ নিপাসিগ য়েক্সদৌ
শরুক ঐ মরুপ ওইনিংই। চংলু য়েংউ, ক্রটস হিংলিরা
নজগ শিরব্রা, অহুগ ঐখোয়দ পাউ পীরো ওক্টেভিয়সকি
তাম্বুবদ, করম হায়ন করি খোকখিব হায়বহু ॥ (চংখি)

৫৮ মতাং

৫৮ উৎপ।

লানফমগি অতোয় মফম অমদ।

(চংলকই ক্রটস, দাদে'নিয়স, ক্লাইটস ষ্ট্রাটো অমদি ভোলুমনিয়স)

ক্র— লাও, মরুপ ময়ামদে লেমহৌব তোয়ব, পোথারো লুংপাক-
'সিদ।

ক্লাই— ষ্টেটিলিয়সন উথি মৈরা মডাল ; অহুবু ইবুঙো, মহাক
হল্লকত্রে ; মহাকপু ফাখিব নজগ হাংখিব তায়ে।

ক্র— কমখোনে ক্লাইটস, হাংপ হায়বছনি রাইহেদি মছ থবক অমনি
হুজিক পায়রকইব। তাও ক্লাইটস।

(মণ্ডোন্দ লোম মুকুম মুকুম)

ক্র— করিবো, ঐন, ইবুংডো ? কদায়দৈ তাইবংপুথ পীগে হায়ববমু
ওমকরোই।

দা— ঐব অমুথ থবক ভৌসিরাও ?

ক্র— ও, দাদে নিয়স।

দা— ও, ক্লাইটস !

ক্র— করথ ফতব বানো ক্রটসন নণ্ডোন্দ হায়জবদো।

দা— মাবু হাংলু হায়বগি ক্লাইটস ! য়েংউ, মহাক রাখন্দ লুম্মি।

ক্র— হুজিক্তি পুকচেল চাউরব পাত্রসি অদ্রাবন থল্লে, মছদি মসি
মমিংমক্ক পাথোক্লে।

ক্র— সিদ লাও, ফরব ভোলুমনিয়স ; রা অমন্তং তারো।

ভো— করি তাকপিগদব ইবুংডো ?

ক্র— করিনো, অসিনি, ভোলুমনিয়স ; সীজারগি ভূতন ঐণ্ডোন্দ,
লাকখি অহিংদ তোঙান তোঙান অনীরক্কি— সাদিসত
অমুক, হৌখিব অহিংছদ অমুক সিদ ফিলিপাই মৌবুক্ক।
ঐ থঙিঙ, ঐগি পুংফম লাক্লে।

ভো— নভে, কদায়দৈনো ইবুংডো।

ক্র— মসি শোয়জবনি ঐ থঙিঙ ভোলুমনিয়স।

নং উরে তাইবংপানসে, ভোলুমনিয়গ, কমদোন মসি চখরি;
ঐখোয়গি য়েকুবশিংন ঐখোয়বু, কোম তান্ন মাইখীব পীরে।

(নেম অলারম ভায়)

ঐখোয় ইশান খডন চোংথজবন হেম মতীক চায়,
মখোয়ন লাক্গ তম্বরব ডাইদৌবৈ শরুক । করব ভোলুম-
নিয়স, নং খঙিঙ ঐখোয়নী অছট্টে পুন্ন কুল, কামিন্নি ;
মমাংঙৈগি লুংশিনখিব অছগিদমক ওইরবসু, ঐ নডোন্দ
হায়জরি, ঐগি ষাঙখোকসি অমুক্ত পায়বিম্বু ঐন মসিদ
চেনসিনবদ ।

ভোলু— মহু মরুপ অমন ভোগদব ধরক নডে ইবুংঙো ।

(অলাবম খোংই)

ক্লা— চেনবিরো ইবুংঙো, চেনবিরো ; সিদ পম্বছন লৈবিরম্ব ।

ক্র— বিদায় নডোন্দ, নডোন্দ, নডোন্দসু ছেটো, নংদি অমুক
কুইবসি তুমছন লৈরকই ; নডোন্দসু বিদায় ছেটো ।—
লৈবাকমচাশা, ঐগি থরাইসি হজিকসু লুংডাইরি মহুদি
ঐগি পুলিদ ঐ মী অমত্ত থেংনদে ঐডোন্দ মবুক শেং
দোকপ । ঐহাক মিংচং ফংগনি, ভসি লান্দ মাইখৌরসিন
ওক্টেভিয়স অমদি মার্ক এন্টনীন চোপ লান ওমছন ফংলকপ
মিংচত্তগি হেম । অছন খুদকসিদ ঐখোয় কায়নরসি,
মবমদি ক্রটসক্তি মরৈন লোইহল্লবগুয়নি মহাকি পুলিগি
ব্রারীহ ; অহিংন যান্দুন লৈরে ঐগি মিংথক্ত ; ঐগি শরু-
শিংন পোথানিংলে, পুংফমসি ফংনব বান নোমজকবগি ।

(অলারম । মম্বুদ—চেভো, চেভো, চেভো !)

ক্লা— চেনবিরো ইবুংঙো, চেনবিত্রো ।

ক্র— চংখো। ঐ ইন্নরকে। (চংখি ক্লাই, দার, ভোলু)
 ঐন হায়রি ষ্ট্রেটো, নং ডাইখো নবুংডোগি নাক্ত, নহাক
 নিপা অমনি মীন ইকাইখুম্ব; নংগি পুল্লিদম্ম মিং৫৫
 মচেং, অম লৈ; পায়ম্ম অহুদি, ঐগি খাঙসি, নমাইছ
 লৈখোকউ, ঐন মসিদ চেল্লিল্লিউদ। নং য়ানিংত্রা ষ্ট্রেটো।

ষ্ট্রে— কদায় নখুংতু হান্ন পায়ু; বিদায় ঐগি ইবুংডো!

ক্র— বিদায়, ফরব ষ্ট্রেটো!—সীজার, হুজিঙ্কি চেন্নম্ম ঐন নংবু
হাংখিদি, অম্মুক কব পুকলেগি তত্ত্বাই ফংন নিঙছন।

(খাঙদ চংলিন্দুন শিখি)

(অলারম। ইল্লকপ, চংলকই ওক্টেভিয়স, ঐক্টনী, তেঙ্গোল;
 বন্দী ওইন মেশালা অমদি লুসিলিয়স।)

ওক্টে— করম্ম নিপানো মদো?

মেশা— ঐগি ইবুংডোগি নিপানি।—ষ্ট্রেটো, নংগি নবুংডোদি
 কদায়দ লৈ?

ষ্ট্রেটো— নংবু অকা অপুন্নরিবহুদৈ নাস্থোকথ্বে মেশালা লানঙখশিংন
 তোগে হায়রগ মাব মৈ খাদো মডায়রে, মরমদি ক্রটসতন
 খুতুম চনখিম্মশাব, অহুগ অটৈ মী কনামত্তন ইকাইখুম্ব
 ফংলোই মহাক শিবদ।

লুসিলি—অহুদি ক্রটস খঙনব থিব তায়, ঐ নংবু খাগংচরি ক্রটস
 নহারু চুমহল্লৈ লুসিলিয়সন হায়জবহু।

ও— ক্রটসপু সেবা তোরম্ম পুম্মকপু ঐন মুংঙাইহনগনি। নিপা,
 নংগি মতনহু ঐঙোন্দ পীগেরা?

ষ্ট্রে— ফনি, মেশালান ঐবু ইবুংডোদ খাগংগিরবদি।

ওক্টে—মহুন্ন তৌ করব মেশালা।

মেশা—করন্ন লৈখিমে ঐগি ইবুংঙোছ ট্রেটো ?

ট্রেটো—ঐন থাঙহু পায়রগ মহাক্ক অহুদ চেনশিক্ককখি।

মেশা—ওক্টেভিয়স, অহুদি মাবু লৌবিরো নতুংইন্নব, মহাক্কি ইকোন কোন্ন ঐগি ইবুংঙোদ সেবা চংখিব।

ঐন্টনী—মসিন ওইন্নহুনি খাইদৈ পুকচেল চাউব রোমান মথোন্ন ময়াম মরজ্জ ; শরৌশিন্নখিব পুন্নমক, মহাক্কং নন্তন তো-খিবনি, মথোন্ন অচৌব সীজারব কল্লকপদৈ ভৌবহু, মহাক্ক মথন্তদি, চুমজ্জিংন পুকচেল শেংন থন্দুন মীয়াম খুদিংগি কননব বাঞ্চলদ, মথোন্ন মরজ্জ অম ওইখি মাগি পুন্নিছ লেয় লেনখি, মাবু শাখিব পোংচংছ অমুন্ন তিন্নখি মহুদি মহোশা লাইরেস্বীন হোংলক্কুন হায়ব মাই তাইবং পুন্দ, “মসি ওইন্নম্মী নিপা অম”।

ওক্টে—মহাক্কি ধর্ম্মগি মতুংইন্ন, ঐথোয়ন মাবু নিজিন্নসি ইকাই খুন্ন অমমুং মতীকচান। পোংলোইছন ঐগি জাম্বুর মমুংদ মাগি মশাসি ওসি অহিং লেন্নসহু, লাম্মী অমগি মতোগুন্ন নীংখিন লুন তো। অহুন, লৌবুক্ত পোখারো হায়ন লাও-খোক্কো ঐথোয় চংলসি, ওসিগি লাইবক কব মুম্বিংসি হরাউক্কনব। (চংনখি)



